



Thinking of you
Electrolux



.....

EN	AIR CONDITIONER	USER MANUAL
FR	CLIMATISEUR	MANUEL D'UTILISATION
IT	CONDIZIONATORE D'ARIA	MANUALE D'ISTRUZIONI
ES	ACONDICIONADOR DE AIRE	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	AR CONDICIONADO	MANUAL DO UTILIZADOR

CONTENTS

Safety information	3
Unit Description.....	8
Accessories Included	8
Installation Instructions.....	9
Air Conditioner Features.....	12
Operating Instructions.....	13
Care and Cleaning	15
Before You Call	16
Environment concerns	17

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

SAFETY INFORMATION



Warning! This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



Warning! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This manual explains the proper use of your new air conditioner. Please read this manual carefully before using the product. This manual should be kept in a safe place for handy reference.



Caution! Contact authorised service technician for repair or maintenance of this unit.



Caution! Contact the installer for installation of this unit.



Caution! The air conditioner is not intended for use by young children or infirmed persons without supervision.



Caution! Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.



Caution! There are local council rules regarding maximum allowable noise levels emitted by air conditioners.



Caution! If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.



Caution! Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only (if

applicable). Incorrect connection can cause overheating and fire.



Caution! Take care not to catch fingers on fan when adjusting horizontal louvres.

Important notes

1. Do not operate unit without the air filter.
2. Do not operate unit near any heat source or open fire.
3. Do not expose the unit to direct sunlight.
4. Always store or move the unit in an upright position.
5. Do not cover the appliance when in operation or immediately after use.
6. Always ensure that when the water pump drain hose is fitted that the hose is run to an effective drain point.
7. Always drain condensate before storing unit.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring instructions may cause harm or damage.

The seriousness is classified by the following indications:



Warning! The seriousness is classified by the following indications:



Caution! This symbol indicates the possibility of injury or damage to property

Meanings of symbols used in this manual are shown below:



This symbol indicates never to do this



This symbol indicates always do this

**Warning!**

warning	meaning
Plug in power plug properly	Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation
Do not operate or stop the unit by Inserting or pulling out Die power plug	It may cause electric shock or fire due to heat generation
Do not damage or use an unspecified power cord	It may cause electric shock or fire If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances	It may cause electric shock or fire due to heat generation
Do not operate with wet hands or in damp environment	It may cause electric shock
Do not direct airflow at room occupants	This could harm your health
Always ensure effective earthing	Incorrect earthing may cause electric shock
Do not allow water to run into electric parts	It may cause failure of unit or electric shock
Always install circuit breaker and a dedicated power circuit	incorrect installation may cause Are and electric shock
Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it	It may cause fire and electric shock
Do not use the socket if it is loose or damaged	It may cause fire and electric shock
Do not open the unit during operation	It may cause fire and electric shock
Keep firearms away	It may cause fire
Do not use the power cord close to heating appliances	It may cause fire and electric shock
Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.	It may cause an explosion or fire
Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance	It may cause explosion, fire and burns
Do not disassemble or modify unit	It may cause failure and electric shock

**Caution!**

caution	meaning
When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit	It may cause an injury
Do not clean the air conditioner with water	Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock
Ventilate the room well when used together with a stove, etc.	An oxygen shortage may occur
When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker	Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury
Do not place a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow	This could injure the pet or plant
Do not use for special purposes	Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
Stop operation and close the window in storm or cyclone	Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture
Hold the plug by the head of the power plug when taking it out	It may cause electric shock and damage
Turn off the main power switch when not using the unit for a long time	It may cause failure of product or fire
Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet	It may cause failure of appliance or accident
Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks	Operation without filters may cause failure
Do not use strong detergent such as wax or thinner – use a soft cloth	Appearance may be deteriorated due to change of product colour or scratching of its surface
Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed	There is danger of fire or electric shock
Do not drink water drained from air conditioner	It contains contaminants and could make you sick
Use caution when unpacking and installing	Sharp edges could cause injury
If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician	It could cause electric shock and damage

Points to keep in mind when using your air conditioner



Caution!

Warnings for use

- Do not modify any part of this product.
- Do not insert anything into any part of the unit.
- Ensure the power supply used has an appropriate voltage rating. Only use a 220V - 240V, 50Hz, 10A mains electricity supply. Use of a power supply with an improper voltage rating can result in damage to the unit and possibly fire.
- Always use a circuit breaker or fuse with the proper amp rating. Do not, under any circumstances, use wire, pins or other objects in place of a proper fuse.
- In the event of any abnormality with the air conditioner (eg. a burning smell), turn it off immediately and disconnect the power supply.

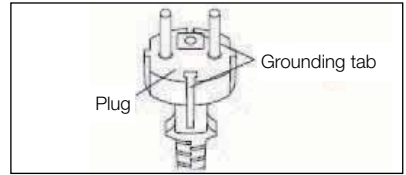


Caution!

Warning for power supply cord

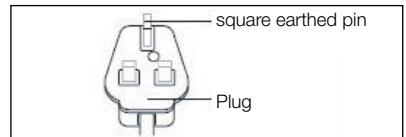
- This power plug must only be plugged into an appropriate wall socket. Do not use in conjunction with any extension cords.
- Push the power plug securely into the socket and make sure it is not loose.
- Do not pull, deform, or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use only the manufacturer specified power cord for replacement.
- This appliance must be earthed. This appliance is equipped with a cord having an earth wire. The plug must be

plugged into an outlet that is properly installed and earthed.



(only for UK)

- This appliance is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the square earthed pin from this plug.



Usage cautions

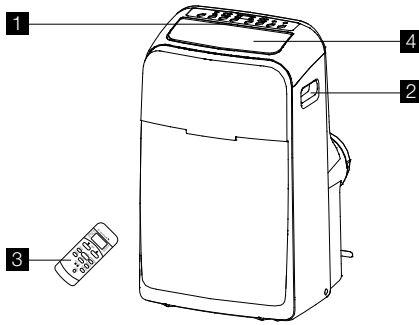
- Ventilate the room periodically during use, especially if using gas appliances in conjunction with the air conditioner.
- Be sure to turn the unit off and disconnect the power supply cord before performing any maintenance or cleaning.
- Do not splash or pour water directly onto the unit. Water can cause electrical shock or equipment damage.
- Drainage should be performed whenever moving the air conditioner (see page 19). If any water remains in the tank, it may spill out while being moved.
- To ensure proper drainage, the drainage hose must have no kinks and must not be elevated during dehumidification mode. If not, the drained water may spill out into the room.

- The temperature around the drainage hose must not be below freezing point when used. Drained water may freeze inside the hose, causing water inside the unit to overflow into the room.
 - Do not block the exhaust air outlet with obstacles. Cooling performance may be reduced or stop completely.
 - Provide a residual current device (ROD) in order to protect against electric shock in accordance with British Standard and Wiring Rules.
 - Exposure to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
 - Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Usage in such a manner could harm such property.
- reinstated, restart the air conditioner. If the power was off for less than three minutes, be sure to wait at least three minutes before restarting the unit. If you restart the air conditioner within three minutes, a protective device in the unit may cause the compressor to shut off. This protective device will prevent cooling for about 5 minutes. Any previous settings will be cancelled and the unit will return to its initial settings.
- Low temperature operation: Is your unit freezing up? Freezing may occur when the unit is set close to 18 °C in low ambient temperature conditions, especially at night. In these conditions, a further temperature drop may cause the unit to freeze. Setting the unit to a higher temperature will prevent it from freezing.
 - Dehumidification mode increases room temperature. The unit generates heat during dehumidification mode and the room temperature will rise. Warm air will be blown out from the Exhaust air outlet, but this is normal and does not indicate a problem with the unit.
 - This air conditioner blows the warm air generated by the unit outside the room via the exhaust hose while in cool mode. Accordingly, the same amount of air as that blown out will enter the room from outside through any openings into the room.

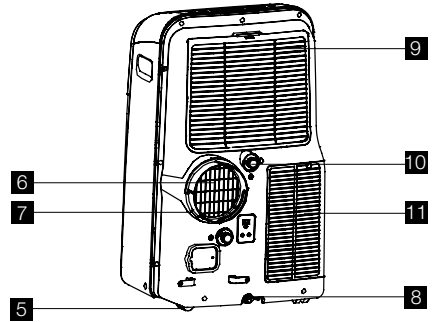
Notes on operation

- Allow 3 minutes for the compressor to restart cooling.
If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow three minutes for the compressor to restart cooling. There is an electronic device in the unit that keeps the compressor turned off for three minutes for safety.
- In the event of a power failure during use, allow 3 minutes before restarting the unit. After power is

UNIT DESCRIPTION



- 1** CONTROL PANEL
- 2** CARRYING HANDLE (BOTH SIDES)
- 3** REMOTE CONTROL
- 4** ROOM AIR DISCHARGE
- 5** CASTOR
- 6** EXHAUST AIR OUTLET



- 7** EXHAUST ADAPTOR A
- 8** BOTTOM TRAY DRAIN OUTLET
- 9** AIR INTAKE
- 10** DEHUMIDIFYING DRAIN OUTLET
- 11** AIR INTAKE

Fig. 1

ACCESSORIES INCLUDED










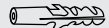





PARTS	PARTS NAME:	QUANTITY:
	Exhaust hose	1 pc
	Unit/ Exhaust Adaptor A	1 pc
	Window/ Exhaust Adaptor B	1 pc
	Window Sliding Kit	1 set
	Foam J teal	3 pc
	Remote Control	1 pc
	Battery(For remote control)	2 pc
	WALL ADAPTOR (FOR PERMANENT DUCT MOUNTING)	1 pc
	WALL PLUG	4 pc
	SCREWS	4 pc
	1/2" Screw	4 pcs
	3/4" Screw	2 pcs
	1/2" Hex Head Cap Screw	2 pcs
	Safety Lock	1 pc
	Storage cover (Optional for some model)	1 pc

Fig. 2

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Exhausting hot air window discharge

In the COOLING Mode the appliance must be placed close to a window or opening so that the warm exhaust air can be ducted outside.

First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 30.5cm clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

1. Take the hose out from the packaging. (Fig.3).

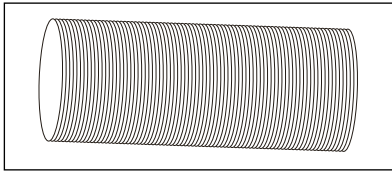


Fig. 3

2. Remove adaptor A from unit by sliding upwards (Fig.4).

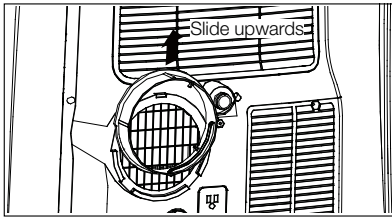


Fig. 4

3. Extend either side of the hose (Fig. 5) and screw the hose to adaptor A (Fig. 6).

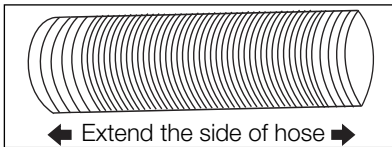


Fig. 5

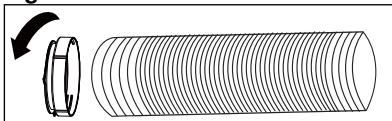


Fig. 6

4. Extend the other side of the hose and screw it to adaptor B (Fig. 7).

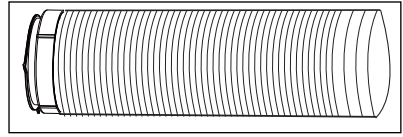


Fig. 7

5. Slide the assembly onto unit (Fig. 8).

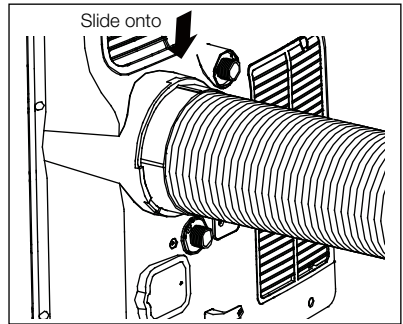


Fig. 8

6. Affix the adaptor B into the window slider kit and seal. (Fig. 9a&9b)

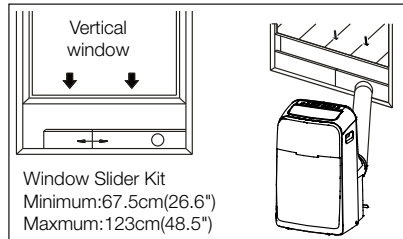


Fig. 9a

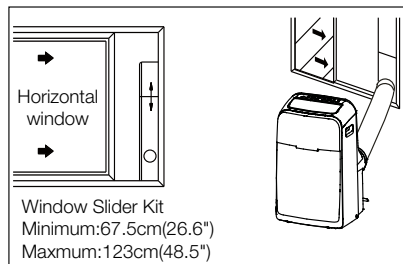


Fig. 9b

WALL DISCHARGE

Mount wall adaptor directly over correctly installed duct to outside. (This usually includes aluminum wall ducting & an outside cover. See your hardware specialist for correct installation.) Use wall plugs & screws to secure. (Fig. 10) Attach hose duct to wall adaptor.

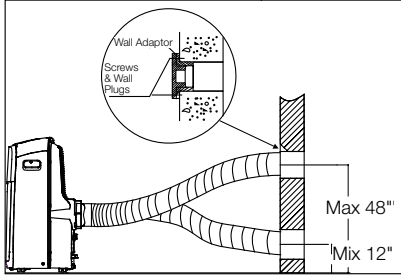


Fig. 10

The hose can be extended from its original length of 38.1cm up to 139.7cm, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags. (Fig. 11)

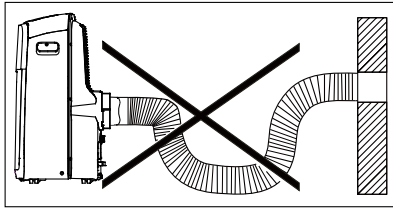


Fig. 11

Installation in a double-hung sash window

1. Cut the foam seals (adhesive type) to the proper lengths and attach them to the window and stool. (Fig. 12)

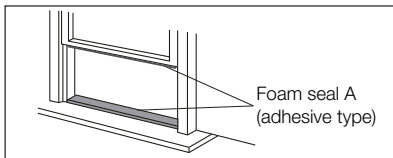


Fig. 12

2. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool (Fig. 13). Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window. Screw down the two screws on the window slider kit. See Fig. 13. Cut the adjustable window slider kit if the width of window is less than 26.6 inches (Fig. 14).

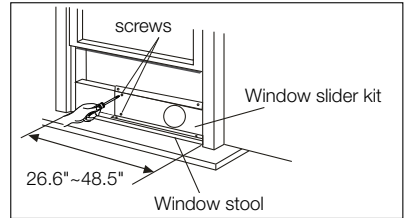


Fig. 13

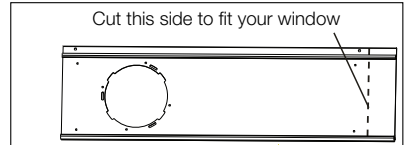


Fig. 14

3. Close the window sash securely against the window slider kit. (Fig. 15)
4. Drive two 1/2" screws to secure the window slider kit to the window sash. (FIG. 15)
5. Secure the window slider kit to the window stool (FIG. 15):
 - A: For wooden windows: Use 3/4" screws for securing.
 - B: For Vinyl-Clad windows: Use 1/2" hex head cap screws for securing.

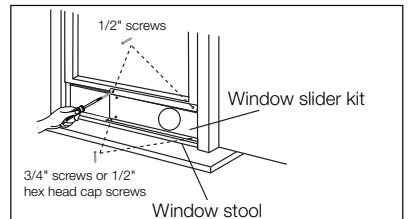


Fig. 15

- To secure lower sash in place, attach right angle sash lock with 1/2" (12.7mm) screw as shown (FIG. 16).
NOTE: It is difficult to lock the windows with the sash lock for Vinyl-Clad windows, so you can use lock by window itself.
- Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash, as shown in Fig.17.



Fig. 16

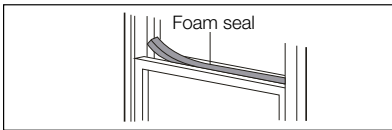


Fig. 17

Installation in a sliding sash window

- Cut the foam seals(adhesive type) to the proper lengths and attach them to the window frame. See Fig.18.

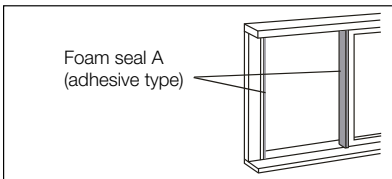


Fig. 18

- Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. See Fig.19. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the height of window. Screw down the two screws on the window slider kit. See Fig.19. Cut the adjustable window slider kit if the height of window is less than 26.6 inches (Fig. 14).

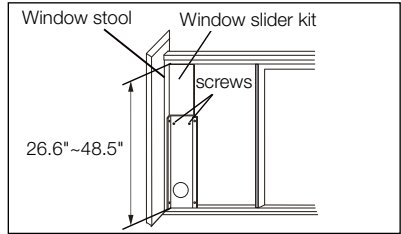


Fig. 19

- Close the sliding sash securely against the window slider kit. (Fig. 20)
- Drive two 1/2" screws to secure the window slider kit to the window sash. (Fig. 20)
- Drive two 3/4" screws to secure the window slider kit to the window stool. (Fig. 20)

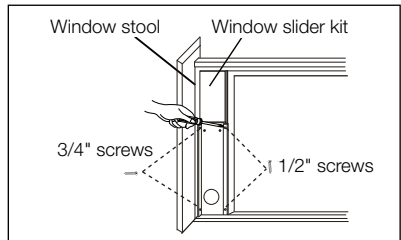


Fig. 20

- Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the sliding sash and outer window sash, as shown in Fig.21.
- To secure the sliding sash in place, attach right angle sash lock with 1/2"(12.7mm) screw as shown.(Fig.22)

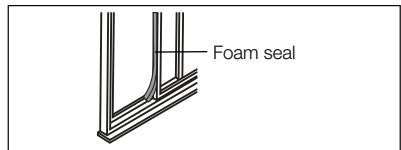


Fig. 21

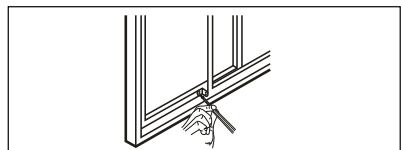


Fig. 22

AIR CONDITIONER FEATURES

CONTROL PANEL

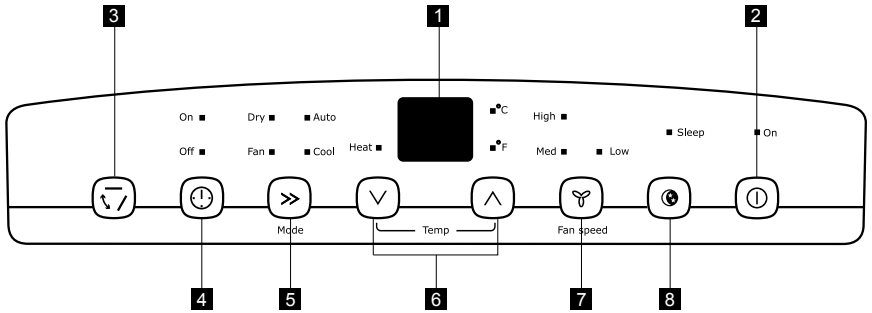


Fig. 23

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 DISPLAYS TEMPERATURE/TIME | 5 SETS MODE |
| 2 TURNS UNIT ON OR OFF | 6 ADJUSTS TEMPERATURE OR TIME |
| 3 SWING BUTTON | 7 SETS FAN SPEED |
| 4 ACTIVATES TIMER | 8 SLEEP MODE |

REMOTE CONTROL

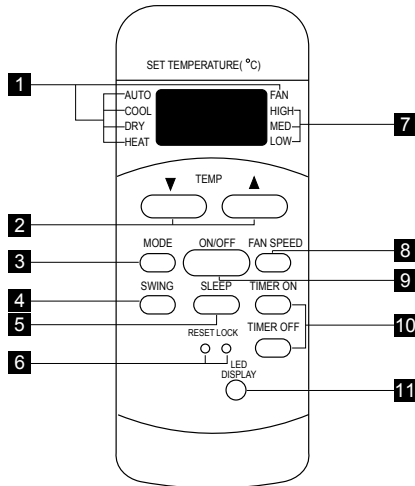


Fig. 24

- | |
|--|
| 1 MODE INDICATION |
| 2 TEMPERATURE/TIMER CONTROL BUTTONS |
| 3 MODE SELECTOR |
| 4 SWING BUTTON |
| 5 SLEEP BUTTON |
| 6 RESET + LOCK PIN BUTTONS |
| 7 FAN SPEED SELECTION |
| 8 FAN SPEED SELECTOR |
| 9 ON/OFF BUTTON |
| 10 TIMER BUTTONS |
| 11 LED DISPLAY BUTTON |

Battery Size: AAA

Warning: Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

NOTE

The RESET button is depressed when you want to return to the initial factory settings. The LOCK button is depressed to lock the keypad so the settings cannot be changed. The key symbol will appear in the display of the remote control, depress the LOCK button again to release. Use a small pin to depress these buttons.

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE

The following instructions represent the Control Panel, the same instructions can be used for the Remote Control.

COOLING MODE:

In this mode the exhaust adaptor hose MUST be used.

1. Press the MODE button until the "Cool" indicator lights.
2. Press the "▼ ▲" Temp buttons for desired setting.
3. Press the FAN button for desired fan speed.

HEATING MODE: (on some models)

In this mode the exhaust adaptor hose MUST be used.

1. Press the MODE button until the "Heat" indicator lights.
2. Press the "▼ ▲" Temp buttons for the desired heat setting.
3. Press the FAN button for desired fan speed.
4. Connected drain hose. See drainage section.

DRY MODE:

In this mode you do not need to use the exhaust adaptor hose, BUT the water collected must be discharged. See Drainage Section.

1. Press the MODE button until the "Dry" indicator lights.
2. The fan will run at low speed and the display will show the room temperature.
3. Keep doors & windows closed for best effect.

AUTO MODE:

Always have the exhaust hose attached in this mode.

When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(inapplicable for cooling only models), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature. The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.

Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

FAN MODE:

In this mode there is no need to use the exhaust hose or drainage hose. However, if you require stale or smokey air to be removed from the room, hook up the duct accessories as described in the "EXHAUSTING HOT AIR" section.

1. Press the MODE button until the "Fan" indicator lights.
2. Press the FAN button to choose the desired fan speed.
3. The fan will run at the selected speed and the display will show the room temperature.

TIMER OPERATION:

You can set both delay stop and delay start while unit is in ON position or OFF position. When unit is in ON position, first press TIMER button to go to delay stop setting, then "timer off" light will illuminate, tap or hold the UP arrow (▼) or the DOWN arrow (▲) to change delay stop timer at 0.5 hour increments up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. Then press the TIMER button to confirm the setting (the control will confirm the setting automatically after 5 seconds) and go to delay start setting. Use the same way as above to set the delay start timing. If you don't need to set delay start, press the TIMER button again to exit. After 5 seconds, the control will automatically change the display back to previous temperature display. If you want to check remaining time, press the TIMER button. The delay start operation automatically selects mode, temperature and fan speed the same as last operation you set.

To activate the Timer function when the unit is in Off mode, press TIMER button to first enter delay start and secondly enter delay stop in the same way as above.

To cancel the timer setting, simply tap (▼) or (▲) button to change the timing to 0.0.

SLEEP OPERATION:

In this mode the selected temperature will increase by 1 °C 30 minutes after the mode is selected. The temperature will then increase by another 1 °C after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the "Sleep" mode and the unit will continue to operate as originally programmed. The "Sleep" mode program can be cancelled at any time during operation by again pressing the "Sleep" button.

Note: This feature is unavailable under FAN or DRY modes.

SWING OPERATION:

When you turn on the unit, the louver will swing and stop at a certain angle. You can press the SWING button to let the louver swing automatically. Press the SWING button again while you want the louver stop at desired angle.

FAULT CODE:

If the display reads "E1", the room temperature sensor has failed. Call for service.

temp/timer setting



If the display reads "E2", the evaporator temperature sensor has failed. Call for service.

temp/timer setting



If the display reads "E3", the condenser temperature sensor has failed. Call for service.

temp/timer setting



If the display reads "E4", the display panel communication has failed. Call for service.

temp/timer setting



If the display reads "P1", bottom tray is full. Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Restart the machine until the "P1" symbol disappears. If error repeats, call for service.

temp/timer setting

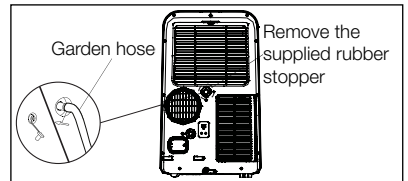


DRAINAGE:

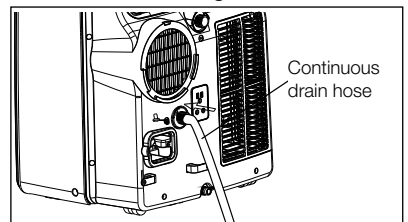
1. During the dehumidifying mode, you will need a garden hose (sold separately) to drain the condensate from the unit. Remove the rubber stopper from the hose connector, then screw on a garden hose to the connector as shown on fig 25.

The hose may then:

- A. Discharge into a drain that is lower than the unit.
- B. Be connected to a condensate pump (sold separately).



2. During the Heating mode, you will need to connect a drain hose to the rear of unit as Fig.26



Additional things you should know

Now that you have mastered the operating procedure, here are more features in your control that you should become familiar with.

- The "Cool" circuit has an automatic 3 minute time delayed start if the unit is turned off and on quickly. This prevents overheating of the compressor and possible circuit breaker tripping. The fan will continue to run during this time.
- The control will maintain the set temperature within 1 °C, between 17 °C and 30 °C (62 °F and 86 °F).
- The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other and back, press and hold the "TEMP" Up (A) and Down (V) buttons together for 3 seconds.
- After a power outage, the unit will memorize the last setting and return the unit to the same setting once power is restored.

CARE & CLEANING

Clean your air conditioner occasionally to keep it looking new. **Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.**

Air Filter Cleaning

- This unit has two filters, they are filter A and B. Grasp the upper panel tab and take off the filter A which behind the grill of the back panel (Fig. 27). Remove the lower filter B by loosening the screw. Take down the air inlet grille, then remove the air filter as shown in Fig.28.

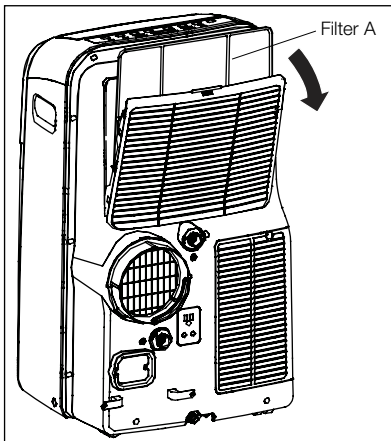


Fig. 27

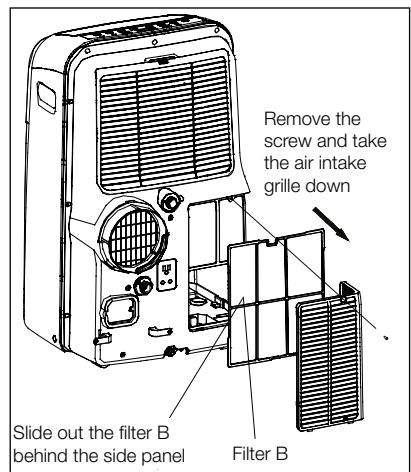


Fig. 28

- Wash the filter using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly. Gently shake excess water from the filter. Be sure filter is thoroughly dry before replacing.
- Or, instead of washing you may vacuum the filter clean.

Cabinet Cleaning

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard.

The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.

- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.

BEFORE YOU CALL

Air conditioner will not operate.

- Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet.
- Plug Current Device Tripped. Press the RESET button.
- House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
- Control is OFF. Turn Control ON and set to desired setting.
- P1 appears in the display window. Drain water as described in Drainage Section.
- Shut off in Heat mode. When the air outlet exceeds 70 °C (158 °F), the automatic heat protection engages. Remove any blockages and let appliance cool down.
- Room Temperature lower than the set temperature (Cool Mode). Reset the temperature.
- Room Temperature higher than the set temperature (Heat Mode). Reset the temperature.

Air from unit does not feel cold enough.

- Room temperature below 16 °C (60 °F). Cooling may not occur until room temperature rises above 16 °C (60 °F).
- Reset to a lower temperature.

Winter Storage

- If you plan to store the appliance during the winter, cover it with plastic or return it to its carton.
- For the model which with accessory of storage cover, use it directly for the appliance storage.

- Compressor shut-off by changing modes. Wait approximately 3 minutes and listen for compressor to restart when set in the COOL mode.

Air conditioner cooling, but room is too warm - NO ice forming on cooling coil behind decorative front.

- Outdoor temperature below 16 °C (60 °F). To defrost the coil, set FAN ONLY mode.
- Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to Care and Cleaning section. To defrost, set to FAN ONLY mode.
- Temperature is set too low for night-time cooling. To defrost the coil, set to FAN ONLY mode. Then, set temperature to a higher setting.
- Exhaust duct not connected or blocked. See EXHAUSTING HOT AIR Section.

Air conditioner cooling, but room is too warm - ice forming on cooling coil behind decorative front

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter. Refer to Care and Cleaning section.
- Temperature is set too high. Set temperature to a lower setting.
- Air directional louvers positioned improperly. Position louvers for better air distribution.

- Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. - restricts air distribution. Clear blockage in front of unit.
- Doors, windows, registers, etc. open - cool air escapes. Close doors, windows, registers, etc.
- Unit recently turned on in hot room. Allow additional time to remove "stored heat" from walls, ceiling, floor and furniture.

Air conditioner turns on and off rapidly.

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter.

- Outside temperature extremely hot. Set FAN speed to a faster setting to bring air through cooling coils more frequently.

Noise when unit is cooling.

- Air movement sound. This is normal. If too loud, set to lower FAN setting.
- Vibration from uneven floor. Move or support appliance correctly on even surface.

Room too cold.

- Set temperature too low. Increase set temperature.

Room Too Hot.

- Set temperature too high. Lower setting.

ENVIRONMENT CONCERNS

Information on disposal for users

- If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.
- This air conditioner uses R41 OA refrigerant.



The battery supplied with this product contains traces of Lead.

For EU: The crossed-out wheeled bin implies that used batteries should not be put to the general household waste! There is a separate collection system for used batteries, to allow proper treatment and recycling in accordance with legislation. Please contact your local authority for details on the collection and recycling schemes.

For Switzerland: The used battery is to be returned to the selling point.

For other non-EU countries:

Please contact your local authority for correct method of disposal of the used battery.

- Battery, including those which is heavy metal-free, should not be disposed of with household waste. Please dispose of used battery in an environmentally sound manner. Find out about the legal regulations which apply in your area.

SOMMAIRE

Consignes de sécurité.....	19
Description de l'appareil	24
Accessoires inclus.....	24
Instructions d'installation	25
Caractéristiques du climatiseur.....	28
Notice d'utilisation.....	29
Entretien et nettoyage	31
Avant d'appeler.....	32
Informations sur l'environnement.....	34

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Consignes de sécurité




Informations générales et conseils



Informations en matière de protection de l'environnement


Sous réserve de modifications.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ


 **Avertissement !** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser.

 **Avertissement !** Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.


Ce manuel vous explique comment bien utiliser votre nouveau climatiseur. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement.


 **Attention !** Les opérations de maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien de maintenance agréé.


 **Attention !** Contactez un installateur pour l'installation de cet appareil.

 **Attention !** Ce climatiseur n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.


 **Attention !** Empêchez les enfants de jouer avec le climatiseur.

 **Attention !** Certaines réglementations locales s'appliquent concernant les niveaux sonores maximaux pouvant être émis par les climatiseurs.

 **Attention !** Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il ne doit être remplacé que par un réparateur agréé.

 **Attention !** L'installation doit être effectuée en accord avec les normes nationales de câblage, par un technicien agréé uniquement (le cas échéant). Un mauvais branchement peut

provoquer une surchauffe et un incendie.


 **Attention !** Faites attention de ne pas toucher le ventilateur avec les doigts lorsque vous ajustez les volets horizontaux.


Remarques importantes

1. N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air.
2. Ne faites jamais fonctionner l'appareil près d'une source de chaleur ou d'une flamme nue.
3. N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
4. Rangez ou déplacez toujours l'appareil en position debout.
5. Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou immédiatement après l'utilisation.
6. Lorsque le tuyau de vidange de la pompe à eau est installé, veillez toujours à ce qu'il s'écoule dans un point de vidange dédié.
7. Vidangez toujours l'eau de condensation avant de ranger l'appareil.

Pour éviter les blessures corporelles et les dommages sur l'appareil, suivez les instructions suivantes. Une mauvaise utilisation de l'appareil en raison d'un manquement à ces instructions pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.


Les instructions sont classées selon les indications suivantes :

 **Avertissement!** Les instructions sont classées selon les indications suivantes :

 **Attention !** Ce symbole indique l'éventualité de se blesser, ou d'endommager l'appareil

Signification des symboles utilisés dans le manuel :

 Ce symbole indique une action à ne jamais entreprendre.

 Ce symbole indique une action qui doit toujours être respectée.



Avertissement!

avertissement	signification
Insérez correctement la fiche d'alimentation.	Une mauvaise réparation peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une génération excessive de chaleur.
Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'appareil en branchant ou débranchement la fiche de la prise.	Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une génération de chaleur.
N'endommagez ou n'utilisez pas un câble d'alimentation non spécifique	Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger
Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils	Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une génération de chaleur.
Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées ou dans un environnement humide	Cela peut provoquer un choc électrique.
Ne dirigez pas le flux d'air sur les occupants de la pièce	Cela pourrait nuire à votre santé
Veillez toujours à avoir une bonne mise à la terre	Un mauvais raccordement à la terre peut causer un choc électrique.
Ne laissez pas d'eau s'écouler sur les composants électriques	Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou un choc électrique
Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation réservé	Une mauvaise installation peut provoquer un incendie ou un choc électrique
Débranchez l'appareil si vous entendez un bruit étrange, sentez une odeur inhabituelle ou voyez de la fumée en sortir	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.
N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.
N'ouvrez pas l'appareil durant son fonctionnement	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.
Tenez les armes à feu éloignées	Cela peut provoquer un incendie.
N'utilisez pas le câble d'alimentation près d'appareils émettant de la chaleur	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.
N'utilisez pas le câble d'alimentation près de gaz inflammables ou de combustibles comme de l'essence, du benzène, des diluants, etc.	Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
Aérez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur si du gaz s'échappe d'un autre appareil	Cela pourrait provoquer une explosion, un incendie et des brûlures
Ne démontez ou modifiez pas l'appareil	Cela peut provoquer une panne et un choc électrique.

**Attention !**

attention	signification
Lorsque vous devez retirer le filtre à air, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil.	Cela peut entraîner des blessures.
Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.	L'eau peut s'infiltrer dans l'appareil et dégrader l'isolation. Cela peut provoquer un choc électrique.
Aérez bien la pièce lorsque vous utilisez l'appareil en même temps qu'une cuisinière, etc.	Cela pourrait entraîner un manque d'oxygène.
Lorsque vous devez nettoyer l'appareil, éteignez-le, puis coupez le disjoncteur.	Ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il est électriquement alimenté car cela pourrait provoquer un incendie et un choc électrique, pouvant vous blesser.
Ne placez pas d'animaux ou de plantes domestiques directement devant le flux d'air.	Cela pourrait blesser l'animal ou endommager la plante.
Ne placez aucun objet pour des raisons spéciales	N'utilisez pas ce climatiseur pour entreposer des dispositifs de précision, des aliments, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art. Cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité, etc.
Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre en cas de tempête ou de cyclone.	Faire fonctionner l'appareil avec les fenêtres ouvertes pourrait mouiller votre intérieur et votre mobilier
Tenez la fiche par la tête lorsque vous devez retirer la fiche électrique.	Il y a un risque de choc électrique ou de dommages.
Éteignez l'interrupteur d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.	Cela pourrait entraîner une panne de l'appareil ou un incendie.
Ne placez pas d'obstacles autour des arrivées d'air, ou à l'intérieur des sorties d'air.	Cela pourrait entraîner une panne de l'appareil ou un accident.
Insérez toujours fermement les filtres. Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.	Utiliser l'appareil sans les filtres pourrait entraîner une panne.
N'utilisez pas de détergent fort comme la cire ou des diluants ; utilisez un chiffon doux.	Son apparence pourrait être détériorée en raison d'un changement de couleur du produit, ou de rayures sur sa surface.
Ne placez aucun objet lourd sur le câble d'alimentation, et assurez-vous qu'il n'est pas comprimé.	Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique.
Ne buvez pas l'eau provenant d'une vidange du climatiseur.	Elle contient des substances contaminantes pouvant vous rendre malade.
Faites attention lorsque vous déballez et installez l'appareil.	Ses bords coupants peuvent vous blesser.
Si de l'eau entre dans l'appareil, débranchez l'appareil de la prise secteur et coupez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en sortant la fiche et contactez un technicien de maintenance qualifié.	Il y a un risque de choc électrique et de dommages.

Points à garder en mémoire lors de l'utilisation de votre climatiseur



Attention !

Avertissements d'utilisation

- Ne modifiez aucun élément de ce produit.
- N'insérez aucun objet dans les éléments de l'appareil.
- Assurez vous que la tension nominale de l'alimentation secteur est adaptée. Utilisez uniquement une alimentation électrique de 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A. L'utilisation d'une alimentation électrique ayant une tension nominale inadaptée peut entraîner des dégâts sur l'appareil, ainsi qu'un incendie.
- Utilisez toujours un disjoncteur ou des fusibles d'un ampérage adapté. N'utilisez sous aucun prétexte des fils, des épingles ou d'autres objets à la place d'un fusible adapté.
- En cas d'anomalie du climatiseur (par exemple une odeur de brûlé), éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique.



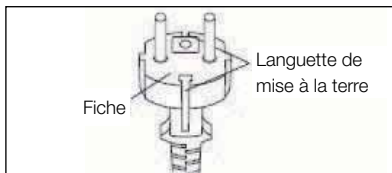
Attention !

Avertissement pour le cordon d'alimentation

- Cette fiche électrique ne doit être branchée qu'à une prise murale adaptée. N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Enfoncez la fiche avec précautions dans la prise murale et assurez-vous qu'elle tienne bien.
- Ne tirez, déformez ou modifiez pas le cordon d'alimentation, et ne le plongez jamais dans l'eau. Tirer sur le cordon d'alimentation ou une mauvaise utilisation peuvent entraîner des dégâts à l'appareil et provoquer un choc électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger. En cas de remplacement,

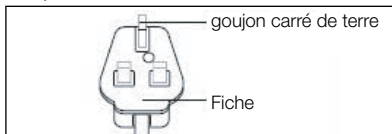
utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié par le fabricant.

- Cet appareil doit être relié à la terre. Cet appareil dispose d'un cordon doté d'un fil de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.



(uniquement pour le Royaume-Uni)

- Cet appareil dispose d'un cordon doté d'un fil de terre relié à un goujon de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou retirez en aucun cas le goujon carré de terre de cette prise.



Précautions d'utilisation

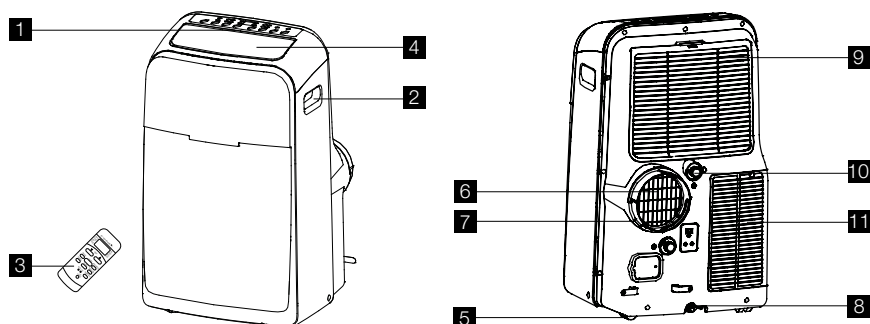
- Aérez périodiquement la pièce durant l'utilisation de l'appareil, tout spécialement si vous utilisez des appareils au gaz en même temps que le climatiseur.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise secteur avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Ne versez et n'éclaboussez pas d'eau directement sur l'appareil. L'eau peut provoquer un choc électrique ou des dégâts à l'équipement.
- Vous devez effectuer une vidange du climatiseur avant de le déplacer (voir page 19). S'il reste de l'eau dans le réservoir, elle pourrait se renverser durant le déplacement.

- Pour vous assurer que la vidange est bien effectuée, le tuyau de vidange ne doit pas être tordu, et il ne doit pas être surélevé durant le mode déshumidification. Sinon, l'eau vidangée pourrait se répandre dans la pièce.
- La température autour du tuyau de vidange ne doit pas être inférieure au point de congélation en cours d'utilisation. L'eau vidangée pourrait geler à l'intérieur du tuyau, ce qui provoquerait un débordement d'eau à l'intérieur de la pièce.
- Ne bloquez pas la sortie d'échappement de l'air. Les performances de refroidissement pourraient être réduites ou complètement arrêtées.
- Utilisez un dispositif contre le courant résiduel (ROD) en protection contre les chocs électriques conformément aux normes britanniques et aux réglementations relatives aux câblages.
- L'exposition prolongée au flux d'air direct du climatiseur pourrait être dangereux pour votre santé. Ne laissez pas les gens, les animaux ou les plantes rester trop longtemps dans le flux d'air direct de l'appareil.
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins non spécifiques (par exemple entreposer des dispositifs de précision, des aliments, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art). Une telle utilisation pourrait les endommager.
- Dans le cas d'une panne de courant durant l'utilisation, attendez 3 minutes avant de redémarrer l'appareil. Une fois le courant revenu, rallumez le climatiseur. Si le courant a été coupé pendant moins de 3 minutes, assurez-vous d'attendre au moins 3 minutes avant de rallumer l'appareil. Si vous rallumez le climatiseur avant 3 minutes, le dispositif de protection de l'appareil peut entraîner un arrêt du compresseur. Ce dispositif de protection empêchera le refroidissement pendant environ 5 minutes. Tous les anciens réglages seront annulés et l'appareil repassera aux réglages initiaux.
- Fonctionnement basse température : Votre appareil se bloque-t-il ? L'appareil peut se bloquer lorsqu'il est réglé à environ 18 °C et que la température ambiante est basse, particulièrement la nuit. Dans ce cas, une baisse supplémentaire de la température peut causer un blocage de l'appareil. Réglez une température plus élevée l'empêchera de se bloquer.
- Le mode de déshumidification augmente la température de la pièce. Durant le mode déshumidification, l'appareil génère de la chaleur et la température de la pièce augmente. De l'air chaud est soufflé par la sortie d'échappement de l'air, mais cela est normal et n'est pas signe d'un problème de l'appareil.

Remarques sur le fonctionnement

- Laissez 3 minutes au compresseur pour redémarrer le refroidissement. Si vous éteignez le climatiseur et que vous le rallumez immédiatement après, laissez 3 minutes au compresseur pour redémarrer le refroidissement. L'appareil dispose d'un dispositif électronique qui maintient le compresseur éteint pendant 3 minutes par sécurité.
- En mode refroidissement, le climatiseur souffle l'air chaud généré par l'élément à l'extérieur de la pièce, à l'aide un tuyau d'échappement. En conséquence, la même quantité d'air qui est soufflée à l'extérieur entrera dans la pièce depuis l'extérieur par toutes les ouvertures de la pièce.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** BANDEAU DE COMMANDE
- 2** POIGNÉE DE TRANSPORT (DES DEUX CÔTÉS).
- 3** TÉLÉCOMMANDE
- 4** DÉCHARGEMENT D'AIR DE LA PIÈCE
- 5** ROULETTE
- 6** SORTIE D'ÉCHAPPEMENT D'AIR

- 7** ADAPTATEUR D'ÉCHAPPEMENT A
- 8** SORTIE DE VIDANGE DU BAC INFÉRIEUR
- 9** ARRIVÉE D'AIR
- 10** SORTIE DE VIDANGE DE DÉSHUMIDIFICATION
- 11** ARRIVÉE D'AIR

Fig. 1

ACCESSOIRES INCLUS

COMPOSANTS	NOM DES COMPOSANTS :	QUANTITÉ :
	Tuyau d'échappement	1 pièce
	Adaptateur A d'échappement / appareil	1 pièce
	Adaptateur d'échappement B / fenêtre	1 pièce
	Kit de coulissage de la fenêtre	1 kit
	Joint en mousse J	3 pièce
	Télécommande	1 pièce
	Piles (pour la télécommande)	2 pièce
	ADAPTATEUR MURAL (POUR LE MONTAGE DE CONDUIT PERMANENT)	1 pièce
	CACHE MURAL	4 pièce
	VIS	4 pièce
	Vis 1/2"	4 morceau
	Vis 3/4"	2 morceau
	Vis à tête hexagonale 1/2"	2 morceau
	Verrou de sécurité	1 pièce
	Couvercle de rangement (en option sur certains modèles)	1 pièce

Fig. 2

- Vérifiez que tous les accessoires sont inclus dans l'emballage et reportez-vous aux instructions d'installation pour savoir comment les utiliser.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Échappement de l'air chaud par une fenêtre

En mode COOLING (refroidissement), l'appareil doit être placé à proximité d'une fenêtre ou d'une ouverture afin que l'air chaud puisse être conduit vers l'extérieur. Placez d'abord l'appareil sur un sol plat en vous assurant qu'aucun obstacle ne se trouve à moins de 30,5 cm autour de l'appareil, et qu'il est à proximité d'une source d'alimentation à circuit unique.

- Sortez le tuyau de l'emballage. (Fig. 3).

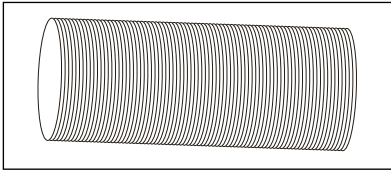


Fig. 3

- Retirez l'adaptateur A de l'appareil en faisant glisser vers le haut (Fig. 4).

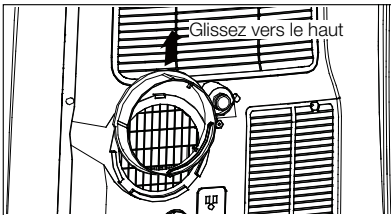


Fig. 4

- Étirez l'un des côtés du tuyau (Fig. 5) et vissez le tuyau à l'adaptateur A (Fig. 6).

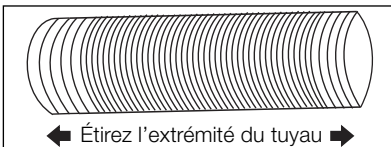


Fig. 5

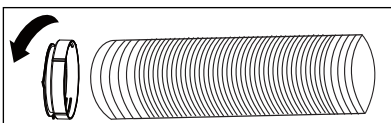


Fig. 6

- Étirez l'autre côté du tuyau et vissez-le à l'adaptateur B (Fig. 7).

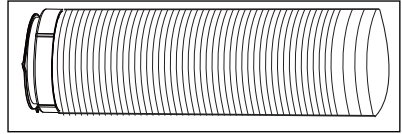


Fig. 7

- Glissez ce montage sur l'appareil (Fig. 8).

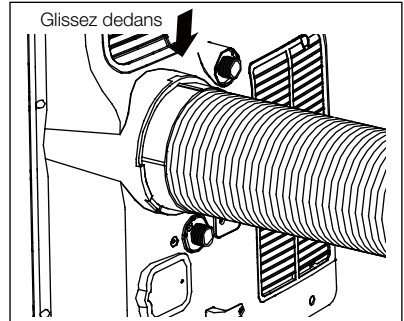


Fig. 8

- Apposez l'adaptateur B dans le kit de coulissage de la fenêtre et fixez-le. (Fig. 9a & 9b)

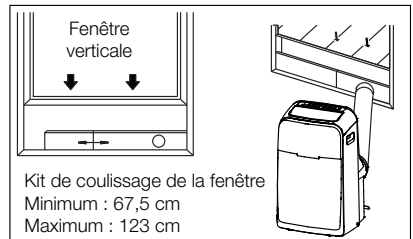


Fig. 9a

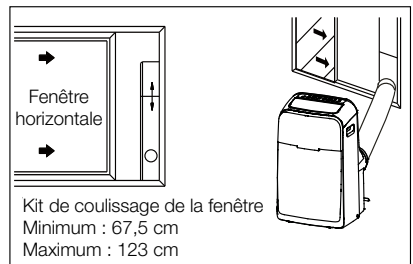


Fig. 9b

DÉCHARGEMENT PAR LE MUR

Installez l'adaptateur mural directement sur le conduit vers l'extérieur correctement installé. (Cela inclut généralement un conduit mural en aluminium et un cache extérieur. Contactez votre installateur spécialisé pour une bonne installation.) Utilisez les embouts et les vis murales pour le fixer. (Fig. 10) Attachez le conduit à l'adaptateur mural.

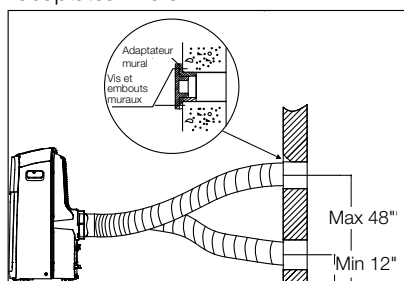


Fig. 10

Le tuyau peut être rallongé, d'une longueur d'origine de 38,1 cm à 139,7 cm, mais il est mieux de lui donner une longueur minimale. Assurez-vous également que le tuyau n'a pas de pliure ou d'affaissement abrupt. (Fig. 11)

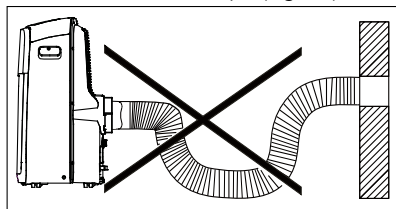


Fig. 11

Installation dans une fenêtre à double guillotine

1. Coupez les joints en mousse (adhésifs) à la bonne longueur et attachez-les à la fenêtre et au rebord. (Fig. 12)

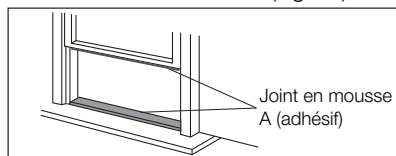


Fig. 12

2. Ouvrez la guillotine de la fenêtre et placez le kit de coulissage de la fenêtre sur le rebord de la fenêtre (Fig. 13). Fixez le kit de coulissage de la fenêtre au rebord. Ajustez la longueur du kit de coulissage de la fenêtre selon la largeur de la fenêtre. Vissez les deux vis du kit de coulissage de la fenêtre. Voir Fig. 13. Coupez le kit de coulissage de la fenêtre ajustable si la largeur de la fenêtre est inférieure à 67,6 cm (Fig. 14).

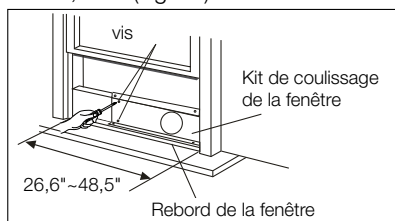


Fig. 13

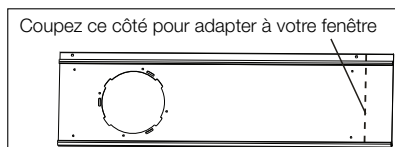


Fig. 14

3. Fermez complètement la guillotine de la fenêtre contre le kit de coulissage de la fenêtre. (Fig. 15)
4. Fixez deux vis 1/2" pour maintenir le kit de coulissage de la fenêtre à la guillotine de la fenêtre. (Fig. 15)
5. Fixez le kit de coulissage de la fenêtre au rebord (Fig. 15) :
 - A : Pour les fenêtres en bois : Utilisez des vis 3/4" pour la fixation.
 - B : Pour les fenêtres recouvertes de vinyle : Utilisez des vis à têtes hexagonales 1/2" pour la fixation.

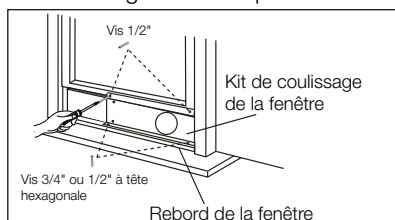


Fig. 15

6. Pour maintenir la guillotine basse en place, attachez le verrou de la guillotine du coin droit avec une vis 1/2" (12,7 mm) comme indiqué dans la Fig. 16.

REMARQUE : Il est difficile de bloquer une fenêtre avec le verrou de la guillotine sur les fenêtres recouvertes de vinyle, alors vous pouvez utiliser directement le verrou de la fenêtre.

7. Coupez le joint en mousse à la longueur appropriée et bouchez l'espace entre la fenêtre à guillotine supérieure et la fenêtre à guillotine extérieure, comme illustré sur la Fig. 17.



Fig. 16

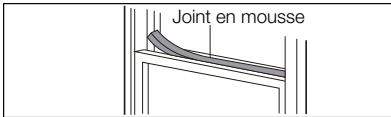


Fig. 17

Installation dans une fenêtre à guillotine coulissante

1. Coupez les joints en mousse (adhésifs) à la bonne longueur et attachez-les au contour de la fenêtre. Voir Fig. 18.

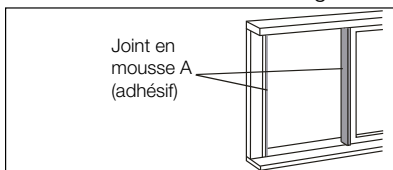


Fig. 18

2. Ouvrez la guillotine de la fenêtre et placez le kit de coulissage de la fenêtre sur le rebord de la fenêtre. Voir Fig. 19. Fixez le kit de coulissage de la fenêtre au rebord. Ajustez la longueur du kit de coulissage de la fenêtre selon la hauteur de la fenêtre. Vissez les deux vis du kit de coulissage de la fenêtre. Voir Fig. 19. Coupez le kit de coulissage de la fenêtre ajustable si la hauteur de la fenêtre est inférieure à 67,6 cm (Fig. 14).

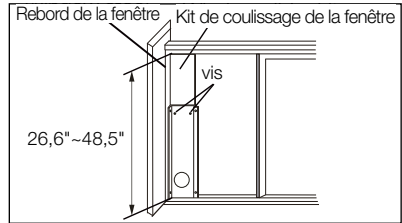


Fig. 19

3. Fermez complètement la guillotine coulissante contre le kit de coulissage de la fenêtre. (Fig. 20)
4. Fixez deux vis 1/2" pour maintenir le kit de coulissage de la fenêtre à la guillotine de la fenêtre. (Fig. 20)
5. Fixez deux vis 3/4" pour maintenir le kit de coulissage de la fenêtre au rebord de la fenêtre. (Fig. 20)

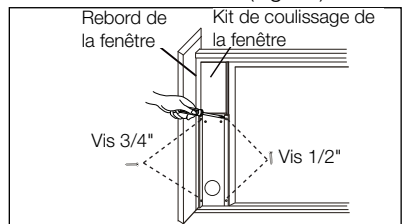


Fig. 20

6. Coupez le joint en mousse à la longueur appropriée et bouchez l'espace entre la guillotine coulissante et la fenêtre à guillotine extérieure, comme illustré sur la Fig. 21.
7. Pour maintenir la guillotine coulissante en place, attachez le verrou de la guillotine du coin droit avec une vis 1/2" (12,7 mm) comme indiqué dans la Fig. 22.

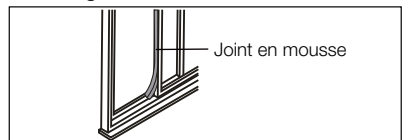


Fig. 21

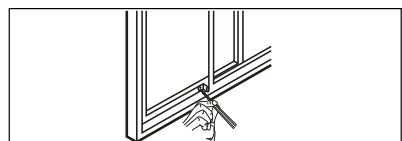


Fig. 22

CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR

BANDEAU DE COMMANDE

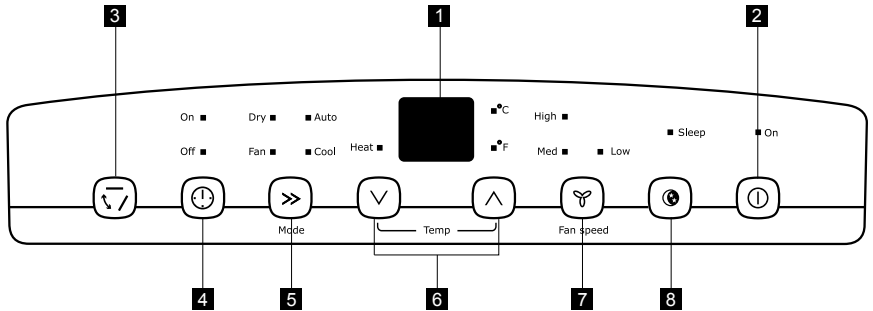


Fig. 23

- 1 AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE/HEURE
- 2 ALLUME OU ÉTEINT L'APPAREIL
- 3 TOUCHE SWING
- 4 ACTIVE LE MINUTEUR
- 5 SÉLECTIONNE LE MODE
- 6 RÈGLE LA TEMPÉRATURE OU L'HEURE
- 7 RÈGLE LA VITESSE DU VENTILATEUR
- 8 MODE SLEEP

TÉLÉCOMMANDE

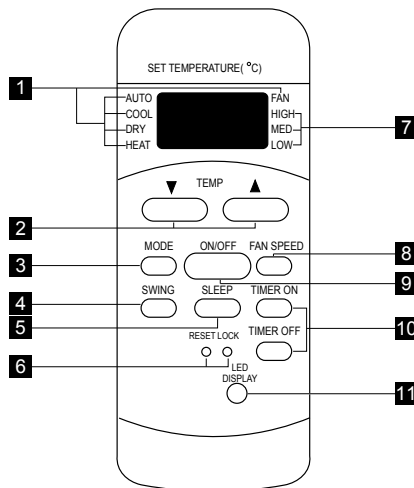


Fig. 24

- 1 INDICATION DU MODE
- 2 TOUCHES TEMPÉRATURE/HEURE
- 3 SÉLECTEUR DE MODE
- 4 TOUCHE SWING
- 5 TOUCHE SLEEP
- 6 TOUCHES RESET + LOCK PIN
- 7 RÉGLAGE DE VITESSE DU VENTILATEUR
- 8 SÉLECTEUR DE VITESSE DU VENTILATEUR
- 9 TOUCHE ON/OFF
- 10 TOUCHES DU MINUTEUR
- 11 TOUCHE DE L'AFFICHAGE LED

Piles : AAA



Avertissement : Ne mélangez pas des piles neuves et usagées. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (zinc-carbone), et rechargeables (nickel-cadmium).

Remarque

Appuyez sur la touche RESET si vous souhaitez revenir aux réglages d'usine initiaux. Appuyez sur la touche LOCK pour verrouiller le clavier afin que les réglages ne puissent pas être modifiés. Le symbole d'une clé apparaît sur l'affichage de la télécommande ; appuyez de nouveau sur la touche LOCK pour déverrouiller. Utilisez une petite aiguille pour appuyer sur ces touches.

NOTICE D'UTILISATION

Remarque

Les instructions suivantes s'appliquent au Bandeau de commande. Les mêmes instructions peuvent être utilisées pour la télécommande.

MODE COOLING (refroidissement) :

Avec ce mode, vous DEVEZ utiliser l'adaptateur du tuyau d'échappement.

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant « Cool » s'affiche.
2. Appuyez sur les touches de température « **V** **Λ** » pour sélectionner le réglage souhaité.
3. Appuyez sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.

MODE HEATING (chauffage) : (sur certains modèles) Avec ce mode, vous DEVEZ utiliser l'adaptateur du tuyau d'échappement.

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant « Heat » s'affiche.
2. Appuyez sur les touches de température « **V** **Λ** » pour sélectionner le réglage du chauffage souhaité.
3. Appuyez sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.
4. Tuyau de vidange raccordé. Voir le paragraphe « Vidange ».

MODE DRY (déshumidification) :

Vous n'avez pas besoin de l'adaptateur du tuyau d'échappement avec ce mode, MAIS l'eau recueillie doit être évacuée. Voir le paragraphe « Vidange ».

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant « Dry » s'affiche.
2. Le ventilateur fonctionnera à vitesse réduite et la température de la pièce s'affichera.
3. Pour de meilleurs résultats, laissez les portes et les fenêtres fermées.

MODE AUTO (automatique) :

Laissez toujours le tuyau d'échappement attaché avec ce mode.

Lorsque vous réglez le mode AUTO pour le climatiseur, il sélectionnera

automatiquement le mode cooling, heating (non applicable aux modèles à refroidissement uniquement) ou ventilateur seul, selon la température que vous avez sélectionnée et la température ambiante. Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante, aux alentours de la température que vous avez sélectionnée. En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur.

MODE FAN (ventilateur) :

Pour ce mode, vous n'avez pas besoin du tuyau d'échappement ni du tuyau de vidange. Cependant, si vous souhaitez éliminer la fumée ou les mauvaises odeurs présentes dans l'air de la pièce, accrochez le conduit des accessoires comme décrit dans le chapitre « ÉCHAPPEMENT DE L'AIR CHAUD ».

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le voyant « Fan » s'affiche.
2. Appuyez sur la touche FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.
3. Le ventilateur fonctionnera à la vitesse sélectionnée et la température de la pièce s'affichera.

FONCTIONNEMENT DU MINUTEUR :

Vous pouvez régler l'heure d'arrêt et l'heure de départ lorsque l'appareil est allumé ou éteint. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez d'abord sur la touche TIMER pour passer au réglage de l'arrêt différé ; le voyant « minuteur d'arrêt » s'allume. Appuyez ou maintenez enfoncée la flèche HAUT (**V**) ou BAS (**Λ**) pour modifier le minuteur d'arrêt différé de 30 minutes à 1 heure, puis à partir d'1 heure jusqu'à 24 heures Appuyez ensuite sur la touche TIMER pour confirmer le réglage (la commande sera automatiquement confirmée au bout de 5 secondes) et passer au réglage du départ différé. Effectuez les mêmes étapes pour régler le départ différé. Si vous n'avez pas besoin de sélectionner le départ différé, appuyez à nouveau sur la touche TIMER pour quitter ce réglage. Au bout de 5 secondes, la commande sera automatiquement modifiée et l'affichage repassera à la température

précédente. Si vous souhaitez voir le temps restant, appuyez sur la touche TIMER. Le départ différé sélectionne automatiquement le mode, la température et la vitesse du ventilateur, selon les réglages utilisés lors de la dernière utilisation.

Pour activer la fonction Timer (minuteur) lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche TIMER pour régler le départ différé, puis une seconde fois pour régler l'arrêt différé, selon le même procédé que ci-dessus.

Pour annuler le réglage du minuteur, appuyez simplement sur la touche (V) ou (A) pour remettre le minuteur sur 0.0.

FONCTIONNEMENT SLEEP (nuit) :

Avec ce mode, la température sélectionnée augmente d'1 °C 30 minutes après avoir été sélectionné. La température augmentera encore d'1 °C après 30 minutes. Cette nouvelle température sera conservée pendant 7 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine. Le mode « Sleep » se termine et l'appareil recommence à fonctionner comme initialement programmé. Le mode « Sleep » peut être annulé à tout moment en cours de fonctionnement en appuyant à nouveau sur la touche « Sleep ».

Note : Cette fonction n'est pas disponible avec les modes FAN (ventilateur) et DRY (déshumidification).

FONCTIONNEMENT SWING (basculement) :

Lorsque vous allumez l'appareil, le volet bascule et s'arrête à un certain angle. Vous pouvez appuyer sur la touche SWING pour laisser le volet basculer automatiquement. Appuyez à nouveau sur la touche SWING jusqu'à ce que le volet s'arrête dans l'angle souhaité.

CODE D'ERREUR :

Si « E1 » s'affiche, une erreur du capteur de température de la pièce s'est produite. Contactez le service de dépannage.

réglage temp/minuteur



Si « E2 » s'affiche, une erreur du capteur de température de l'évaporateur s'est produite. Contactez le service de dépannage.

réglage temp/minuteur



Si « E3 » s'affiche, une erreur du capteur de température du condenseur s'est produite. Contactez le service de dépannage.

réglage temp/minuteur



Si « E4 » s'affiche, une erreur de communication du bandeau de commande s'est produite. Contactez le service de dépannage.

réglage temp/minuteur



Si « P1 » s'affiche, le bac inférieur est plein. Déplacez doucement l'appareil vers un point de vidange, retirez l'embout de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler. Redémarrez l'appareil jusqu'à ce que le symbole « P1 » disparaisse. Si l'erreur se produit à nouveau, contactez le service de dépannage.

réglage temp/minuteur

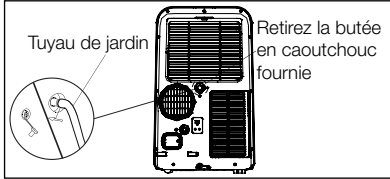


VIDANGE :

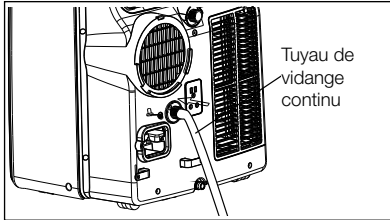
1. Pendant le mode de déshumidification, vous aurez besoin d'un tuyau de jardin (vendu séparément) afin de vidanger l'eau de condensation de l'appareil. Retirez la butée en caoutchouc du raccord de tuyau, puis vissez un tuyau de jardin au raccord comme indiqué sur la Fig. 25.

Le tuyau peut alors :

- A. S'évacuer vers un point de vidange situé plus bas que l'appareil.
- B. Être raccordé à une pompe de condensation (vendue séparément).



2. Durant le mode Heating (chauffage) vous aurez besoin de raccorder un tuyau de vidange à l'arrière de l'appareil, comme indiqué sur la Fig. 26

**Informations supplémentaires à savoir**

Maintenant que vous maîtrisez la procédure de fonctionnement, voici d'autres fonctions que vous pouvez utiliser.

- Le circuit « Cool » dispose d'un départ différé automatique de 3 minutes si l'appareil est éteint puis rallumé rapidement. Ceci permet d'éviter la surchauffe du compresseur et le déclenchement possible du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner durant ce temps.
- La commande maintiendra la température réglée à 1 °C près, entre 17 °C et 30 °C (62 °F et 86 °F).
- La commande peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour passer de l'un à l'autre, maintenez la touche « TEMP » Haut (^) et Bas (v) enfoncée pendant 3 secondes.
- Après une panne de courant, l'appareil mémorisera le dernier réglage ; une fois la panne passée, l'appareil recommence à fonctionner selon ce réglage.

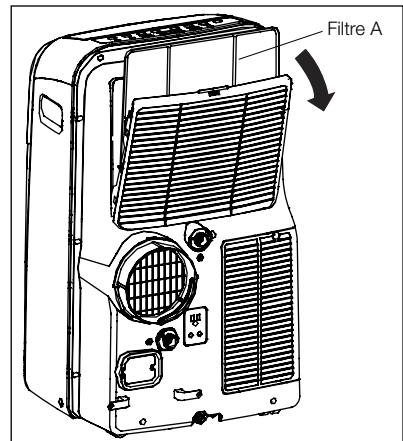
ENTRETIEN & NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement votre climatiseur pour qu'il conserve son aspect neuf.

Veillez à bien débrancher l'appareil avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.

Nettoyage du filtre à air

- Cet appareil dispose de 2 filtres, A et B. Soulevez la languette du panneau supérieur et sortez le filtre A situé derrière la grille du panneau arrière (Fig. 27). Retirez le filtre inférieur B en retirant la vis. Retirez la grille d'arrivée d'air, puis retirez le filtre à air, comme indiqué sur la Fig. 28.

**Fig. 27**

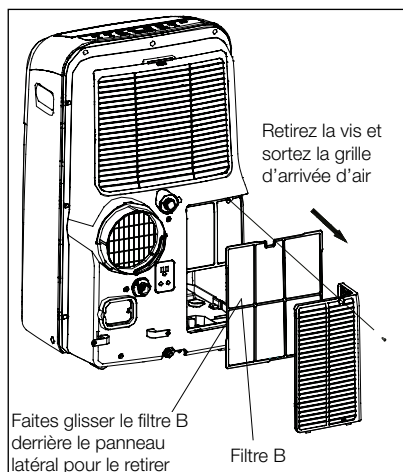


Fig. 28

- Nettoyez le filtre à l'aide avec du liquide vaisselle et de l'eau chaude. Rincez soigneusement le filtre. Secouez doucement le filtre pour retirer l'excédent d'eau. Assurez-vous que le filtre est parfaitement sec avant de le remettre en place.
- Vous pouvez également aspirer la saleté du filtre au lieu de le laver.

Nettoyage de l'enveloppe

- Veillez à bien débrancher le climatiseur afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie. Vous pouvez éliminer la poussière de l'enveloppe et de l'avant de l'appareil en utilisant un chiffon sans huile ou les nettoyer avec un chiffon humidifié d'eau chaude et de liquide vaisselle doux. Rincez et essuyez soigneusement.
- N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs, de cire ou de lustrant sur l'enveloppe de l'appareil.
- Veillez à bien éliminer l'excédent d'eau du chiffon que vous allez utiliser pour essuyer le contour des touches. L'excédent d'eau sur ou autour des touches peut endommager le climatiseur.

Rangement en hiver

- Si vous devez ranger votre appareil en hiver, couvrez-le de plastique ou remettez-le dans son carton.
- Pour le modèle contenant des accessoires de rangement, utilisez-les directement pour ranger l'appareil.

AVANT D'APPELER

Le climatiseur ne fonctionne pas.

- La prise murale est débranchée. Enfoncez fermement la prise dans la prise murale.
- Le dispositif du courant de la fiche a disjoncté. Appuyez sur la touche RESET.
- Fusible de l'installation domestique grillé ou disjoncteur déclenché. Remplacez le fusible par un modèle temporisé ou réinitialisez le disjoncteur.
- La commande est éteinte. Rallumez la commande et sélectionnez le réglage souhaité.
- P1 s'affiche dans la fenêtre d'affichage. Vidangez l'eau comme décrit dans le chapitre « Vidange ».
- L'appareil s'éteint en mode Heating (chauffage). Lorsque la sortie d'air dépasse 70 °C (158 °F), la protection automatique de chaleur s'enclenche. Retirez toute obstruction et laissez l'appareil refroidir.
- La température de la pièce est plus basse que la température sélectionnée (Mode Cool). Réinitialisez de la température.
- La température de la pièce est plus élevée que la température

sélectionnée (Mode Heating).
Réinitialisez de la température.

L'air sortant de l'appareil n'est pas assez froid.

- La température de la pièce est inférieure à 16 °C (60 °F). Il se peut qu'aucun refroidissement ne se produise tant que la température de la pièce ne dépasse pas 16 °C (60 °F).
- Sélectionnez une température plus basse.
- Le compresseur s'éteint en changeant de mode. Attendez environ 3 minutes et écoutez si le compresseur redémarre en mode COOL.

Le climatiseur fonctionne mais la pièce est toujours trop chaude - il n'y a aucune formation de givre sur la bobine de refroidissement derrière le panneau de décoration.

- La température extérieure est inférieure à 16 °C (60 °F). Pour dégivrer la bobine, sélectionnez le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.
- Le filtre à air est peut-être sale. Nettoyez le filtre Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ». Pour dégivrer, sélectionnez le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.
- La température sélectionnée pour le refroidissement de nuit est trop basse. Pour dégivrer la bobine, sélectionnez le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. Puis sélectionnez une température plus élevée.
- Le conduit d'échappement n'est pas raccordé ou est bloqué. Reportez-vous au chapitre « ÉCHAPPEMENT DE L'AIR CHAUD ».

Le climatiseur fonctionne mais la pièce est toujours trop chaude - du givre se forme sur la bobine de refroidissement derrière le panneau de décoration.

- Filtre à air sale - air bloqué. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».

- La température est trop élevée. Sélectionnez une température plus basse.
- Les volets d'air directionnels sont mal positionnés. Repositionnez les volets pour une meilleure distribution de l'air.
- L'avant de l'appareil est bloqué par des rideaux, des stores, des meubles, etc. - La distribution d'air est bloquée. Retirez l'obstruction de l'avant de l'appareil.
- Portes, fenêtres, aérations, etc. ouvertes - points d'échappement de l'air froid. Fermez les portes, les fenêtres, les aérations, etc.
- L'appareil a récemment été allumé dans une pièce chaude. Laissez un peu de temps pour évacuer la « chaleur emmagasinée » dans les murs, le plafond, le sol et les meubles.

Le climatiseur s'allume puis s'éteint rapidement.

- Filtre à air sale - air bloqué. Nettoyez le filtre à air.
- La température extérieure est extrêmement chaude. Sélectionnez une vitesse du VENTILATEUR plus rapide pour apporter plus d'air dans les bobines de refroidissement.

L'appareil fait du bruit lorsqu'il refroidit.

- Bruit de mouvement d'air. C'est normal. Si le bruit est trop fort, sélectionnez une vitesse du VENTILATEUR plus basse.
- Des vibrations proviennent d'un sol irrégulier. Déplacez ou calez l'appareil sur un sol régulier.

La pièce est trop froide.

- Vous avez sélectionné une température trop basse. Augmentez la température.

La pièce est trop chaude.

- Vous avez sélectionné une température trop élevée. Sélectionnez une température plus basse.

INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT

Informations sur la mise au rebut de l'appareil destinées à l'acheteur

- Pour la mise au rebut de votre appareil, informez-vous de la démarche à suivre auprès des services locaux.
- Ce climatiseur utilise un gaz réfrigérant R41 OA.



Les piles fournies avec ce produit contiennent des traces de plomb.

Pour l'UE : Le symbole représentant une poubelle barrée indique que les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ! Un système de ramassage séparé est utilisé pour les piles usagées afin qu'elles soient traitées et recyclées correctement, conformément à la législation en vigueur. Veuillez

contacter les autorités locales pour avoir plus de détails sur le ramassage et le recyclage des piles.

Pour la Suisse : Les piles usagées doivent être ramenées au point de vente.

Pour les autres pays hors UE :

Veillez contacter les autorités locales pour connaître la bonne méthode de mise au rebut des piles usagées.

- Les piles, y compris celles ne contenant pas de métaux lourds, ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers. Veillez à jeter ces piles usagées de façon saine pour l'environnement. Renseignez-vous sur les réglementations s'appliquant à votre pays.

INDICE

Informazioni per la sicurezza.....	36
Descrizione dell'apparecchiatura	41
Accessori forniti.....	41
Istruzioni per l'installazione	42
Caratteristiche del condizionatore d'aria	45
Istruzioni d'uso.....	46
Pulizia e manutenzione.....	48
Prima di contattare l'assistenza	49
Considerazioni ambientali.....	51

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

Visitate il nostro sito web:



Per ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza.

www.electrolux.com



Per registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.electrolux.com/productregistration



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati. Modello, PNC, numero di serie.



Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la Sicurezza




Informazioni e consigli generali




Informazioni ambientali


Con riserva di modifiche senza obbligo di preavviso.


INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA


 **Avvertenza!** Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di bambini o adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura stessa, a meno che non siano sorvegliati o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza.


 **Avvertenza!** Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchiatura.


Questo manuale spiega come usare in modo corretto il vostro nuovo condizionatore. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Questo manuale va conservato in un luogo sicuro per una facile consultazione.


 **Attenzione!** Contattare un tecnico autorizzato per riparare o eseguire la manutenzione di questa apparecchiatura.


 **Attenzione!** Contattare un installatore per installare questa apparecchiatura.

 **Attenzione!** Il condizionatore non deve essere utilizzato da bambini o da persone inferme senza la supervisione di una persona responsabile.


 **Attenzione!** È consigliabile controllare che i bambini non giochino con il condizionatore.

 **Attenzione!** Esistono regole locali rispetto ai livelli di rumorosità massima consentita per i condizionatori.

 **Attenzione!** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal personale autorizzato.

 **Attenzione!** I lavori di installazione possono essere eseguiti conformemente agli standard nazionali vigenti dal personale autorizzato (dove applicabili). Un collegamento

inadeguato può provocare il surriscaldamento o l'incendio.


 **Attenzione!** Prestare attenzione a non incastrare le dita nella ventola durante la regolazione dei deflettori orizzontali.


Note importanti

1. Non azionare l'apparecchiatura senza il filtro per l'aria.
2. Non azionare l'apparecchiatura in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
3. Non esporre l'apparecchiatura alla luce diretta del sole.
4. Custodire o spostare l'apparecchiatura sempre in posizione verticale.
5. Non coprire l'apparecchiatura se è in funzione o immediatamente dopo l'uso.
6. Assicurarsi sempre che il tubo della pompa di drenaggio acqua quando montato sia collegato a un punto di drenaggio effettivo.
7. Drenare sempre l'acqua di condensa prima di riporre l'apparecchiatura.


Per evitare lesioni all'utilizzatore o ad altre persone o danni alle cose, seguire le istruzioni riportate nel manuale. Pericoli o danni possono derivare se non si conoscono le istruzioni di funzionamento.

La loro gravità viene classificata dalle seguenti indicazioni:

 **Avvertenza!** La loro gravità viene classificata dalle seguenti indicazioni:

 **Attenzione!** Questo simbolo indica la possibilità di lesioni fisiche o danni strutturali alla proprietà.

Altri simboli usati in questo manuale:

 Questo simbolo indica le operazioni da evitare.

 Questo simbolo indica le operazioni da eseguire.

**Avvertenza:!**

avvertenza	significato
Inserire correttamente la spina nella presa	In caso contrario, c'è il pericolo di scosse elettriche o incendi dovuti all'eccessiva produzione di calore
Non azionare o spegnere l'apparecchiatura inserendo o estraendo la spina di alimentazione	per non generare scosse elettriche o incendi dovuti all'eccessiva formazione di calore
Non danneggiare o utilizzare un cavo di alimentazione non idoneo	Può essere causa di scosse elettriche o incendio Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un centro di assistenza autorizzato o una persona qualificata per evitare pericoli.
Non modificare la lunghezza del cavo elettrico o utilizzare prese multiple	per non generare scosse elettriche o incendi dovuti all'eccessiva formazione di calore
Non azionare l'unità con mani bagnate o in un ambiente umido	Può essere causa di scosse elettriche
Non dirigere il flusso dell'aria sulle persone	Ciò può essere dannoso per la salute
Garantire sempre una corretta messa a terra	La messa a terra inadeguata può essere causa di scosse elettriche
Non fare entrare acqua nelle parti elettriche	Può essere causa di danni all'apparecchiatura o scosse elettriche
Installare sempre un disgiuntore e un circuito dedicato	L'installazione inadeguata può causare incendi e scosse elettriche
Scollegare l'alimentazione se si percepiscono rumori anomali, odori particolari o se del fumo esce dall'apparecchiatura	Pericolo di scosse elettriche
Non collegare la spina se è allentata o danneggiata	Pericolo di scosse elettriche
Non aprire l'apparecchiatura durante il funzionamento	Pericolo di scosse elettriche
Tenere le armi lontane	Pericolo di incendio
Non utilizzare il cavo di alimentazione vicino ad apparecchi di riscaldamento	Pericolo di scosse elettriche
Non lasciare il cavo elettrico vicino a gas infiammabili o combustibili, quali benzina, benzene, diluente ecc.	Pericolo di esplosione o incendio
Aerare l'ambiente prima di azionare il condizionatore qualora si sia verificata una fuga di gas da un'altra apparecchiatura	Pericolo di esplosione, incendio e bruciature
Non smontare o modificare l'apparecchiatura	Pericolo di guasto e scosse elettriche

**Attenzione!**

attenzione	significato
Dopo aver rimosso il filtro dell'aria, non toccare le parti metalliche dell'apparecchiatura	Esiste il pericolo di lesioni fisiche
Non pulire il condizionatore con acqua	L'acqua potrebbe penetrare nell'apparecchiatura e danneggiare l'isolamento. Pericolo di scosse elettriche
Aerare bene la stanza se l'apparecchiatura viene utilizzata insieme a un fornello o simili.	Si può verificare una carenza di ossigeno
Prima di procedere ad ogni operazione di pulizia, spegnere l'apparecchiatura e staccare l'interruttore principale	Non pulire l'apparecchiatura quando è accesa in quanto si potrebbe provocare un incendio e una scossa elettrica con conseguenti lesioni fisiche
Non esporre animali o piante al flusso di aria diretto	per non arrecare loro danni
Non utilizzare questa apparecchiatura per fini speciali	Non utilizzare questo condizionatore per conservare dispositivi di protezione, alimenti, animali, piante o opere d'arte. Ne può danneggiare la qualità ecc.
Fermare l'apparecchiatura e chiudere la finestra nel corso di tempeste o uragani	Azionando l'apparecchiatura con le finestre aperte si possono bagnare gli interni e rovinare gli arredi domestici
Per togliere la spina dalla presa afferrarla direttamente senza tirare il filo	Diversamente si possono causare scosse elettriche o danni materiali
Spegnere l'interruttore principale se si prevede di non utilizzare l'apparecchiatura per un periodo di tempo prolungato	Diversamente si potrebbe provocare un guasto del prodotto o un incendio
Non interporre ostacoli attorno al percorso di entrata e uscita dell'aria	Diversamente si potrebbero provocare guasti dell'apparecchiatura o incidenti
Inserire sempre correttamente i filtri. Pulire il filtro ogni due settimane	Il funzionamento senza filtri può provocare un guasto
Non utilizzare detersivi aggressivi quali cera o diluenti - utilizzare un panno morbido	L'aspetto esteriore dell'apparecchiatura potrebbe cambiare colore o risultare graffiato sulla superficie
Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e prestare attenzione a non schiacciare il cavo	Esiste il rischio di incendio o scossa elettrica
Non bere l'acqua di drenaggio del condizionatore	Contiene agenti contaminanti e potrebbe fare male
Prestare attenzione durante le operazioni di disimballo e installazione	per non ferirsi con gli spigoli appuntiti
Qualora entri dell'acqua nell'apparecchiatura, staccarla dalla presa di corrente e spegnere l'interruttore principale. Isolare l'alimentazione estraendo la spina e contattare un tecnico di manutenzione qualificato	Diversamente si possono causare scosse elettriche e danni

Aspetti da ricordare quando si utilizza il condizionatore



Attenzione!

Avvertenze per l'uso

- Non modificare nessun componente di questo prodotto.
- Non inserire nulla all'interno dei componenti dell'apparecchiatura.
- Assicurarsi che la corrente di alimentazione abbia la tensione adeguata. Utilizzare esclusivamente un rete elettrica da 220 - 240V, 50Hz, 10 A. L'utilizzo di una rete di alimentazione con una tensione inadeguata può provocare danni all'apparecchiatura e può essere causa di incendio.
- Utilizzare sempre un interruttore o un fusibile con la tensione adeguata. In nessun caso utilizzare fili, spine o altri oggetti al posto del fusibile adeguato.
- In caso di anomalia del condizionatore (ad es. odore di bruciato), spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla rete di alimentazione.



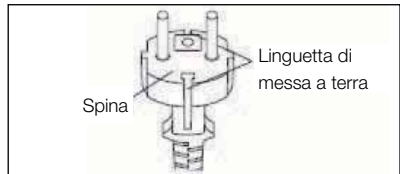
Attenzione!

Avvertenza per il cavo di alimentazione

- Collegare questa spina di alimentazione soltanto in una presa a muro adeguata. Non utilizzare una prolunga.
- Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa e assicurarsi che sia perfettamente stabile.
- Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione, o immergerlo in acqua. Tirando o utilizzando in maniera inadeguata il cavo di alimentazione si possono provocare danni all'apparecchiatura e scosse elettriche.
- Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dal costruttore o suo rappresentante per l'assistenza o altro personale qualificato per evitare situazioni di

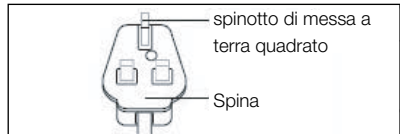
pericolo. Per un'eventuale sostituzione, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione indicato dal produttore.

- Questa apparecchiatura deve essere collegata alla messa a terra. Questa apparecchiatura è dotata di un cavo con un filo di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguatamente installata e con messa a terra.



(solo per il Regno Unito)

- Questa apparecchiatura è dotata di un cavo con un filo di messa a terra collegato a uno spinotto di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguatamente installata e con messa a terra. Mai, in nessun caso tagliare o rimuovere da questa spina lo spinotto quadrato di messa a terra.



Norme di sicurezza

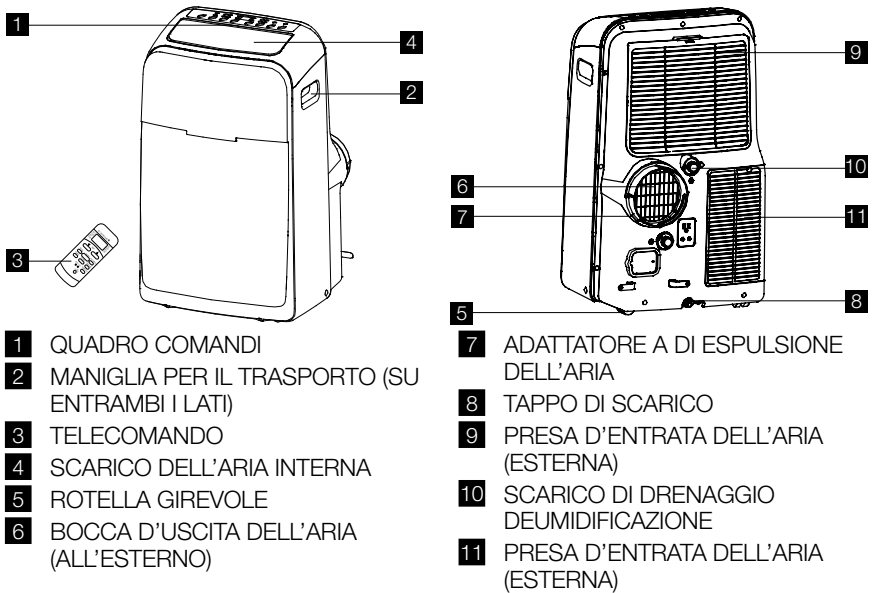
- Ventilare periodicamente la stanza durante l'utilizzo, specialmente se insieme al condizionatore si utilizzano apparecchiature a gas.
- Accertarsi di spegnere l'apparecchiatura e staccare il cavo di alimentazione prima di eseguire gli interventi di manutenzione o pulizia.
- Evitare di spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchiatura. L'acqua può causare una scossa elettrica o danneggiare l'equipaggiamento.
- Drenare l'acqua dal condizionatore ogni volta che viene spostato (vedi pag. 19). Eventuale acqua rimasta nel serbatoio potrebbe venire

- riversata verso l'esterno durante lo spostamento.
- Per garantire un drenaggio adeguato, il tubo di drenaggio non deve presentare pieghe e non deve essere sollevato durante la fase di deumidificazione. In caso contrario, l'acqua drenata potrebbe venire riversata nella stanza.
 - La temperatura attorno al tubo di drenaggio non deve mai scendere sotto il punto di congelamento durante l'utilizzo. L'acqua drenata potrebbe congelarsi nel tubo facendo traboccare nella stanza l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
 - Non ostruire l'ingresso o l'uscita dell'aria. Il raffrescamento si potrebbe ridurre o bloccarsi completamente.
 - Prevedere un interruttore differenziale (RCD) per garantire la protezione dalle scosse elettriche conformemente allo standard della Gran Bretagna e alle regole di cablaggio.
 - Esporsi al flusso diretto a lungo potrebbe essere rischioso per la salute. Non esporre persone, animali o piante al flusso diretto per un tempo prolungato.
 - Non utilizzare il condizionatore per scopi speciali non specificati (come la conservazione di strumenti di precisione, alimenti, animali e opere d'arte). Un utilizzo del genere potrebbe danneggiarli.
- Nel caso di interruzione della corrente elettrica durante l'uso, attendere 3 minuti prima di riavviare l'apparecchiatura. Una volta ripristinata l'alimentazione, riavviare il condizionatore. In assenza di corrente per meno di tre minuti, accertarsi di attendere almeno tre minuti prima di riavviare l'apparecchiatura. Se si dovesse riavviare il condizionatore entro tre minuti, un dispositivo di protezione all'interno dell'apparecchiatura potrà provocare lo spegnimento del compressore. Questo dispositivo di protezione impedirà il raffrescamento per circa 5 minuti. Tutte le impostazioni precedenti verranno cancellate e l'apparecchiatura tornerà alle impostazioni iniziali.
 - Funzionamento a bassa temperatura: l'apparecchiatura si sta congelando? Il congelamento si può verificare se l'apparecchiatura viene impostata vicino ai 18° C in condizioni di bassa temperatura ambiente, specialmente di notte. In queste condizioni, un ulteriore calo della temperatura potrebbe provocare il congelamento dell'apparecchiatura. Impostando l'apparecchiatura su una temperatura più alta si potrà evitarne il congelamento.
 - La modalità di deumidificazione fa aumentare la temperatura ambiente. In modalità di deumidificazione l'apparecchiatura genera calore e la temperatura ambiente aumenta. L'aria calda viene soffiata fuori dall'uscita aria, ma questo è normale e non indica un problema dell'apparecchiatura.
 - In modalità di raffrescamento, questo condizionatore soffia l'aria calda generata dall'apparecchiatura fuori dalla stanza attraverso il tubo di espulsione dell'aria. Di conseguenza, attraverso qualsiasi apertura nella stanza entrerà dall'esterno la stessa quantità di aria soffiata verso l'esterno.

Note sul funzionamento

- Attendere 3 minuti per consentire al compressore di riavviare il raffrescamento. Se si spegne e si riaccende immediatamente il condizionatore, attendere tre minuti per consentire al compressore di riavviare il raffrescamento. All'interno dell'apparecchiatura è previsto un dispositivo elettronico che mantiene spento il compressore per tre minuti per sicurezza.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA



- 1** QUADRO COMANDI
- 2** MANIGLIA PER IL TRASPORTO (SU ENTRAMBI I LATI)
- 3** TELECOMANDO
- 4** SCARICO DELL'ARIA INTERNA
- 5** ROTELLA GIREVOLE
- 6** BOCCA D'USCITA DELL'ARIA (ALL'ESTERNO)

- 7** ADATTATORE A DI ESPULSIONE DELL'ARIA
- 8** TAPPO DI SCARICO
- 9** PRESA D'ENTRATA DELL'ARIA (ESTERNA)
- 10** SCARICO DI DRENAGGIO DEUMIDIFICAZIONE
- 11** PRESA D'ENTRATA DELL'ARIA (ESTERNA)

Fig. 1

ACCESSORI FORNITI

COMPONENTI	NOMI DEI COMPONENTI:	QUANTITÀ:
	Tubo di espulsione dell'aria	1 pezzo
	Adattatore apparecchiatura/espulsione aria A	1 pezzo
	Adattatore finestra/espulsione aria B	1 pezzo
	Dispositivo per l'attacco alla finestra	1 set
	Striscia di schiuma sigillante	3 pezzi
	Telecomando	1 pezzo
	Batteria (per il telecomando)	2 pezzi
	ADATTATORE DA MURO (PER IL MONTAGGIO PERMANENTE DELLA TUBAZIONE)	1 pezzo
	TASSELLO DA MURO	4 pezzi
	VITI	4 pezzi
	Vite da 1/2"	4 pezzi
	Vite da 3/4"	2 pezzi
	Vite a tappo a testa esagonale da 1/2"	2 pezzi
	Tassello di sicurezza	1 pezzo
	Coperchio (disponibile su richiesta per alcuni modelli)	1 pezzo

Fig. 2

- Controllare che tutti gli accessori siano contenuti nella confezione e attenersi alle istruzioni d'installazione per il loro uso.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Espulsione dell'aria calda attraverso la finestra

In modalità di RAFFRESCAMENTO, l'apparecchiatura va collocata vicino a una finestra o a un'apertura per consentire all'aria calda di espulsione di essere convogliata verso l'esterno.

Prima di tutto, collocare l'apparecchiatura su un pavimento piano e assicurarsi che ci siano almeno 30,5 cm di distanza da eventuali ostacoli oltre a una presa di corrente a circuito singolo nelle vicinanze.

1. Estrarre il tubo flessibile di scarico dalla confezione. (Fig.3).

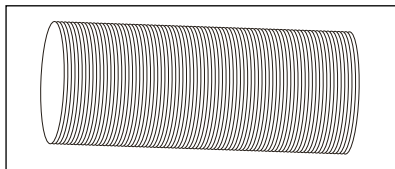


Fig. 3

2. Togliere l'adattatore A dall'apparecchiatura facendolo scorrere verso l'alto (Fig. 4).

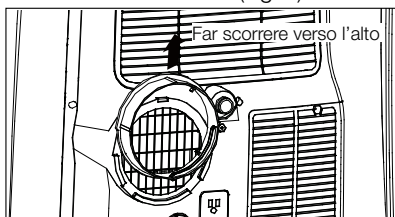


Fig. 4

3. Allungare l'estremità opposta del tubo flessibile (Fig. 5) e avvitare il tubo flessibile sull'adattatore A (Fig. 6).

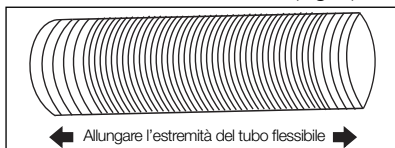


Fig. 5

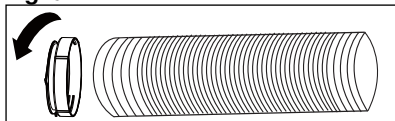


Fig. 6

4. Allungare l'altra estremità del tubo flessibile e avvitarla sull'adattatore B (Fig. 7).

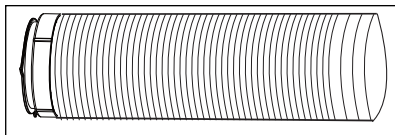


Fig. 7

5. Far scorrere il gruppo sull'apparecchiatura (Fig. 8).

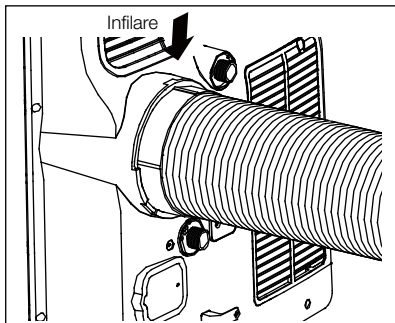


Fig. 8

6. Applicare l'adattatore B nel dispositivo per l'attacco alla finestra e sigillare. (Fig. 9a & 9b)

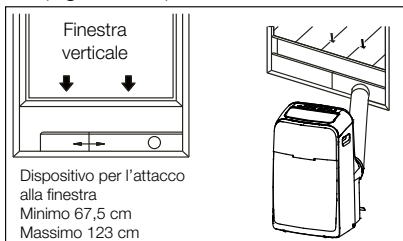


Fig. 9a

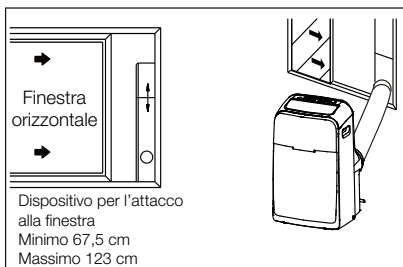


Fig. 9b

SCARICO DA MURO

Applicare l'applicatore da muro direttamente sul tubo installato correttamente rivolto verso l'esterno. (Generalmente viene fornito un tubo da muro in alluminio e un coperchio esterno. Consultarsi con il proprio specialista in ferramenta per un'installazione corretta). Utilizzare tasselli e viti da muro per il fissaggio. (Fig. 10) Collegare il tubo flessibile all'adattatore da muro.

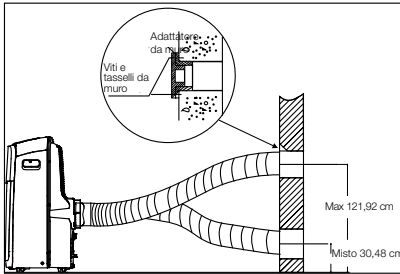


Fig. 10

Il tubo flessibile si può allungare da 38,1 cm fino a 139,7 cm, ma è consigliabile mantenere la lunghezza al minimo richiesto. Assicurarsi anche che il tubo flessibile non presenti delle pieghe a gomito o curvature. (Fig. 11)

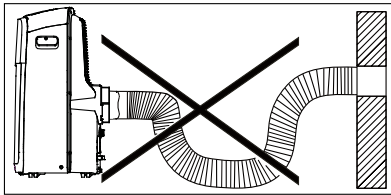


Fig. 11

Installazione in una finestra a doppio saliscendi

1. Tagliare le strisce di schiuma sigillante (tipo adesivo) nelle lunghezze desiderate e fissarle alla finestra e al davanzale. (Fig. 12)

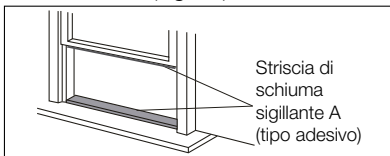


Fig. 12

2. Aprire il telaio scorrevole della finestra e appoggiare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul davanzale (Fig. 13). Fissare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul davanzale. Regolare la lunghezza del dispositivo per l'attacco alla finestra in base alla larghezza della finestra. Avvitare le due viti sul dispositivo per l'attacco alla finestra. Vedi Fig. 13. Tagliare il dispositivo per l'attacco alla finestra se la larghezza della finestra dovesse essere minore di 67,5 cm (Fig. 14).

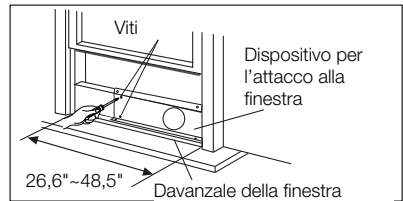


Fig. 13

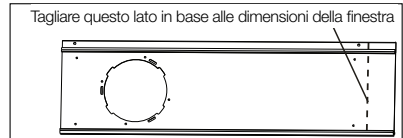


Fig. 14

3. Chiudere saldamente il telaio scorrevole della finestra contro il dispositivo per l'attacco alla finestra. (Fig. 15)
4. Far passare due viti da 1/2" per fissare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul telaio della finestra. (Fig. 15)
5. Fissare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul davanzale (Fig. 15):
A: Per le finestre in legno: per il fissaggio utilizzare viti da 3/4".
B: Per le finestre con rivestimento in vinile: per il fissaggio utilizzare viti da 1/2" a testa esagonale.

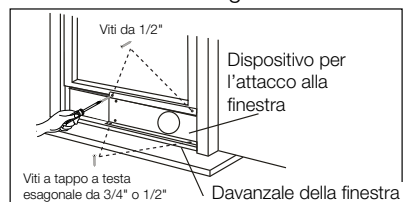


Fig. 15

6. Per bloccare il telaio scorrevole inferiore in posizione, fissare il tassello di sicurezza con una vite da 12,7 mm come illustrato (FIG: 16).

N.B. Fermare le finestre con tassello di sicurezza per le finestre con rivestimento in vinile è difficoltoso, quindi il tassello si può applicare direttamente sulla finestra

7. Tagliare la striscia di schiuma sigillante nella lunghezza giusta e sigillare lo spazio tra il telaio scorrevole superiore e il telaio esterno, come illustrato nella figura 17.



Fig. 16

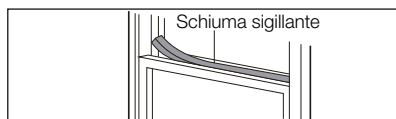


Fig. 17

Installazione in una finestra scorrevole

1. Tagliare le strisce di schiuma sigillante (tipo adesivo) nelle lunghezze desiderate e fissarle sul telaio della finestra. Vedi Fig. 18.

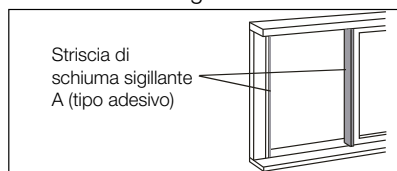


Fig. 18

2. Aprire il telaio scorrevole della finestra e appoggiare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul davanzale. Vedi Fig. 19. Fissare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul davanzale. Regolare la lunghezza del dispositivo per l'attacco alla finestra in base all'altezza della finestra. Avvitare le due viti sul dispositivo per l'attacco alla finestra. Vedi Fig. 19. Tagliare il dispositivo per l'attacco alla finestra se l'altezza della finestra dovesse essere minore di 67,5 cm (Fig. 14).

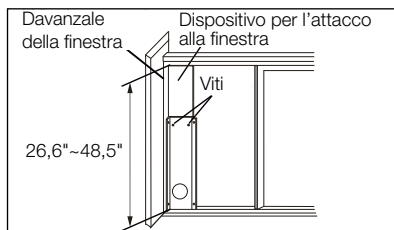


Fig. 19

3. Chiudere saldamente il telaio scorrevole della finestra contro il dispositivo per l'attacco alla finestra. (Fig. 20)
4. Far passare due viti da 1/2" per fissare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul telaio della finestra. (Fig. 20)
5. Far passare due viti da 3/4" per fissare il dispositivo per l'attacco alla finestra sul davanzale della finestra. (Fig. 20)

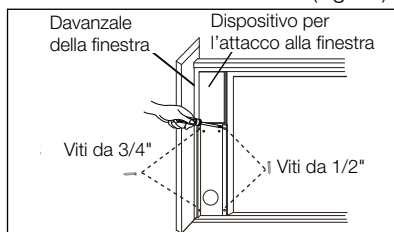


Fig. 20

6. Tagliare la striscia di schiuma sigillante nella lunghezza giusta e sigillare lo spazio tra il telaio scorrevole inferiore e il telaio esterno, come illustrato nella figura 21.
7. Per bloccare il telaio scorrevole in posizione, fissare il tassello di sicurezza con una vite da 12,7 mm come illustrato (Fig. 22).

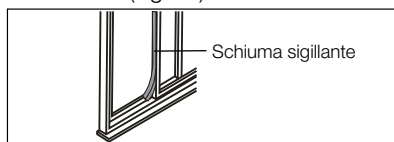


Fig. 21

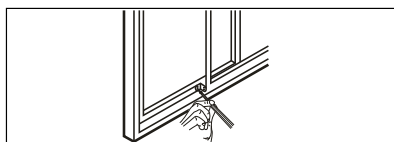


Fig. 22

CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

QUADRO COMANDI

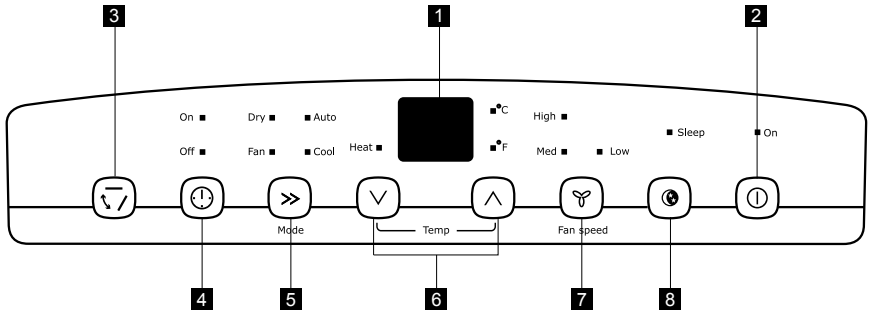


Fig. 23

- | | |
|--|--|
| <p>1 DISPLAY TEMPERATURA/TIMER</p> <p>2 ACCENSIONE SPEGNIMENTO APPARECCHIATURA</p> <p>3 TASTO SWING</p> <p>4 ACCENSIONE TIMER</p> <p>5 IMPOSTAZIONE DEI MODI DI FUNZIONAMENTO</p> | <p>6 REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA O ORARIO</p> <p>7 REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ VENTOLA</p> <p>8 MODALITÀ SLEEP</p> |
|--|--|

TELECOMANDO

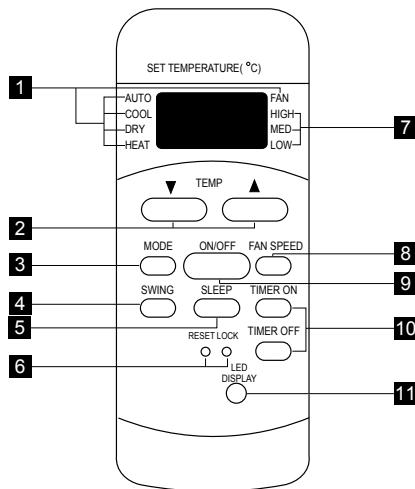


Fig. 24

- | | |
|--|---|
| <p>1 SPIA DEI MODI DI FUNZIONAMENTO</p> <p>2 TASTI CONTROLLO TEMPERATURA/TIMER</p> <p>3 SELETTORE MODI DI FUNZIONAMENTO</p> | <p>4 TASTO SWING</p> <p>5 TASTO SLEEP</p> <p>6 TASTI RESET + BLOCCO</p> <p>7 SELEZIONE VELOCITÀ VENTOLA</p> <p>8 SELETTORE VELOCITÀ VENTOLA</p> <p>9 TASTO ON/OFF</p> <p>10 TASTI TIMER</p> <p>11 TASTO DISPLAY A LED</p> |
|--|---|

Dimensioni batteria: AAA

! **Avvertenza:** Non mischiare batterie vecchie e nuove. Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco e carbonio) o ricaricabili (nichel-cadmio).

NOTA

Premere il tasto RESET per tornare alle impostazioni di fabbrica iniziali. Premere il tasto LOCK per bloccare la tastiera e prevenire modifiche alle impostazioni. Il simbolo della chiave appare nel display del telecomando, premere di nuovo il tasto LOCK per rilasciarlo. Per premere questi tasti utilizzare un piccolo oggetto appuntito.

ISTRUZIONI D'USO

NOTA

Le seguenti istruzioni fanno riferimento al quadro dei comandi ma sono applicabili anche per il telecomando.

MODALITÀ RAFFRESCAMENTO:

In questa modalità operativa è OBBLIGATORIO utilizzare il tubo adattatore di espulsione.

1. Premere il tasto MODE fino a quando si accende la spia "Cool" (fresco)
2. Premere i tasti "V Λ" per impostare la temperatura desiderata.
3. Premere il tasto FAN per impostare la velocità della ventola.

MODALITÀ RISCALDAMENTO: In questa modalità operativa (in alcuni modelli) è OBBLIGATORIO utilizzare il tubo adattatore di espulsione.

1. Premere il tasto MODE fino a quando si accende la spia "Heat" (caldo)
2. Premere i tasti "V Λ" per impostare la temperatura di riscaldamento desiderata.
3. Premere il tasto FAN per impostare la velocità della ventola.
4. Collegare il tubo flessibile di drenaggio. Vedere il capitolo riservato al drenaggio.

MODALITÀ DEUMIDIFICAZIONE:

In questa modalità non è necessario utilizzare il tubo adattatore di espulsione, MA l'acqua raccolta deve essere scaricata. Vedere il capitolo riservato al drenaggio.

1. Premere il tasto MODE fino a quando si accende la spia "Dry" (deumidificazione)
2. La ventola funziona a velocità bassa e il display visualizza la temperatura ambiente.
3. Per ottenere una migliore deumidificazione, tenere finestre e porte chiuse.

MODALITÀ AUTO:

In questa modalità, mantenere sempre il tubo di espulsione dell'aria collegato.

Quando si imposta il condizionatore in modalità AUTO, l'apparecchiatura

seleziona automaticamente le funzioni di raffrescamento, riscaldamento (non applicabile nei modelli senza riscaldamento) o solo la ventola, a seconda della temperatura selezionata e della temperatura ambiente. Il condizionatore controllerà automaticamente la temperatura ambiente secondo la temperatura impostata. Nella modalità AUTO non è possibile selezionare la velocità della ventola.

MODALITÀ VENTILAZIONE:

In questa modalità non è necessario utilizzare il tubo di espulsione aria o il tubo di drenaggio. Tuttavia, se fosse necessario eliminare dalla stanza dell'aria viziata o fumosa, applicare gli accessori per il tubo come descritto nel capitolo "ESPULSIONE DELL'ARIA CALDA".

1. Premere il tasto MODE fino a quando si accende la spia "Fan" (ventola)
2. Premere il tasto FAN per impostare la velocità della ventola.
3. La ventola funziona alla velocità selezionata e il display visualizza la temperatura della stanza.

FUNZIONAMENTO DEL TIMER:

? possibile impostare un orario di spegnimento o accensione ritardata mentre l'apparecchiatura è in posizione ON o OFF. Quando l'apparecchiatura è in posizione ON; premere prima il tasto TIMER per accedere all'impostazione di spegnimento ritardato, la spia "Timer off" si illumina, agire o mantenere inalterata l'impostazione con la freccia SU (V) o GIÙ (Λ) per modificare le impostazioni del timer di partenza ritardata a intervalli di 0,5 ore fino a 10 ore, poi a intervalli di 1 ora fino a 24 ore. Premere il tasto TIMER per confermare l'impostazione (la centralina confermerà automaticamente l'impostazione dopo 5 secondi) e passare all'impostazione di partenza ritardata. Procedere allo stesso modo per impostare l'orario di partenza ritardata. Se non si intende impostare una partenza ritardata, premere di nuovo il tasto TIMER per uscire dalla modalità. Dopo 5 secondi la centralina modificherà automaticamente

il contenuto del display visualizzando nuovamente la temperatura. Se si desidera verificare il tempo residuo, premere il tasto TIMER. La funzione di partenza ritardata riporterà automaticamente modalità, temperatura e velocità della ventola agli ultimi valori impostati.

Per attivare la funzione Timer con l'apparecchiatura in modalità Off, premere il tasto TIMER per inserire prima la partenza ritardata e successivamente impostare la partenza ritardata come descritto in precedenza.

Per annullare le impostazioni del timer, è sufficiente premere (V) oppure (A) per riportare il valore su 0.0.

MODALITÀ SLEEP:

In questa modalità la temperatura selezionata aumenterà di 1° C 30 minuti dopo averla selezionata. La temperatura aumenterà di 1 °C ancora dopo altri 30 minuti. Questa nuova temperatura sarà mantenuta inalterata per le 7 ore successive prima di tornare alla temperatura selezionata inizialmente. A questo punto la modalità "Sleep" terminerà e l'apparecchiatura continuerà a funzionare come originariamente programmato. Il programma per la modalità "Sleep" si può annullare in qualsiasi momento durante il funzionamento premendo di nuovo il tasto "Sleep".

Nota: Questa funzione non è prevista nelle modalità VENTILAZIONE O DEUMIDIFICAZIONE.

FUNZIONAMENTO SWING:

All'accensione dell'unità, il deflettore si inclinerà e si bloccherà a una determinata angolazione. Premendo il tasto SWING il deflettore viene inclinato automaticamente. Premere nuovamente il tasto SWING quando il deflettore raggiunge l'angolazione desiderata.

CODICE GUASTO:

Se il display riporta "E1", significa che il sensore della temperatura ambiente si è guastato. Contattare il servizio assistenza.

Impostazione temp/timer



Se il display riporta "E2", significa che il sensore della temperatura evaporatore si è guastato. Contattare il servizio assistenza.

Impostazione temp/timer



Se il display riporta "E3", significa che il sensore della temperatura condensatore si è guastato. Contattare il servizio assistenza.

Impostazione temp/timer



Se il display riporta "E4", significa che il display di segnalazione si è guastato. Contattare il servizio assistenza.

Impostazione temp/timer



Se il display visualizza "P1" significa che il vassoio di raccolta è pieno. Spostare con cautela l'apparecchiatura in un punto di scarico dell'acqua, rimuovere il tappo di scarico dal fondo e scaricare l'acqua. Riavviare la macchina fino a quando appare il simbolo "P1". Se l'errore si ripete, contattare l'assistenza.

Impostazione temp/timer



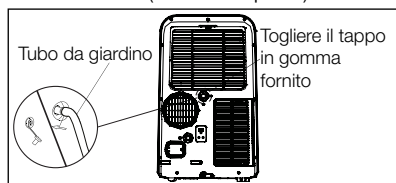
DRENAGGIO:

1. Nella modalità di deumidificazione, per drenare l'acqua di condensa dall'apparecchiatura è necessario un tubo da giardino (venduto a parte). Rimuovere il tappo in gomma dal connettore del tubo, quindi avvitare un tubo da giardino al connettore come illustrato nella figura 25.

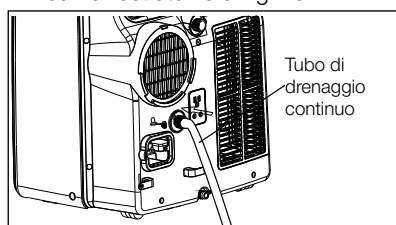
A questo punto il tubo potrà:

- A. Scaricare in un punto di drenaggio collocato più in basso rispetto all'apparecchiatura.

- B. Essere collegato a una pompa di condensa (venduta a parte).



2. Nella modalità di riscaldamento, è necessario collegare un tubo di drenaggio sul retro dell'apparecchiatura come illustrato nella Fig. 26.



Altre informazioni da sapere

Ora che conoscete la procedura di utilizzo, di seguito sono descritte altre

funzioni previste con le quali è consigliabile familiarizzare.

- Il circuito di "Raffrescamento" prevede un avvio ritardato automatico di 3 minuti nel caso l'apparecchio venga spento e riacceso velocemente. Questo accorgimento previene il surriscaldamento del compressore e la possibile attivazione dell'interruttore principale. Durante questo intervallo, la ventola continuerà a funzionare.
- La centralina manterrà la temperatura impostata entro 1°C, tra 17 °C e 30°C.
- La centralina è in grado di visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius. Per passare da una scala all'altra, premere contemporaneamente per 3 secondi i tasti "TEMP" Su (A) e Giù (B).
- In seguito a un'interruzione dell'erogazione di corrente, l'apparecchiatura memorizzerà l'ultima impostazione e la ripristinerà nuovamente al ritorno della corrente.

CURA E PULIZIA

Per mantenere un aspetto sempre nuovo, pulire regolarmente il condizionatore. **Per evitare scosse o incendi, staccare l'apparecchiatura dalla corrente prima di procedere alla pulizia.**

Pulizia del filtro aria

- Questa apparecchiatura è dotata di due filtri: il filtro A e B. Afferrare il pannello superiore e rimuovere il filtro A che si trova dietro la griglia del pannello posteriore (Fig. 27). Rimuovere il filtro inferiore B allentando la vite. Togliere la griglia di presa d'aria e togliere il filtro aria come illustrato nella figura 28.

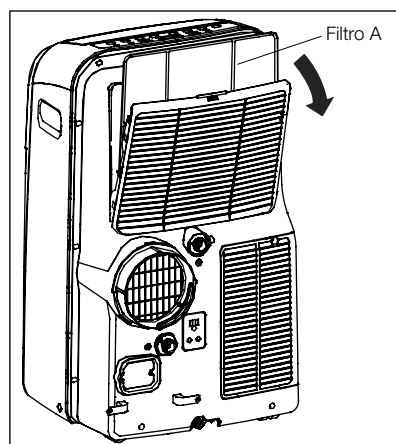


Fig. 27

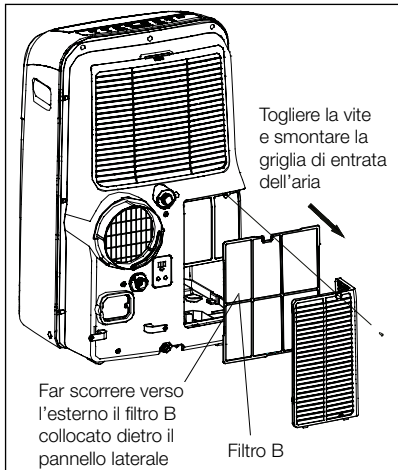


Fig. 28

- Lavare il filtro con un detersivo per stoviglie e acqua calda. Risciacquare accuratamente il filtro. Scuotere delicatamente l'acqua in eccesso dal filtro. Assicurarsi di aver accuratamente asciugato il filtro prima di applicarlo di nuovo.
- Oppure, al posto di lavarlo, pulire il filtro con un aspirapolvere.

Pulizia della struttura

- Per evitare scosse o incendi, staccare il condizionatore dalla corrente prima di procedere alla pulizia. La struttura e il pannello anteriore si possono spolverare con un panno privo di olio o lavare con un panno inumidito in una soluzione di acqua calda e detersivo per i piatti liquido delicato. Risciacquare accuratamente e asciugare.
- Mai utilizzare detersivi aggressivi, cera o lucidanti sul pannello anteriore.
- Accertarsi di strizzare l'acqua in eccesso dal pannello prima di pulire i comandi. L'acqua in eccesso all'interno o attorno ai comandi può danneggiare il condizionatore.

Inutilizzo per un lungo periodo di tempo

- Se si pensa di non utilizzare l'apparecchiatura in inverno, coprirla con della plastica o rimetterla nella confezione originaria.
- Nel caso del modello con copertura accessoria, utilizzarla direttamente sull'apparecchiatura.

PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA

Il condizionatore non si accende.

- La spina non è ben inserita nella presa. Spingere a fondo la spina nella presa a muro.
- ? scattato l'interruttore di accensione. Premere il tasto RESET.
- È saltato un fusibile di casa oppure è scattato un interruttore. Sostituire il fusibile con un tipo ad attivazione ritardata oppure resettare l'interruttore.
- La centralina è SPENTA. ACCENDERE la centralina e regolare l'impostazione desiderata.
- P1 viene visualizzato sulla finestra del display. Drenare l'acqua come descritto nel capitolo Drenaggio.
- Spegnimento nella modalità Riscaldamento. Quando il condotto di scarico dell'aria supera i 70°C, si attiva la protezione automatica contro il surriscaldamento. Eliminare eventuali blocchi e lasciar raffreddare l'apparecchiatura.
- La temperatura ambiente è inferiore a quella impostata (modalità Raffrescamento). Resettare la temperatura.
- La temperatura ambiente è superiore a quella impostata (modalità Riscaldamento). Resettare la temperatura.

L'aria che esce dall'apparecchiatura non è abbastanza fredda.

- La temperatura ambiente è inferiore a 16° C. Il raffrescamento potrebbe non attivarsi fino a quando la temperatura non supera i 16° C.
- Resettare su una temperatura inferiore.
- Spegnimento del compressore nel passaggio da una modalità all'altra. Attendere circa 3 minuti e accertarsi che il compressore si riavvii quando impostato in modalità RAFFRESCAMENTO.

Il condizionatore raffresca, ma la stanza è troppo calda: SENZA ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento dietro il pannello anteriore decorativo.

- La temperatura esterna è inferiore a 16 °C. Per scongelare la serpentina, impostare soltanto la MODALITÀ VENTILAZIONE.
- Il filtro dell'aria potrebbe essere sporco. Pulire il filtro. Vedere il capitolo "Pulizia e cura". Per scongelare, impostare soltanto la MODALITÀ VENTILAZIONE.
- La temperatura impostata è troppo fredda per il raffrescamento notturno. Per scongelare la serpentina, impostare soltanto la MODALITÀ VENTILAZIONE. Impostare la temperatura su una posizione più alta.
- Il tubo di espulsione dell'aria non è collegato o è bloccato. Vedere il capitolo riservato all'"ESPULSIONE DELL'ARIA CALDA".

Il condizionatore raffresca, ma la stanza è troppo calda: si sta formando del ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento dietro il pannello anteriore decorativo.

- Pulire il filtro dell'aria - aria ostruita. Pulire il filtro dell'aria. Vedere il capitolo "Pulizia e cura".

- La temperatura è impostata troppo calda. Impostare una temperatura inferiore.
- I deflettori direzionali dell'aria sono posizionati in maniera inadeguata. Posizionare i deflettori per una migliore distribuzione dell'aria.
- La parte anteriore è ostruita da tende, tovaglie, mobili ecc. che limitano la distribuzione dell'aria. Eliminare l'ostacolo davanti all'apparecchiatura.
- Porte, finestre, griglie, ecc. aperte: l'aria fresca non rimane nella stanza. Chiudere le porte, finestre, griglie ecc.
- L'apparecchiatura è stata recentemente accesa in una stanza calda. Attendere che il "calore accumulato" venga eliminato da pareti, soffitto, pavimento e mobili.

Il condizionatore si accende e spegne rapidamente.

- Pulire il filtro dell'aria - aria ostruita. Pulire il filtro dell'aria.
- La temperatura esterna è estremamente alta. Impostare la velocità VENTOLA su un livello superiore per far passare l'aria attraverso le serpentine più spesso.

Durante il raffrescamento, l'apparecchiatura è rumorosa.

- Rumore di aria in movimento. Non si tratta di un'anomalia. Se il rumore è troppo alto, abbassare l'impostazione della VENTOLA.
- Vibrazioni causate da un pavimento irregolare. Spostare o sostenere adeguatamente l'apparecchiatura su una superficie piana.

La stanza è troppo fredda.

- La temperatura impostata è troppo bassa. Aumentare la temperatura impostata.

La stanza è troppo calda.

- La temperatura impostata è troppo alta. Abbassare l'impostazione.

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Informazioni sullo smaltimento

- Per lo smaltimento di questo prodotto rivolgersi all'ufficio di competenza locale per informazioni sul metodo corretto.
- Questo condizionatore utilizza gas refrigerante R41 OA.



La batteria fornita con questo prodotto contiene tracce di piombo.

Per l'Unione Europea: Il simbolo del bidone con una croce significa che le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici generali. Le batterie vengono raccolte separatamente per garantirne un corretto trattamento e riciclo, in base alle normative vigenti. Contattare le autorità locali competenti per

conoscere i particolari della raccolta e del riciclaggio.

Per la Svizzera: Le batterie usate devono essere riportate nel punto vendita.

Per gli altri paesi non appartenenti all'Unione Europea:

Contattare le autorità locali competenti per conoscere il metodo corretto per lo smaltimento delle batterie usate.

- Non smaltire le batterie, comprese quelle prive di metalli pesanti, con i rifiuti domestici. Le batterie usate vanno smaltite nel rispetto dell'ambiente. Informatevi sulle disposizioni legali in vigore nella vostra zona.

CONTENIDO

Información sobre seguridad	53
Descripción de la unidad	58
Accesorios incluidos	58
Instrucciones de instalación	59
Características del acondicionador de aire	62
Instrucciones de uso	63
Mantenimiento y limpieza	65
Antes de llamar	66
Cuestiones medioambientales.....	68

PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un aparato Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así pues, siempre que lo utilice, puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.

Bienvenido a Electrolux.

Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.electrolux.com



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.electrolux.com/productregistration



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.electrolux.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia / Precaución- Información sobre seguridad



Información general y consejos



Información sobre el medio ambiente

Sujeto a cambios sin previo aviso.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD



¡Advertencia! Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, a menos que cuenten con las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.



¡Advertencia! Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

En este manual se explica el uso correcto de su nuevo acondicionador de aire. Lea este manual con atención antes de utilizar el producto. Este manual debe guardarse en un lugar seguro para futuras referencias.



Precaución Póngase en contacto con el servicio autorizado para las reparaciones o tareas de mantenimiento de la unidad.



Precaución Póngase en contacto con el instalador para instalar esta unidad.



Precaución El acondicionador de aire no debe ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.



Precaución Es necesario vigilar a los niños pequeños para que no jueguen con el acondicionador de aire.



Precaución Existen reglas locales respecto a los niveles de ruido máximo permitidos emitidos por los acondicionadores de aire.



Precaución Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, la sustitución solo debe llevarla a cabo personal autorizado.



Precaución Los trabajos de instalación se deben llevar a cabo de conformidad con las normas de cableado nacionales por parte de personal autorizado

(en su caso). Una conexión incorrecta puede provocar sobrecalentamientos e incendios.



Precaución Procure no pillarse los dedos en el ventilador al ajustar las lamas horizontales.

Notas importantes

1. No utilice la unidad sin el filtro de aire.
2. No utilice la unidad cerca de fuentes de calor o de llamas.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa.
4. Guarde o desplace siempre la unidad en posición vertical.
5. No cubra el aparato cuando esté funcionando ni inmediatamente después de su uso.
6. Asegúrese siempre de que cuando el tubo de desagüe de la bomba de agua esté incorporado, éste llegue a un punto de descarga adecuado.
7. Drene siempre el agua condensada antes de guardar la unidad.

Para evitar lesiones personales y daños materiales, debe seguir las siguientes instrucciones. El manejo incorrecto debido a un incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños y lesiones.

La gravedad se clasifica según las indicaciones siguientes:



Advertencia! La gravedad se clasifica según las indicaciones siguientes:



Precaución Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños materiales

El significado de los símbolos utilizados en este manual se indican a continuación:



Este símbolo indica que nunca se debe hacer eso



Este símbolo indica que siempre se debe hacer eso



Advertencia!

advertencia	significado
Conecte el enchufe adecuadamente	De lo contrario, puede causar descargas eléctricas o incendios debido al exceso de generación de calor
No utilice ni pare la unidad introduciendo o tirando del enchufe	Puede causar descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor
No dañe ni utilice un cable de alimentación no especificado	Puede causar incendios o descargas eléctricas Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos
No modifique la longitud del cable de alimentación ni comparta la toma con otros aparatos	Puede causar descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor
No lo use con las manos mojadas ni en entornos húmedos	Puede causar descargas eléctricas
No dirija el flujo de aire directamente a las personas	Podría afectar a su salud
Asegúrese siempre de que la conexión a tierra es correcta	Una conexión a tierra incorrecta puede causar descargas eléctricas
No permita que el agua entre en las piezas eléctricas	Podría provocar fallos de la unidad o descargas eléctricas
Instale siempre un disyuntor y un circuito de alimentación dedicado	Una instalación incorrecta puede causar descargas eléctricas
Desenchufe la unidad si emite sonidos extraños, olores o humos	Puede causar incendios y descargas eléctricas
No utilice la toma si está floja o dañada	Puede causar incendios y descargas eléctricas
No abra la unidad durante el funcionamiento	Puede causar incendios y descargas eléctricas
Mantenga los encendedores alejados	Pueden causar incendios
No utilice el cable de alimentación cerca de aparatos de calor	Puede causar incendios y descargas eléctricas
No utilice el cable de alimentación cerca de gases o combustibles inflamables, como gasolina, benceno, disolventes, etc.	Puede causar explosiones o incendios
Ventile la habitación antes de utilizar el acondicionador de aire si hay fugas de gas de otros aparatos	Puede causar explosiones, incendios y quemaduras
No desmonte ni modifique la unidad	Puede causar fallos y descargas eléctricas



Precaución

precaución	significado
Quando extraiga el filtro de aire, no toque las piezas de metal de la unidad	Puede causar lesiones
No limpie el acondicionador de aire con agua	Puede entrar agua en la unidad y degradar el aislamiento. Puede causar descargas eléctricas
Ventile bien la habitación cuando lo utilice junto con una cocina, etc.	Puede provocar escasez de oxígeno
Quando vaya a limpiar la unidad, apague y desconecte el disyuntor	No limpie la unidad cuando esté encendida la alimentación, ya que puede causar incendios, descargas eléctricas y lesiones
No coloque animales domésticos ni plantas donde estén expuestos al flujodirecto de aire	Podría dañarlos
No lo utilice con fines especiales	No utilice el acondicionador de aire para conservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas ni objetos de arte. Puede causar deterioros de la calidad, etc.
Detenga el funcionamiento y cierre la ventana con tormentas o ciclones	El funcionamiento con las ventanas abiertas puede provocar humedad interior y en los muebles
Sujete el enchufe por la cabeza cuando lo extraiga	Puede causar daños y descargas eléctricas
Apagueel interruptor de alimentación principal cuando no vaya a usar la unidad durante períodos largos	Puede causar fallos del producto o incendios
No coloque obstáculosalrededor de las entradas de aire ni en el interior de las salidas de ventilación	Puede provocar fallos en el aparato o accidentes
Introduzca siempre los filtros de forma segura. Limpie el filtro cada dos semanas	El uso sin filtros puede causar fallos
No utilice detergentes concentrados que contengan ceras o diluyentes, utilice un paño suave	El aspecto se puede deteriorar debido a cambios en el color del producto o arañazos en su superficie
No coloque objetos pesados en el cable de alimentación y asegúrese de que éste no esté comprimido	Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas
No beba el agua que haya salido del acondicionador de aire	Contiene contaminantes y podría afectar a la salud
Tenga precaución cuando lo desembale e instale	Los bordes afilados pueden provocar lesiones
Si entra agua en la unidad, apague la toma de corriente y apague el disyuntor. Aísle el suministro extrayendo el enchufe y póngase en contacto con un técnico especializado	Podría causar daños y descargas eléctricas

Puntos que se deben tener en cuenta a la hora de utilizar el acondicionador de aire



Precaución

Advertencias de uso

- No modifique ninguna parte de este producto.
- No introduzca nada en ninguna parte de la unidad.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación utilizada tiene una tensión nominal adecuada. Utilice únicamente una fuente de alimentación eléctrica de 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A. El uso de una fuente de alimentación con una tensión nominal incorrecta puede causar daños en la unidad e incendios.
- Utilice siempre un disyuntor o fusible con el amperaje correcto. Bajo ninguna circunstancia utilice cables, pasadores ni otros objetos en lugar del fusible correcto.
- En caso de que se produzca cualquier anomalía con el acondicionador de aire (p. e., olor a quemado), apáguelo inmediatamente y desconecte la alimentación eléctrica.



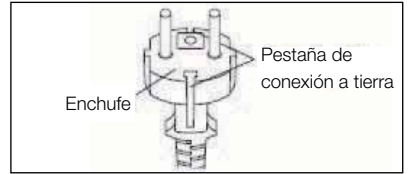
Precaución

Advertencia sobre el cable de alimentación

- El enchufe solo se debe enchufar en una toma de pared adecuada. No lo utilice junto con otros alargadores.
- Introduzca el enchufe firmemente en la toma y asegúrese de que no esté flojo.
- No tire, deforme ni modifique el cable de alimentación, como tampoco lo sumerja en agua. Si tira o realiza un uso incorrecto del cable de alimentación, se pueden producir daños en la unidad y provocar descargas eléctricas.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos. Utilice únicamente el

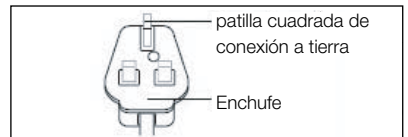
cable de alimentación especificado por el fabricante para la sustitución.

- Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. El aparato está equipado con un cable que tiene un hilo de tierra. El enchufe se debe conectar a una toma correctamente instalada y conectada a tierra.



(solo para el R.U.)

- Este aparato está equipado con un cable que tiene un hilo de tierra conectado a una patilla de tierra. El enchufe se debe conectar a una toma correctamente instalada y conectada a tierra. En ningún caso corte ni retire la patilla cuadrada de conexión a tierra del enchufe.



Precauciones de uso

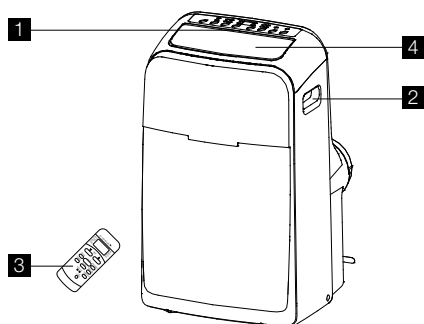
- Ventile periódicamente la habitación durante el uso, especialmente si se utilizan aparatos de gas junto con el acondicionador de aire.
- Asegúrese de apagar la unidad y desconectar el cable de alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- No salpique ni vierta agua directamente en la unidad. El agua puede provocar descargas eléctrica o daños en el equipo.
- Se debe realizar una descarga cada vez que se mueva el acondicionador de aire (consulte la página 19). Si queda agua en el depósito, puede salirse cuando se mueve.

- Para garantizar un correcto drenaje, el tubo de desagüe no debe tener dobleces ni estar elevado durante el modo de deshumidificación. De lo contrario, el agua drenada puede derramarse en la habitación.
- La temperatura cerca del tubo de desagüe no debe ser inferior al punto de congelación cuando se utilice. El agua drenada se puede congelar en el interior del tubo y hacer que el agua del interior de la unidad se desborde en la habitación.
- No obstruya la toma de salida de aire. El rendimiento de la refrigeración se puede reducir o detener completamente.
- Proporcione un dispositivo de corriente residual (ROD) a fin de proteger contra las descargas eléctricas de conformidad con las normas de cableado y estándar británicas.
- La exposición al flujo de aire directo durante largos períodos de tiempo puede resultar peligroso para su salud. No exponga a las personas, los animales ni las plantas al flujo de aire directo durante largos períodos de tiempo.
- No utilice el acondicionador de aire para fines especiales no especificados (p. e., conservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas u objetos de arte). Tales usos podrían dañar los bienes.
- En caso de corte del suministro eléctrico durante el uso, deje que transcurran 3 minutos antes de reiniciar la unidad. Una vez restablecida la corriente, reinicie el acondicionador de aire. Si la corriente ha estado cortada menos de tres minutos, asegúrese de esperar al menos tres minutos antes de reiniciar la unidad. Si reinicia el acondicionador de aire en el plazo de esos tres minutos, el dispositivo de protección de la unidad puede causar que ésta se apague. El dispositivo de protección evita la refrigeración durante unos 5 minutos. Cualquier ajuste anterior se perderá y la unidad volverá a los ajustes iniciales.
- Funcionamiento a baja temperatura: ¿Se está congelando la unidad? La congelación se puede producir cuando la unidad se ajusta cerca de 18 °C en condiciones ambientales bajas, especialmente por la noche. En estas condiciones, es posible que otra caída de la temperatura provoque la congelación de la unidad. Si se ajusta la unidad a una temperatura más alta, se evitará la congelación.
- El modo de deshumidificación aumenta la temperatura ambiente. La unidad general calor durante el modo de deshumidificación y la temperatura ambiente aumenta. Sale aire caliente de la toma de salida de aire, pero esto es normal y no indica ningún problema en la unidad.

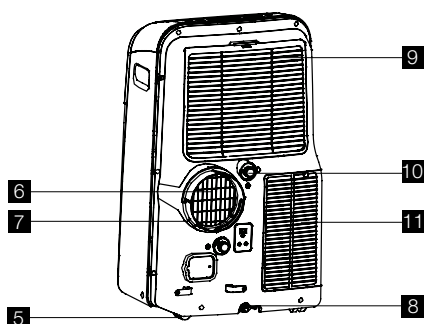
Notas sobre el funcionamiento

- Deje que el compresor reinicie el enfriamiento durante 3 minutos. Si apaga el acondicionador de aire y lo arranca inmediatamente, deje que transcurran tres minutos para que el compresor reinicie el enfriamiento. Existe un dispositivo electrónico en la unidad que mantiene apagado el compresor durante tres minutos por motivos de seguridad.
- El acondicionador de aire expulsa el aire caliente generado por la unidad fuera de la habitación a través del tubo de escape mientras se encuentra en el modo de refrigeración. Por lo tanto, la misma cantidad de aire que el expulsado entra en la habitación desde fuera a través de cualquier apertura de la habitación.

DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD



- 1** PANEL DE CONTROL
- 2** ASA DE TRANSPORTE (AMBOS LADOS)
- 3** MANDO A DISTANCIA
- 4** DESCARGA DE AIRE AMBIENTE
- 5** RUEDAS
- 6** TOMA DE SALIDA DE AIRE



- 7** ADAPTADOR DE ESCAPE A
- 8** SALIDA DE DESCARGA DE LA BANDEJA INFERIOR
- 9** ENTRADA DE AIRE
- 10** SALIDA DE DESCARGA DE DESHUMIDIFICACIÓN
- 11** ENTRADA DE AIRE

Fig. 1

ACCESORIOS INCLUIDOS

PIEZAS	NOMBRE DE LAS PIEZAS:	CANTIDAD:
	Tubo de escape	1 ud.
	Unidad / adaptador de escape A	1 ud.
	Ventana / adaptador de escape B	1 ud.
	Kit de deslizamiento de ventana	1 juego
	Sellante de espuma J	3 ud.
	Mando a distancia	1 ud.
	Batería (para el mando a distancia)	2 ud.
	ADAPTADOR DE PARED (PARA MONTAJE PERMANENTE DE CONDUCTO)	1 ud.
	TOMA DE CORRIENTE DE PARED	4 ud.
	TORNILLOS	4 ud.
	Tornillo 1/2"	4 ud.
	Tornillo 3/4"	2 ud.
	Tornillo de cabeza hexagonal 1/2"	2 ud.
	Bloqueo de seguridad	1 ud.
	Tapa de almacenamiento (opcional en algunos modelos)	1 ud.

Fig. 2

- Asegúrese de que todos los accesorios están incluidos en el embalaje y consulte en las instrucciones de instalación el uso correcto.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Descarga de aire caliente de escape

En el modo de ENFRIAMIENTO, el aparato se debe colocar cerca de una ventana o ventilación para que el aire caliente de escape pueda salir hacia afuera.

Coloque primero la unidad en una superficie plana y asegúrese de que existe un espacio mínimo de 30,5 cm alrededor de la unidad, en las proximidades de una fuente de alimentación de toma de salida de circuito único.

1. Saque el tubo del embalaje (Fig. 3).

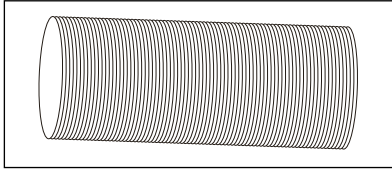


Fig. 3

2. Retire el adaptador A de la unidad deslizando hacia arriba (Fig. 4).

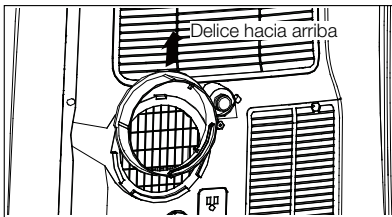


Fig. 4

3. Extienda cualquiera de los lados del tubo (Fig. 5) y enrósque el tubo al adaptador A (Fig. 6).

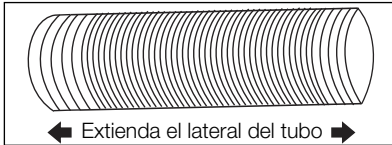


Fig. 5

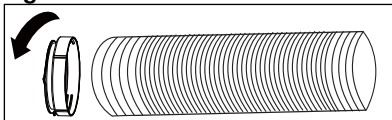


Fig. 6

4. Extienda el otro lado del tubo y enrósquelo al adaptador B (Fig. 7).

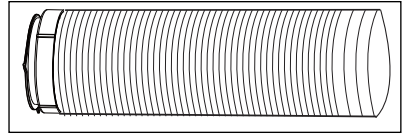


Fig. 7

5. Deslice el conjunto en la unidad (Fig. 8).

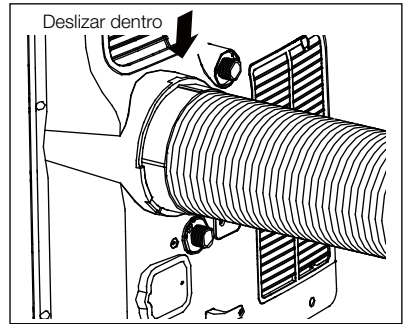


Fig. 8

6. Acople el adaptador B al kit de deslizamiento de la ventana y cierre. (Fig. 9a y 9b)

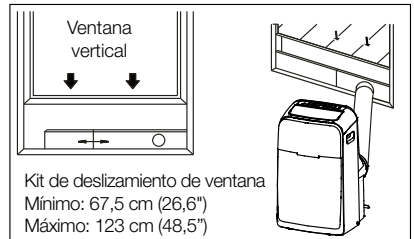


Fig. 9a



Fig. 9b

DESCARGA DE PARED

Adaptador de montaje en pared directamente sobre el conducto correctamente instalado al exterior. (Normalmente incluye conducto de pared de aluminio y tapa exterior. Consulte a su especialista en hardware para la correcta instalación.) Use tomas de pared y tornillos para sujetar. (Fig. 10) Acople el conducto al adaptador de pared.

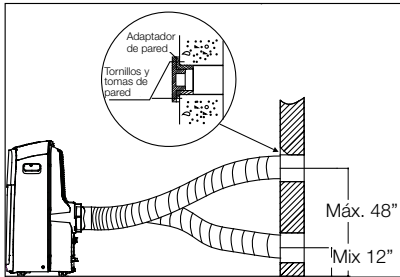


Fig. 10

El tubo se puede extender a partir de su longitud original de 38,1 cm hasta 139,7 cm, pero se recomienda mantener la longitud al mínimo necesario. Asegúrese asimismo de que el tubo no tiene dobleces ni deformaciones. (Fig. 11)

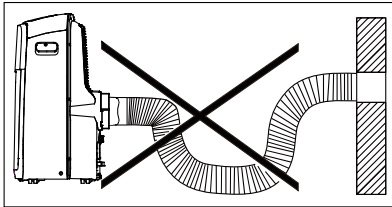


Fig. 11

Instalación en ventana de guillotina de dos hojas

1. Corte los sellantes de espuma (cinta adhesiva) a la longitud correcta y acóplelos a la ventana y al reborde. (Fig. 12)

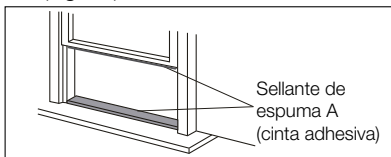


Fig. 12

2. Abra la ventana de guillotina y coloque el kit de deslizamiento de ventana en el reborde (Fig. 13). Acople el kit de deslizamiento de ventana al reborde. Ajuste la longitud del kit de deslizamiento en función del ancho de la ventana. Atornille los dos tornillos al kit de deslizamiento de ventana. Consulte la Fig. 13. Corte el kit de deslizamiento de ventana ajustable si el ancho de ésta es inferior a 67,56 cm (Fig. 14).

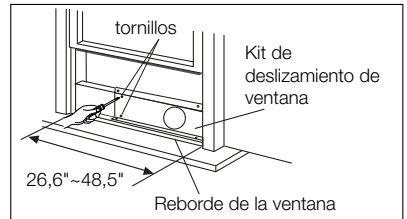


Fig. 13

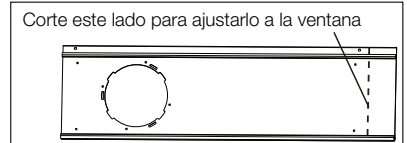


Fig. 14

3. Cierre la ventana de guillotina firmemente contra el kit de deslizamiento. (Fig. 15)
4. Pase dos tornillos de 1/2" para sujetar el kit de deslizamiento a la ventana de guillotina. (Fig. 15)
5. Sujete el kit de deslizamiento de ventana al reborde (Fig. 15):
 A: Para ventanas de madera: Use tornillos 3/4" para sujetar.
 B: Para ventanas Vinyl-Clad: Use tornillos de cabeza hexagonal 1/2" para sujetar.

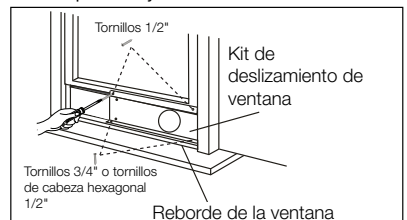


Fig. 15

- Para sujetar la guillotina inferior en su sitio, acople el cierre de guillotina de ángulo recto con un tornillo de 1/2" (12,7 mm) como se indica (Fig. 16).
NOTA: Es difícil cerrar las ventanas con el cierre de guillotina para las ventanas Vinyl-Clad, por lo que puede usar el propio cierre de la ventana.
- Corte el sellante de espuma a la longitud adecuada y selle el espacio abierto entre la ventana de guillotina superior y la exterior, como se muestra en la fig. 17.



Fig. 16

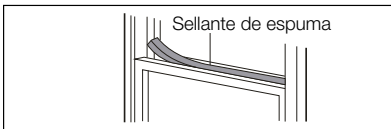


Fig. 17

Instalación en ventana de guillotina corredera

- Corte los sellantes de espuma (cinta adhesiva) a la longitud correcta y acóplelos al marco de la ventana. Consulte la Fig. 18.

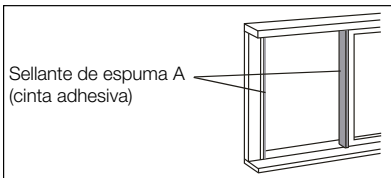


Fig. 18

- Abra la ventana de guillotina y coloque el kit de deslizamiento de ventana en el reborde. Consulte la Fig. 19. Acople el kit de deslizamiento de ventana al reborde. Ajuste la longitud del kit de deslizamiento en función de la altura de la ventana. Atornille los dos tornillos al kit de deslizamiento de ventana. Consulte la Fig. 19. Corte el kit de deslizamiento de ventana ajustable si la altura de ésta es inferior a 67,56 cm (Fig. 14).

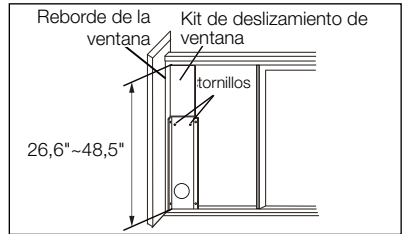


Fig. 19

- Cierre la ventana corredera firmemente contra el kit de deslizamiento. (Fig. 20)
- Pase dos tornillos de 1/2" para sujetar el kit de deslizamiento a la ventana de guillotina. (Fig. 20)
- Pase dos tornillos de 3/4" para sujetar el kit de deslizamiento al reborde de la ventana. (Fig. 20)

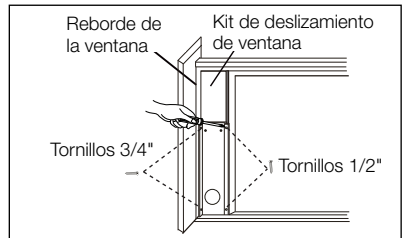


Fig. 20

- Corte el sellante de espuma a la longitud adecuada y selle el espacio abierto entre la ventana de guillotina y la exterior, como se muestra en la Fig. 21.
- Para sujetar la guillotina deslizante en su sitio, acople el cierre de guillotina de ángulo recto con un tornillo de 1/2" (12,7 mm) como se indica (Fig. 22).

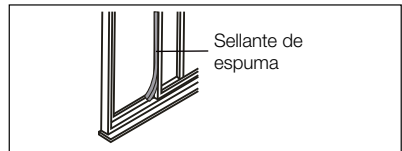


Fig. 21

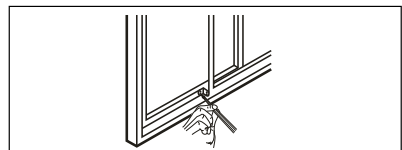


Fig. 22

CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

PANEL DE CONTROL

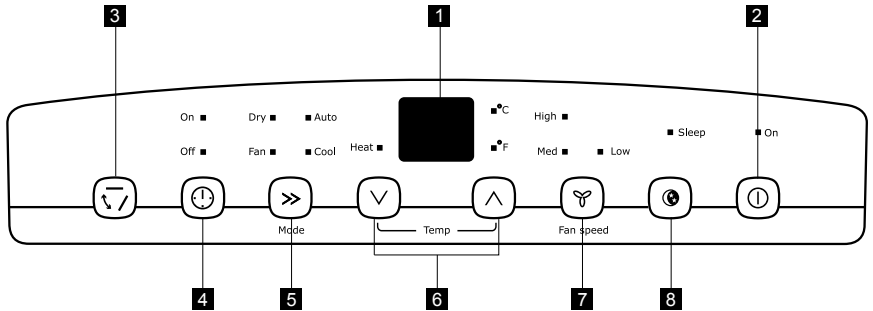


Fig. 23

- 1** INDICA LA TEMPERATURA/HORA
- 2** ENCIENDE O APAGA LA UNIDAD
- 3** BOTÓN DE OSCILACIÓN
- 4** ACTIVA EL TEMPORIZADOR
- 5** AJUSTA EL MODO
- 6** AJUSTA LA TEMPERATURA O LA HORA
- 7** AJUSTA LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 8** MODO DE ESPERA

MANDO A DISTANCIA

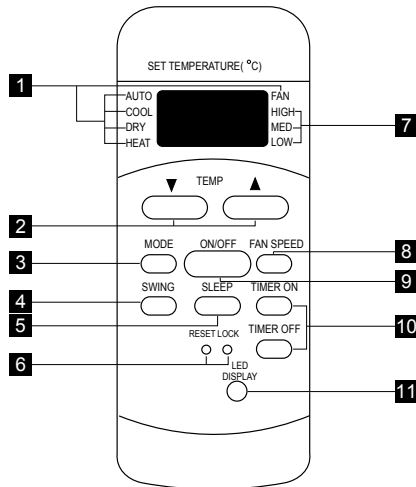


Fig. 24

- 1** INDICACIÓN DE MODO
- 2** MANDOS DE CONTROL DE TEMPERATURA/TEMPORIZADOR
- 3** SELECTOR DE MODO
- 4** BOTÓN DE OSCILACIÓN
- 5** BOTÓN DE ESPERA
- 6** TECLAS REINICIO + PASADOR DE BLOQUEO
- 7** SELECCIÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 8** SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 9** BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO
- 10** TECLAS DEL TEMPORIZADOR
- 11** TECLA DE VISUALIZACIÓN LED

- 6** TECLAS REINICIO + PASADOR DE BLOQUEO
- 7** SELECCIÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 8** SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 9** BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO
- 10** TECLAS DEL TEMPORIZADOR
- 11** TECLA DE VISUALIZACIÓN LED

Tamaño de la batería: AAA

Advertencia: No mezcle baterías nuevas y antiguas. No mezcle baterías alcalinas, normales (carbono-zinc) ni recargables (níquel cadmio).

NOTA

La tecla RESET se pulsa para volver a los ajustes de fábrica iniciales. La tecla LOCK (bloqueo) se pulsa para bloquear el teclado de forma que no se puedan cambiar los ajustes. El símbolo de la llave aparece en la pantalla del mando a distancia; pulse la tecla LOCK de nuevo para desbloquear. Utilice una patilla pequeña para pulsar estas teclas.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTA

Las siguientes instrucciones representan el panel de control; se pueden usar las mismas instrucciones para el mando a distancia.

MODO DE ENFRIAMIENTO:

En este modo se DEBE utilizar el tubo adaptador de escape.

1. Pulse la tecla de MODO hasta que se encienda el indicador "Cool" (frío).
2. Pulse la tecla "V Λ" de temperatura para el ajuste que desee.
3. Pulse la tecla FAN (ventilador) para el ajuste que desee.

MODO DE CALENTAMIENTO (en algunos modelos) En este modo se DEBE utilizar el tubo adaptador de escape.

1. Pulse la tecla de MODO hasta que se encienda el indicador "Heat" (calor).
2. Pulse la tecla "V Λ" de temperatura para el ajuste de calor que desee.
3. Pulse la tecla FAN (ventilador) para el ajuste que desee.
4. Tubo de desagüe conectado. Consulte la sección Desagüe.

MODO DE SECADO:

En este modo no necesita usar el tubo adaptador de escape PERO el agua recogida se debe descargar. Consulte la sección Desagüe.

1. Pulse la tecla de MODO hasta que se encienda el indicador "Dry" (secado).
2. El ventilador funciona a baja velocidad y la pantalla muestra la temperatura ambiente.
3. Mantenga las puertas y ventanas cerradas para obtener los mejores resultados.

MODO AUTO:

Tenga siempre el tubo de escape acoplado en este modo.

Cuando se ajusta el acondicionador de aire en el modo AUTO, selecciona automáticamente la refrigeración, la calefacción (no aplicable para los modelos de solo refrigeración) o el solo el ventilador en función de la temperatura que se

haya seleccionado y de la temperatura ambiente. El acondicionador de aire controla automáticamente la temperatura ambiente alrededor del punto de temperatura que haya ajustado. Con el modo AUTO, no se puede seleccionar la velocidad del ventilador.

MODO VENTILADOR:

En este modo no es necesario utilizar el tubo de escape ni la manguera de desagüe. No obstante, si necesita eliminar de la habitación el humo o el aire alterado, conecte los accesorios como se describe en la sección "AIRE CALIENTE DE ESCAPE".

1. Pulse la tecla de MODO hasta que se encienda el indicador "Fan" (ventilador).
2. Pulse la tecla FAN (ventilador) para seleccionar la velocidad que desee.
3. El ventilador funciona a la velocidad seleccionada y la pantalla muestra la temperatura ambiente.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR:

Puede ajustar el inicio y final del retardo mientras la unidad está en la posición de encendido o apagado. Cuando la unidad está encendida (posición ON), pulse primero la tecla TIMER para entrar en el ajuste de parada del retardo, y a continuación se encenderá la luz de "temporizador apagado"; pulse la flecha arriba (V) o la flecha abajo (Λ) para cambiar el temporizador de parada del retardo a intervalos de 0,5 horas hasta 10 horas, y luego a incrementos de 1 hora hasta 24 horas. A continuación pulse la tecla TIMER para confirmar el ajuste (el control confirma el ajuste automáticamente después de 5 segundos) y entre en el ajuste del inicio diferido. Use el mismo método anterior para ajustar el tiempo del inicio diferido. Si no desea ajustar el inicio diferido, pulse de nuevo la tecla TIMER para salir. Después de 5 segundos, el control cambia automáticamente a la pantalla de temperatura anterior. Si desea comprobar el tiempo restante, pulse la tecla TIMER. El funcionamiento del inicio diferido selecciona automáticamente el modo, la temperatura y la velocidad del

ventilador igual que la última operación ajustada.

Para activar la función del temporizador cuando la unidad está apagada, pulse la tecla TIMER para acceder en primer lugar al ajuste del inicio diferido y a continuación pase al final del retardo de la misma forma que la indicada arriba.

Para cancelar el ajuste del temporizador, simplemente pulse (▼) o (▲) para cambiar el temporizador a 0.0.

FUNCIONAMIENTO EN ESPERA:

En este modo la temperatura seleccionada aumenta de 1 °C 30 minutos una vez seleccionado el modo. La temperatura sube otro °C después de otros 30 minutos. Esta nueva temperatura se mantiene durante 7 horas antes de volver a la temperatura seleccionada originalmente. Esto pone fin al modo de "Espera" y la unidad continúa funcionando como se programó inicialmente. El programa del modo de "Espera" se puede cancelar en cualquier momento durante el funcionamiento pulsando de nuevo la tecla "Sleep".

Nota: Esta función no está disponible en los modos FAN o DRY.

FUNCIONAMIENTO DE OSCILACIÓN:

Cuando se enciende la unidad, la placa oscila y se detiene a un ángulo determinado. Puede pulsar la tecla SWING para que la placa oscile automáticamente. Pulse de nuevo la tecla de oscilación cuando desee que la placa se detenga en el ángulo deseado.

CÓDIGO DE ERROR:

Si la pantalla muestra "E1", el sensor de temperatura ambiente está averiado. Llame al servicio técnico.

ajuste de temp/temporizador



Si la pantalla muestra "E2", el sensor de temperatura del evaporador está averiado. Llame al servicio técnico.

ajuste de temp/temporizador



Si la pantalla muestra "E3", el sensor de temperatura del condensador está averiado. Llame al servicio técnico.

ajuste de temp/temporizador



Si la pantalla muestra "E4", la comunicación del panel de visualización está averiada. Llame al servicio técnico.

ajuste de temp/temporizador



Si la pantalla muestra "P1", la bandeja inferior está llena. Traslade cuidadosamente la unidad a un lugar para realizar la descarga, quite el tapón de descarga y deje que salga el agua. Reinicie el aparato hasta que desaparezca el símbolo "P1". Si el error se repite, llame al servicio técnico.

ajuste de temp/temporizador

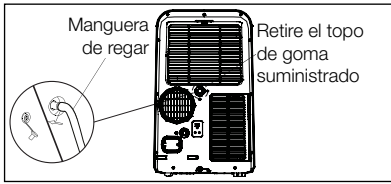


DESAGÜE:

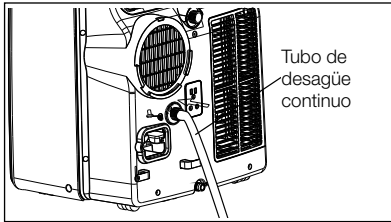
1. Durante el modo de deshumidificación, necesitará una manguera de regar (se vende por separado) para descargar el agua de condensación de la unidad. Retire el tope de goma del conector del tubo y enrosque una manguera al conector como se indica en la Fig. 25.

El tubo puede entonces:

- A. Descargar en un drenaje que esté a una altura inferior que la unidad.
- B. Conectarse a una bomba de condensación (se vende por separado).



2. Durante el modo de calefacción, debe conectar un tubo de desagüe a la parte posterior de la unidad como se indica en la Fig. 26



Otros aspectos que debe saber
 Ahora que ya conoce el procedimiento de funcionamiento, a continuación se indican

más funciones del control con las que debe familiarizarse.

- El circuito de “refrigeración” tiene un inicio diferido automático de 3 minutos si la unidad se apaga y enciende rápidamente. De esta forma se evita que el compresor se caliente excesivamente y que se dispare el disyuntor. El ventilador sigue funcionando durante este período.
- El control mantiene la temperatura ajustada dentro de 1 °C, entre 17 °C y 30 °C (62 °F y 86°F).
- El control puede mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o Centígrados. Para convertir de uno a otro, mantenga pulsadas las teclas “TEMP” arriba (A) y abajo (V) durante 3 segundos.
- Después de un corte de alimentación, la unidad memoriza el último ajuste y vuelve a él una vez restablecida la corriente.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpie el acondicionador de aire puntualmente para que siga pareciendo nuevo. **Asegúrese de que desenchufa la unidad antes de limpiarla para evitar riesgos de descargas o incendios.**

Limpieza del filtro de aire

- Esta unidad dispone de dos filtros: A y B. Sujete la pestaña del panel superior y saque el filtro A que está detrás de la rejilla del panel posterior (Fig. 27). Retire el filtro inferior B aflojando los tornillos. Baje la rejilla de entrada de aire y a continuación extraiga el filtro de aire como se indica en la Fig. 28.

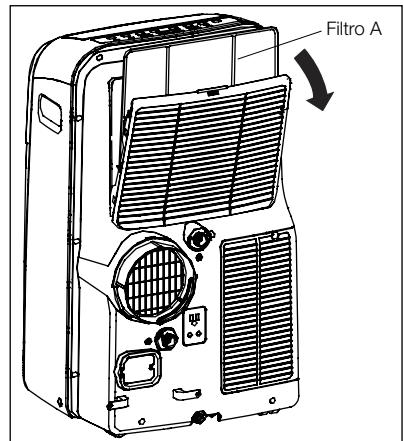


Fig. 27

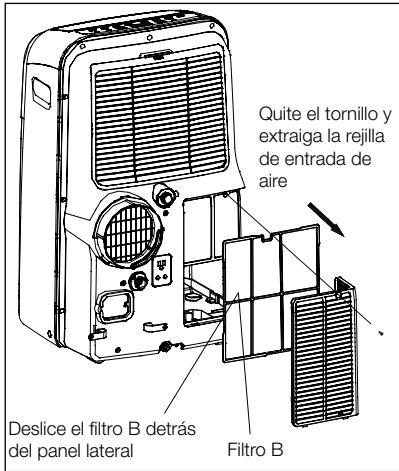


Fig. 28

- Lave el filtro con detergente líquido para lavavajillas y agua caliente. Aclare bien el filtro. Remueva suavemente el exceso de agua del filtro. Asegúrese de que el filtro está completamente seco antes de volverlo a colocar.
- O bien, en lugar de lavarlo, puede aspirar el filtro.

ANTES DE LLAMAR

El acondicionador de aire no funciona.

- Toma de corriente de pared desconectada. Introduzca con firmeza el enchufe en la toma de corriente.
- Enchufe el dispositivo de corriente disparado. Pulse la tecla RESET.
- El fusible doméstico se ha fundido o el disyuntor ha saltado. Cambie el fusible por un disyuntor de reinicio o de tipo retardo.
- El control está apagado. Encienda el control y ajústelo al valor que desee.

Limpieza de la carcasa

- Asegúrese de que desenchufa el acondicionador de aire para evitar riesgos de descargas o incendios. Se puede quitar el polvo de la carcasa y el frontal con un paño sin aceite o se pueden lavar con un paño humedecido en una solución de agua caliente y detergente líquido suave para lavavajillas. Aclare bien y seque.
- No utilice nunca limpiadores agresivos, cera ni productos para pulir en el frontal de la carcasa.
- Asegúrese de que escurre el exceso de agua del paño antes de limpiar los mandos. El exceso de agua en los mandos o cerca de los mismos puede provocar daños en el acondicionador de aire.

Almacenamiento en invierno

- Si tiene pensado guardar el aparato durante el invierno, cúbralo con plástico o vuelva a guardarlo en su caja.
- Para el modelo con el accesorio de la tapa de almacenamiento, úselo directamente para almacenar el aparato.

- P1 aparece en la pantalla. Agua de descarga como se describe en la sección Desagüe.
- Apagado en modo de calefacción. Cuando la salida de aire supera 70 °C (158 °F), se activa la protección de calentamiento automático. Retire todos los obstáculos y deje que el aparato se enfríe.
- Temperatura ambiente inferior a la temperatura ajustada (modo Cool). Restablezca la temperatura.

- Temperatura ambiente superior a la temperatura ajustada (modo Heat). Restablezca la temperatura.

El aire de la unidad no parece lo suficientemente frío.

- Temperatura ambiente por debajo de 16 °C (15,56 °C). El enfriamiento no se produce hasta que la temperatura ambiente sube por encima de 16 °C (15,56 °C).
- Restablezca a una temperatura más baja.
- Apagado del compresor por cambio de modos. Espere aproximadamente 3 minutos y escuche el reinicio del compresor cuando esté ajustado en el modo COOL.

El acondicionador de aire enfría, pero la habitación está demasiado caliente; no hay formación de hielo en la bobina de refrigeración detrás de la parte frontal decorativa.

- Temperatura exterior por debajo de 16 °C (15,56 °C). Para descongelar la bobina, ajuste el modo FAN ONLY.
- Es posible que el filtro de aire esté sucio. Limpie el filtro Consulte el capítulo "Mantenimiento y limpieza". Para descongelar, ajuste el modo FAN ONLY.
- Se ha ajustado una temperatura demasiado baja para la refrigeración nocturna. Para descongelar la bobina, ajuste el modo FAN ONLY. A continuación, ajuste una temperatura más alta.
- El conducto de escape no está conectado o está obstruido. Consulte la sección AIRE CALIENTE DE ESCAPE.

El acondicionador de aire enfría, pero la habitación está demasiado caliente; formación de hielo en la bobina de refrigeración detrás de la parte frontal decorativa.

- Filtro de aire sucio; aire restringido. Limpie el filtro. Consulte el capítulo "Mantenimiento y limpieza".

- El ajuste de temperatura es muy alto. Ajuste una temperatura más baja.
- Las láminas reguladoras de aire están mal colocadas. Coloque las láminas para una mejor distribución del aire.
- La parte frontal de la unidad está bloqueada por persianas, muebles, etc.; restringe la distribución de aire. Retire la obstrucción de la parte frontal de la unidad.
- Puertas, ventanas, registros, etc. abiertos; se escapa el aire frío. Cierre puertas, ventanas, registros, etc.
- La unidad se acaba de encender en una habitación caliente. Espere a que se elimine el "calor guardado" de paredes, techos, suelos y muebles.

El acondicionador de aire se enciende y apaga rápidamente.

- Filtro de aire sucio; aire restringido. Limpie el filtro.
- Temperatura exterior extremadamente caliente. Ajuste el ventilador a una velocidad más alta para que el aire pase por las bobinas de refrigeración con más frecuencia.

Ruido cuando la unidad está refrigerando.

- Sonido del movimiento del aire. Esto es totalmente normal. Si es demasiado alto, ajuste una velocidad más baja del ventilador.
- Vibraciones de suelos irregulares. Mueva o nivele el aparato correctamente en una superficie uniforme.

Habitación demasiado fría.

- Temperatura ajustada demasiado baja. Suba la temperatura.

Habitación demasiado caliente.

- Temperatura ajustada demasiado alta. Baje el ajuste.

CUESTIONES MEDIOAMBIENTALES

Información sobre desechos para el usuario

- Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales para consultar la forma correcta de desecho.
- Este acondicionador de aire utiliza refrigerante R41 OA.



La batería suministrada con este producto contiene restos de plomo.

Para la UE: El contenedor con ruedas tachado implica que las baterías usadas no se deben eliminar con los residuos domésticos normales. Existe un sistema de recogida separado para las baterías usadas, a fin de permitir un tratamiento y reciclaje adecuados de conformidad con la

legislación. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener detalles sobre los métodos de recogida y reciclaje.

Para Suiza: La batería usada se debe devolver al punto de venta.

Para otros países no pertenecientes a la UE: Póngase en contacto con las autoridades locales para consultar el método adecuado de desecho de las baterías usadas.

- Las baterías, incluidas las que no contienen metales pesados, no deben desecharse con la basura doméstica. Deseche las baterías usadas de forma ecológica. Consulte la normativa legal vigente en su zona.

ÍNDICE

Informações de segurança.....	70
Descrição do aparelho	75
Acessórios incluídos.....	75
Instruções de instalação.....	76
Características do ar condicionado	79
Instruções de funcionamento	80
Manutenção e limpeza	82
Antes de nos contactar	83
Preocupações ambientais.....	85

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz com ele décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de saber que terá sempre óptimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:
www.electrolux.com



Registe o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:
www.electrolux.com/productregistration



Adquira acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:
www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.

Quando contactar a Assistência Técnica, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança.



Informações gerais e sugestões



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Aviso! Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou motoras reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que recebam supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.



Aviso! As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Este manual explica como utilizar correctamente o seu novo ar condicionado. Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto. Este manual deve ser mantido num local seguro que permita uma consulta fácil.



Cuidado! Contacte um técnico de assistência autorizado se o aparelho necessitar de alguma reparação ou manutenção.



Cuidado! Contacte um instalador autorizado para fazer a instalação deste aparelho.



Cuidado! O ar condicionado não deve ser utilizado por crianças ou pessoas doentes sem vigilância.



Cuidado! As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o ar condicionado.



Cuidado! Existem regulamentos locais que limitam os níveis máximos de ruído que podem ser emitidos por aparelhos de ar condicionado.



Cuidado! Se for necessário substituir o cabo de alimentação, o trabalho de substituição deve ser efectuado apenas por pessoal autorizado.



Cuidado! A instalação tem de ser feita apenas por pessoal autorizado, em conformidade com as normas de cablagem nacionais (se aplicável). Uma

ligação incorrecta pode causar sobreaquecimento e incêndio.



Cuidado! Tenha cuidado para não tocar com os dedos na ventoinha quando ajustar os direccionadores horizontais.

Notas importantes

1. Não utilize o aparelho sem o filtro do ar.
2. Não utilize o aparelho perto de qualquer fonte de calor ou chama.
3. Não exponha o aparelho à luz solar directa.
4. Quando guardar ou deslocar o aparelho, mantenha-o sempre na vertical.
5. Não cubra o aparelho quando ele estiver em funcionamento, nem imediatamente após o desligar.
6. Certifique-se sempre de que a extremidade da mangueira de escoamento de água está colocada num ponto de escoamento eficaz.
7. Escoe sempre a água condensada antes de guardar o aparelho.

Cumpra as seguintes instruções para evitar ferimentos no utilizador ou terceiros e danos materiais. Uma utilização incorrecta devido ao não cumprimento das instruções pode causar ferimentos ou danos.

A gravidade dos danos é classificada pelas seguintes indicações:



Aviso! A gravidade dos danos é classificada pelas seguintes indicações:



Cuidado! Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou danos materiais.

Os significados dos símbolos utilizados neste manual são os seguintes:



Este símbolo indica uma acção que nunca deve fazer



Este símbolo indica uma acção que deve fazer sempre

**Aviso!**

aviso	significado
Ligue a ficha de alimentação correctamente	Caso contrário, pode causar choque eléctrico ou incêndio devido a sobreaquecimento.
Não active ou desactive o aparelho ligando ou desligado a ficha eléctrica.	Pode causar choque eléctrico ou incêndio devido à criação de calor
Não danifique o cabo eléctrico, nem utilize um cabo eléctrico não especificado	Isso pode causar choque eléctrico ou incêndio Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um agente de assistência ou pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
Não altere o comprimento do cabo eléctrico, nem partilhe a tomada com outros aparelhos	Pode causar choque eléctrico ou incêndio devido à criação de calor
Não toque no aparelho se tiver as mãos molhadas ou se estiver num ambiente húmido	Pode causar choque eléctrico
Não direcione o fluxo de ar para os ocupantes da sala	Pode ser prejudicial para a saúde
Certifique-se sempre de que o aparelho está ligado à terra	A falta de uma ligação correcta à terra pode causar choque eléctrico
Não permita que entre água para as partes eléctricas	Pode causar avarias no aparelho ou choque eléctrico
Instale sempre um disjuntor e um circuito eléctrico dedicado	Uma instalação incorrecta pode causar choque eléctrico
Desligue o aparelho da corrente eléctrica se detectar ruídos ou cheiros estranhos ou fumo a sair do aparelho	Pode causar incêndio e choque eléctrico
Não utilize uma tomada eléctrica que esteja solta ou danificada	Pode causar incêndio e choque eléctrico
Não abra o aparelho durante o funcionamento	Pode causar incêndio e choque eléctrico
Mantenha todas as armas de fogo afastadas	Podem causar incêndio
Não coloque o cabo de alimentação perto de aparelhos de aquecimento	Pode causar incêndio e choque eléctrico
Não coloque o cabo de alimentação perto de gás inflamável ou combustíveis, como gasolina, benzina, diluente, etc.	Pode causar uma explosão ou incêndio
Ventile a divisão antes de utilizar o ar condicionado caso haja uma fuga de gás de outro aparelho	Pode causar explosão, incêndio e queimaduras
Não desmonte nem modifique o aparelho	Pode causar avarias e choque eléctrico

**Cuidado!**

atenção	significado
Quando o filtro do ar estiver removido, não toque nas peças metálicas do aparelho	Podem causar ferimentos
Não limpe o ar condicionado com água	A água pode entrar no aparelho e danificar o isolamento. Pode causar choque eléctrico
Ventile bem a divisão se nela existir algum fogão ou outro aparelho a gás.	Pode ocorrer um empobrecimento de oxigénio
Quando pretender limpar o aparelho, desactive-o e desligue o disjuntor	Não limpe o aparelho com ele ligado, porque pode causar incêndio e choque eléctrico ou outros ferimentos
Não coloque animais domésticos ou plantas onde fiquem expostos ao fluxo de ar directo	Isso pode ser prejudicial para os animais domésticos e plantas
Não utilize o aparelho para fins especiais	Não utilize este ar condicionado para preservar dispositivos de precisão, alimentos, animais domésticos, plantas ou objectos de arte. Pode causar deterioração da qualidade e outros danos.
Desligue o aparelho e feche a janela em caso de tempestade	Se mantiver as janelas abertas, o interior da casa e os móveis podem ficar molhados
Segure na ficha quando a retirar da tomada	Pode causar choque eléctrico e outros danos
Desligue o interruptor de alimentação quando não pretender utilizar o aparelho por um longo período	Podem causar avaria no produto ou incêndio
Não coloque obstáculos perto das entradas de ar e dentro da saída de ar	Pode causar avaria no aparelho ou acidente
Introduza os filtros sempre com firmeza. Limpe o filtro de duas em duas semanas	O funcionamento sem os filtros pode causar avaria
Não utilize detergente forte, como cera ou diluente – utilize um pano macio	A aparência pode ser deteriorada devido à alteração da cor do produto ou riscos na superfície
Não coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação e certifique-se de que o cabo não fica comprimido	Existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico
Não beba a água escoada do ar condicionado	Contém contaminantes prejudiciais para a sua saúde
Tenha cuidado ao desembalar e instalar o aparelho	As arestas afiadas podem causar ferimentos
Se entrar água para o aparelho, desligue-o na tomada e desligue o disjuntor. Isole-o da corrente eléctrica removendo a ficha e contacte um técnico de assistência qualificado	Pode causar choque eléctrico e outros danos

Pontos a ter em conta quando utilizar o ar condicionado



Cuidado!

Avisos relativos à utilização

- Não modifique nenhuma parte deste produto.
- Não introduza qualquer objecto em nenhuma parte do aparelho.
- Certifique-se de que a alimentação eléctrica tem a voltagem correcta. Utilize apenas alimentação eléctrica de 220 - 240 V, 50 Hz, 10 A. A utilização de alimentação eléctrica com voltagem incorrecta pode resultar em danos no aparelho e incêndio.
- Utilize sempre um disjuntor ou fusível com a amperagem correcta. Nunca utilize arames, pinos ou outros objectos em vez de um disjuntor ou fusível.
- Se observar algo de anormal no ar condicionado (por exemplo, cheiro a queimado), desactive-o imediatamente e desligue-o da alimentação eléctrica.



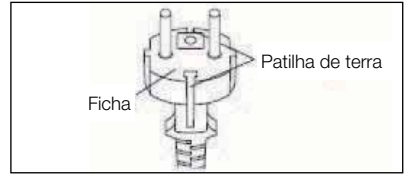
Cuidado!

Aviso relativo ao cabo de alimentação

- Esta ficha eléctrica tem de ser ligada numa tomada de parede adequada. Não a utilize com quaisquer cabos de extensão.
- Introduza a ficha na tomada eléctrica com firmeza e certifique-se de que não fica solta.
- Não puxe, não deforme, nem modifique o cabo de alimentação, nem o coloque dentro de água. Puxar ou utilizar incorrectamente o cabo de alimentação pode resultar em danos no aparelho e choque eléctrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente de assistência ou pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos. Utilize apenas o cabo de alimentação

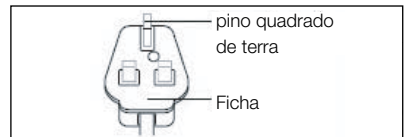
especificado pelo fabricante para a substituição.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra. Este aparelho está equipado com um cabo que possui fio de terra. A ficha tem de ser ligada numa tomada eléctrica devidamente instalada e ligada à terra.



(apenas para o Reino Unido)

- Este aparelho está equipado com um cabo que possui um fio de terra ligado ao pino de terra. A ficha tem de ser ligada numa tomada eléctrica devidamente instalada e ligada à terra. Nunca corte nem remova o pino quadrado de ligação à terra desta ficha.



Precauções durante a utilização

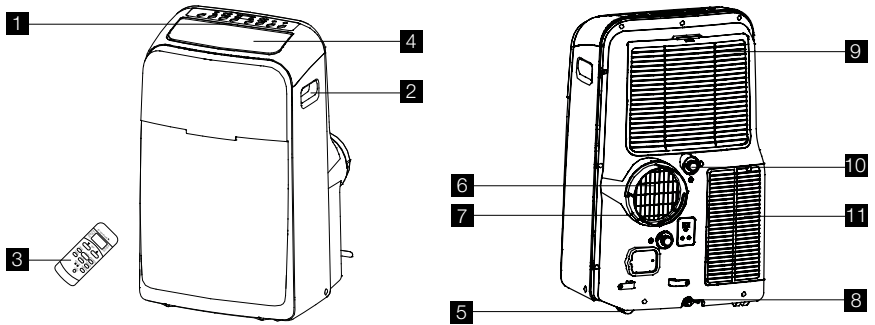
- Ventile a divisão periodicamente durante a utilização, especialmente se utilizar aparelhos a gás na mesma divisão em que utiliza o ar condicionado.
- Certifique-se de que o aparelho está desactivado e desligue o cabo de alimentação antes de efectuar qualquer acção de manutenção ou limpeza.
- Não verta água directamente sobre o aparelho. A água pode causar choque eléctrico e danos no equipamento.
- Deve escoar o ar condicionado sempre que o deslocar (consulte a página 19). Se ficar alguma água no reservatório, poderá derramá-la durante a deslocação.

- Para garantir um escoamento correcto, a mangueira de escoamento não deve ter dobras e não deve ficar mais elevada do que o aparelho quando ele estiver a funcionar no modo de desumidificação. Caso contrário, a água escoada pode verter para a divisão.
 - A temperatura em torno da mangueira de escoamento não deve estar abaixo do ponto de congelação quando o aparelho estiver em funcionamento. A água escoada poderá congelar dentro da mangueira e provocar o transbordamento de água do aparelho para a divisão.
 - Não bloqueie a saída de ar com obstáculos. O desempenho do arrefecimento poderá diminuir ou desaparecer totalmente.
 - Providencie um dispositivo de corrente residual (diferencial) para protecção contra choque eléctrico, de acordo com os regulamentos eléctricos locais em vigor.
 - A exposição directa ao fluxo de ar por um período prolongado pode ser prejudicial para a sua saúde. Não exponha pessoas, animais ou plantas directamente ao fluxo de ar por períodos prolongados.
 - Não utilize este ar condicionado para fins especiais não especificados (por exemplo, preservar dispositivos de precisão, alimentos, animais domésticos, plantas e objectos de arte). Se for utilizado para esses fins, poderá danificar esses bens.
- O aparelho possui um dispositivo electrónico que mantém o compressor desligado durante três minutos por motivos de segurança.
- Na eventualidade de uma falha de corrente durante o funcionamento, aguarde 3 minutos antes de voltar a ligar o aparelho. Ligue o aparelho quando a corrente voltar a ser restabelecida. Se o corte tiver durado menos de três minutos, aguarde pelo menos três minutos antes de voltar a ligar o aparelho. Se voltar a ligar o ar condicionado antes de terem decorrido três minutos, o dispositivo de protecção mantém o compressor desligado. Este dispositivo de protecção impede o arrefecimento durante cerca de 5 minutos. A configuração anterior é cancelada e o aparelho volta à configuração inicial.
 - Funcionamento com baixa temperatura ambiente: O aparelho está a congelar? É possível que ocorra congelamento se regular o aparelho para perto de 18 °C com temperatura ambiente baixa, especialmente durante a noite. Nestas condições, uma descida de temperatura pode fazer com que o aparelho congele. Regule o aparelho para uma temperatura superior para evitar que ele congele.
 - O modo de desumidificação aumenta a temperatura ambiente. O aparelho gera calor quando está no modo de desumidificação e a temperatura na divisão aumenta. É emitido ar quente pela saída de ar, mas isso é normal e não indica que o aparelho tenha algum problema.
 - No modo de arrefecimento, o ar condicionado emite o ar quente gerado para fora da divisão através do tubo de escape. Esta emissão de ar para fora da divisão provoca a entrada de uma quantidade equivalente por quaisquer aberturas que existam na divisão.

Notas sobre o funcionamento

- O compressor poderá demorar até 3 minutos para reiniciar o arrefecimento. Se desligar o ar condicionado e voltar a ligá-lo imediatamente, aguarde até três minutos para que o compressor reinicie o arrefecimento.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



- 1** PAINEL DE CONTROLO
- 2** PEGA DE TRANSPORTE (AMBOS OS LADOS)
- 3** CONTROLO REMOTO
- 4** DESCARGA DE AR PARA O INTERIOR
- 5** RODA
- 6** SAÍDA DE AR DE ESCAPE

- 7** ADAPTADOR DE ESCAPE A
- 8** SAÍDA DE ESCOAMENTO DO TABULEIRO INFERIOR
- 9** ENTRADA DE AR
- 10** SAÍDA DE ESCOAMENTO DE DESUMIDIFICAÇÃO
- 11** ENTRADA DE AR

Fig. 1

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

PEÇA	NOME DA PEÇA:	QUANTIDADE:
	Tubo de saída	1 unid.
	Adaptador A (aparelho/tubo de saída)	1 unid.
	Adaptador B (janela/tubo de saída)	1 unid.
	Kit para janela deslizante	1 conjunto
	Vedante de espuma em J	3 unid.
	Controlo remoto	1 unid.
	Pilha (controlo remoto)	2 unid.
	ADAPTADOR DE PAREDE (PARA MONTAGEM PERMANENTE)	1 unid.
	BUCHA DE PAREDE	4 unid.
	PARAFUSOS	4 unid.
	Parafuso de 1/2"	4 unid.
	Parafuso de 3/4"	2 unid.
	Parafuso de 1/2" com cabeça hexagonal	2 unid.
	Bloqueio de segurança	1 unid.
	Cobertura de proteção (opcional para alguns modelos)	1 unid.

Fig. 2

- Verifique se a embalagem inclui todos os acessórios e consulte as instruções de instalação para saber como utilizá-los.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Descarga de ar quente de escape

No modo FRIO, o aparelho tem de ser colocado perto de uma janela ou outra abertura para que o ar quente de escape possa ser conduzido para o exterior. Comece por colocar o aparelho num piso plano, perto de uma tomada eléctrica e certifique-se de que o espaço num raio de 30,5 cm em torno dele fica livre.

1. Retire o tubo da embalagem. (Fig. 3).

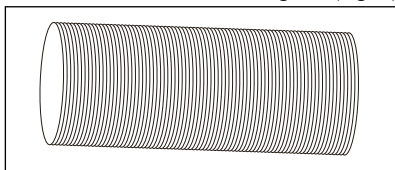


Fig. 3

2. Deslize o adaptador A para cima para o remover do aparelho (Fig. 4).

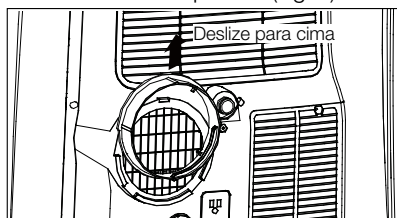


Fig. 4

3. Estique um dos lados do tubo (Fig. 5) e enrosque-o no adaptador A (Fig. 6).

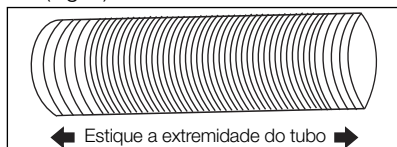


Fig. 5

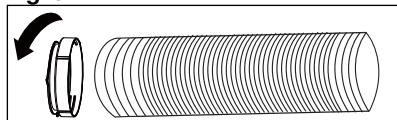


Fig. 6

4. Estique o outro lado do tubo e enrosque-o no adaptador B (Fig. 7).

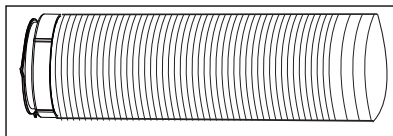


Fig. 7

5. Encaixe o conjunto no aparelho (Fig. 8).

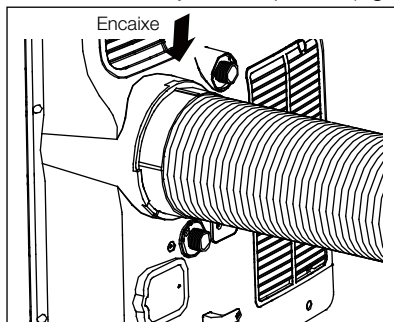


Fig. 8

6. Fixe o adaptador B no kit para janela deslizante e vede. (Fig. 9a e 9b)

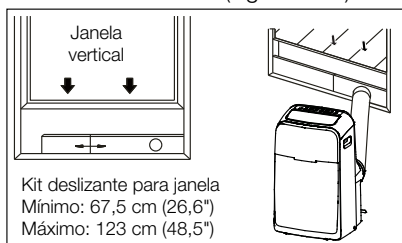


Fig. 9a

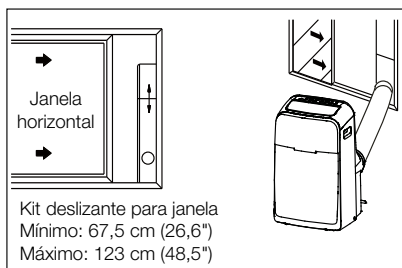


Fig. 9b

DESCARGA POR PAREDE

Monte o adaptador de parede directamente numa conduta para o exterior devidamente instalada. (Normalmente, é uma conduta em alumínio com tampa no exterior. Consulte um especialista para obter uma instalação correcta.) Utilize buchas e parafusos para fixar. (Fig. 10) Fixe o tubo no adaptador de parede.

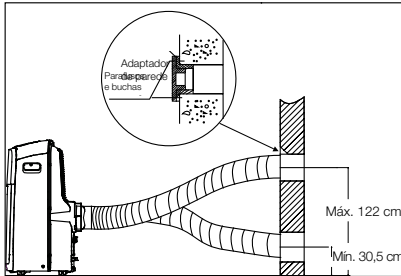


Fig. 10

O tubo pode ser esticado do comprimento inicial de 38,1 cm até 139,7 cm, mas recomendamos que mantenha o comprimento no mínimo necessário. Certifique-se também de que o tubo não fica com curvas apertadas ou arqueamentos. (Fig. 11)

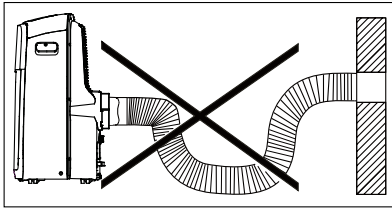


Fig. 11

Instalação numa janela de caixilho vertical

1. Corte os vedantes de espuma (tipo adesivo) com os comprimentos adequados e fixe-os na janela e no peitoril. (Fig. 12)

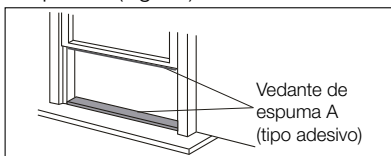


Fig. 12

2. Abra a janela e coloque o kit para janela deslizante no peitoril da janela (Fig. 13). Fixe o kit para janela deslizante no peitoril da janela. Ajuste o comprimento do kit para janela deslizante à largura da janela. Aperte os dois parafusos do kit para janela deslizante. Observe a Fig. 13. Corte o kit para janela deslizante ajustável se a largura da janela for inferior a 67,56 cm (Fig. 14).

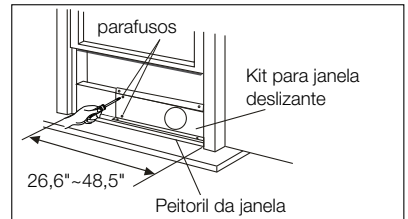


Fig. 13

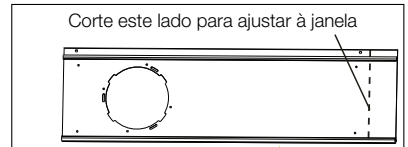


Fig. 14

3. Feche a janela e ajuste-a com firmeza ao kit para janela deslizante. (Fig. 15)
4. Utilize dois parafusos de 1/2" para fixar o kit para janela deslizante à janela. (Fig. 15)
5. Fixe o kit para janela deslizante no peitoril da janela (Fig. 15).
A: Para janelas de madeira: Utilize parafusos de 3/4" para fixar.
B: Para janelas de PVC: Utilize parafusos de 1/2" com cabeça hexagonal para fixar.

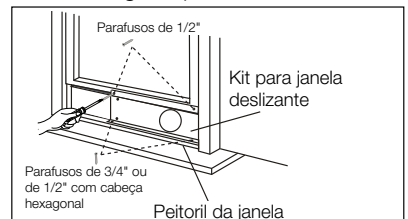


Fig. 15

- Para fixar a parte inferior da janela, fixe a esquadria de bloqueio com um parafuso de 12,7 mm (1/2") conforme ilustrado (Fig. 16).

NOTA: Como é difícil bloquear janelas de PVC com a esquadria de bloqueio, pode deixar a janela apenas assente.

- Corte o vedante de espuma com comprimento adequado e vede a folga entre a parte móvel da janela e a parte fixa (exterior) da janela, como ilustrado na Fig. 17.



Fig. 16

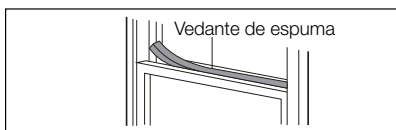


Fig. 17

Instalação numa janela de caixilho horizontal

- Corte os vedantes de espuma (tipo adesivo) com os comprimentos adequados e fixe-os na moldura da janela. Observe a Fig. 18.

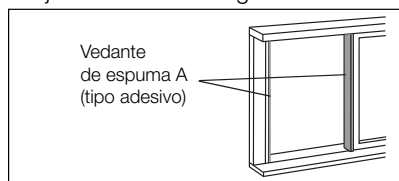


Fig. 18

- Abra a janela e coloque o kit deslizante no peitoril da janela. Observe a Fig. 19. Fixe o kit para janela deslizante no peitoril da janela. Ajuste o comprimento do kit para janela deslizante à altura da janela. Aperte os dois parafusos do kit para janela deslizante. Observe a Fig. 19. Corte o kit para janela deslizante ajustável se a altura da janela for inferior a 67,56 cm (Fig. 14).

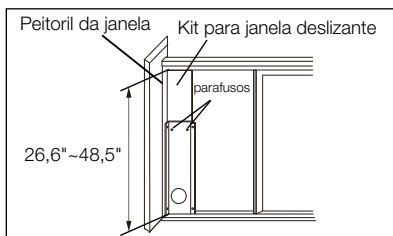


Fig. 19

- Feche a janela e ajuste-a com firmeza contra o kit para janela deslizante. (Fig. 20)
- Utilize dois parafusos de 1/2" para fixar o kit para janela deslizante à janela. (Fig. 20)
- Utilize dois parafusos de 3/4" para fixar o kit para janela deslizante ao peitoril janela. (Fig. 20)

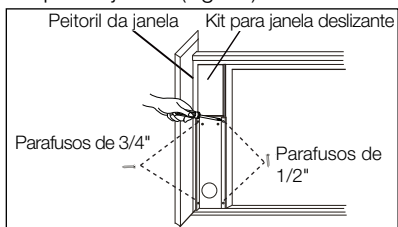


Fig. 20

- Corte o vedante de espuma com comprimento adequado e vede a folga entre a parte interior da janela e a parte exterior da janela, como ilustrado na Fig. 21.
- Para fixar a parte deslizante da janela, fixe a esquadria de bloqueio com um parafuso de 12,7 mm (1/2") conforme ilustrado (Fig. 22).

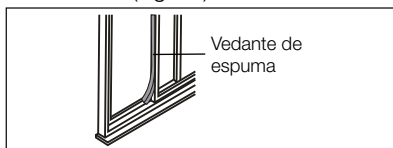


Fig. 21

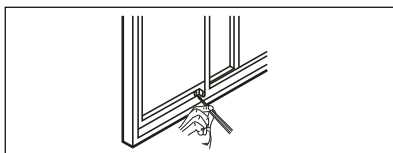


Fig. 22

CARACTERÍSTICAS DO AR CONDICIONADO

PAINEL DE CONTROLO

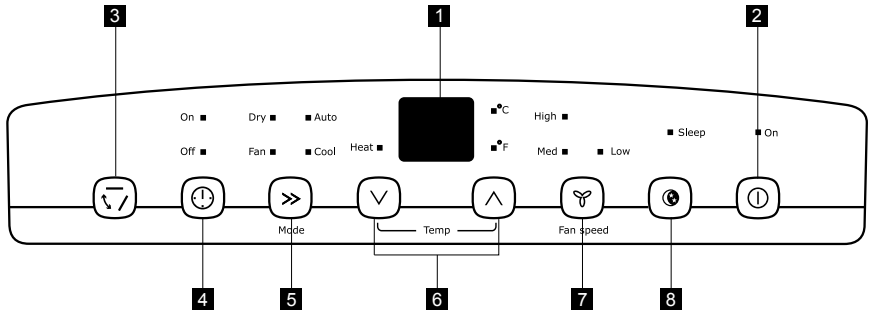


Fig. 23

- 1** INDICA TEMPERATURA/TEMPO
- 2** LIGA/DESLIGA O APARELHO
- 3** BOTÃO DE OSCILAÇÃO
- 4** ACTIVA O TEMPORIZADOR
- 5** SELECIONA O MODO
- 6** AJUSTA TEMPERATURA OU TEMPO
- 7** SELECIONA A VELOCIDADE DO VENTILADOR
- 8** MODO SLEEP (NOITE)

CONTROLO REMOTO

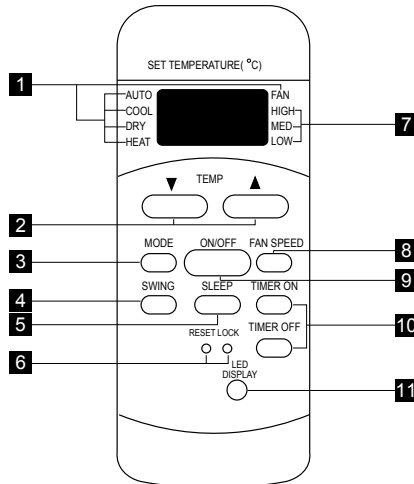


Fig. 24

- 1** INDICADOR DE MODO
- 2** BOTÕES DE CONTROLO DA TEMPERATURA/TEMPORIZADOR
- 3** SELECTOR DE MODO
- 4** BOTÃO DE OSCILAÇÃO
- 5** BOTÃO SLEEP (NOITE)
- 6** BOTÕES REPOSIÇÃO + BLOQUEIO
- 7** VELOCIDADE DO VENTILADOR SELECIONADA
- 8** SELECTOR DA VELOCIDADE DO VENTILADOR
- 9** BOTÃO ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
- 10** BOTÕES DO TEMPORIZADOR
- 11** BOTÃO DO INDICADOR LED

Tamanho da pilha: AAA

⚠️ Aviso: Não misture pilhas usadas com pilhas novas. Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).

NOTA

O botão RESET (Reposição) serve para repor as definições iniciais de fábrica. O botão LOCK (Bloqueio) serve para bloquear o teclado e impedir que as definições sejam alteradas. O visor do controlo remoto apresenta o símbolo da chave; prima o botão LOCK novamente para desbloquear. Utilize um arame para premir estes botões.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

NOTA

As instruções seguintes dizem respeito ao Painel de Controlo, mas também se aplicam ao Controlo Remoto.

MODO DE REFRIGERAÇÃO:

Neste modo, é NECESSÁRIO colocar o tubo de saída.

1. Prima o botão MODE (Modo) até que o indicador “Cool” (Refrigeração) acenda.
2. Prima os botões de temperatura “V ▲” para seleccionar a regulação que desejar.
3. Prima o botão FAN (Ventilador) para seleccionar a velocidade desejada.

MODO DE AQUECIMENTO: (em alguns modelos) Neste modo, é NECESSÁRIO colocar o tubo de saída.

1. Prima o botão MODE (Modo) até que o indicador “Heat” (Aquecimento) acenda.
2. Prima os botões de temperatura “V ▲” para seleccionar a regulação de calor que desejar.
3. Prima o botão FAN (Ventilador) para seleccionar a velocidade desejada.
4. Ligue a mangueira de escoamento. Consulte a secção “Escoamento”.

MODO DE SECAGEM:

Neste modo, não é necessário utilizar o tubo de saída de ar, MAS é necessário escoar a água recolhida. Consulte a secção “Escoamento”.

1. Prima o botão MODE (Modo) até que o indicador “Dry” (Secagem) acenda.
2. O ventilador funciona a baixa velocidade e o visor indica a temperatura ambiente.
3. Mantenha as portas e as janelas fechadas para obter o melhor efeito.

MODO AUTO:

Neste modo, tenha sempre o tubo de saída de ar instalado.

Quando regular o ar condicionado para o modo AUTO, ele selecciona automaticamente o arrefecimento, aquecimento (não aplicável aos modelos

que só fazem arrefecimento) ou apenas ventilador, dependendo da temperatura seleccionada e da temperatura ambiente. O ar condicionado controla a temperatura ambiente automaticamente à volta da temperatura seleccionada por si. No modo AUTO, não é possível seleccionar a velocidade do ventilador.

MODO DE VENTILADOR:

Neste modo, não é necessário utilizar o tubo de saída de ar ou a mangueira de escoamento. No entanto, se quiser remover ar viciado ou fumarento da sala, instale o tubo de saída de ar conforme descrito na secção “EXAUSTÃO DO AR QUENTE”.

1. Prima o botão MODE (Modo) até que o indicador “Fan” (Ventilador) acenda.
2. Prima o botão FAN (Ventilador) para seleccionar a velocidade do ventilador desejada.
3. O ventilador funciona à velocidade seleccionada e o visor indica a temperatura ambiente.

FUNCIONAMENTO COM TEMPORIZADOR:

Pode definir um tempo para paragem e um tempo para arranque, com a unidade ligada ou desligada. Quando a unidade está ligada, prima o botão TIMER (Temporizador) uma vez para definir o tempo para paragem; a luz “Timer off” (Desactivação por temporizador) acende; toque ou mantenha premida a seta para CIMA (▲) ou a seta para BAIXO (▼) para mudar o tempo para paragem em passos de 0,5 horas até 10 horas e depois passos de 1 hora até 24 horas. Em seguida, prima o botão TIMER (Temporizador) para confirmar a definição (o controlo confirma a definição automaticamente após 5 segundos) e avance para a definição do tempo para arranque. Utilize o procedimento descrito acima para definir o tempo para arranque. Se não necessitar de definir um tempo para arranque, prima o botão TIMER novamente para sair. Após 5 segundos, o controlo muda automaticamente o conteúdo do visor para a indicação de temperatura.

Se desejar verificar o tempo restante, prima o botão TIMER. O funcionamento com arranque diferido utiliza automaticamente o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador que estavam seleccionados anteriormente.

Para activar a função de Temporizador com o aparelho desligado, prima o botão TIMER para definir o tempo para arranque e defina depois o tempo para paragem conforme descrito acima.

Para cancelar a configuração do temporizador, basta tocar em (V) ou (Λ) para mudar o temporizador para 0.0.

FUNCIONAMENTO SLEEP (NOITE):

Neste modo, a temperatura seleccionada aumenta 1 °C após a selecção deste modo de funcionamento. A temperatura aumenta depois mais 1 °C passados outros 30 minutos. Esta nova temperatura será mantida durante 7 horas, após as quais o aparelho volta à temperatura seleccionada inicialmente. Isto termina o modo "Sleep" e o aparelho continua a funcionar conforme inicialmente programado. O modo "Sleep" pode ser cancelado em qualquer momento durante o funcionamento premindo o botão "Sleep" novamente.

Nota: Esta função não está disponível nos modos FAN (Ventilador) e DRY (Secagem).

FUNCIONAMENTO COM OSCILAÇÃO:

Quando ligar o aparelho, o direccionador do ar oscila e pára num determinado ângulo. Pode premir o botão SWING (Oscilar) para que o direccionador do ar oscile automaticamente. Prima o botão SWING (Oscilar) novamente para que o direccionador do ar pare no ângulo que desejar.

CÓDIGO DE AVARIA:

Se o visor apresentar "E1", isso significa uma avaria no sensor da temperatura ambiente. Contacte a assistência técnica.

regulação de temperatura/temporizador



Se o visor apresentar "E2", isso significa uma avaria no sensor da temperatura do evaporador. Contacte a assistência técnica.

regulação de temperatura/temporizador



Se o visor apresentar "E3", isso significa uma avaria no sensor da temperatura do condensador. Contacte a assistência técnica.

regulação de temperatura/temporizador



Se o visor apresentar "E4", isso significa uma avaria de comunicação do painel do visor. Contacte a assistência técnica.

regulação de temperatura/temporizador



Se o visor apresentar "P1", isso significa que o tabuleiro inferior está cheio. Desloque o aparelho cuidadosamente para um local onde possa realizar o escoamento, remova o tampão de escoamento inferior e deixe que a água escoe. Reinicie o aparelho e espere que o símbolo "P1" desapareça. Se o erro persistir, contacte a assistência técnica.

regulação de temperatura/temporizador

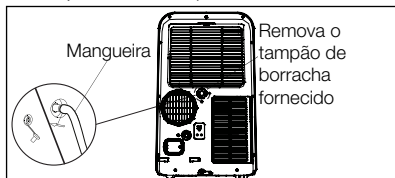


ESCOAMENTO:

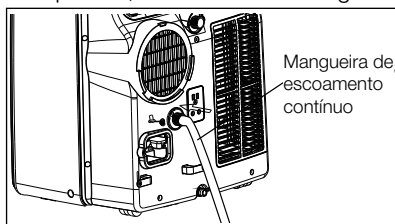
1. No modo de desumidificação, é necessária uma mangueira (vendida separadamente) para escoar a água condensada do aparelho. Remova o tampão de borracha do conector para a mangueira e fixe a mangueira no conector conforme ilustrado na Figura 25.

A mangueira pode:

- A. Descarregar para um ralo que esteja mais baixo do que o aparelho.
- B. Ser ligada a uma bomba de condensados (vendida separadamente).



2. No modo de aquecimento, é necessário ter uma mangueira de escoamento ligada na parte de trás do aparelho, como ilustrado na Figura 26.

**Informações adicionais que deve conhecer**

Agora que já sabe utilizar o aparelho, deve conhecer outras características do seu funcionamento.

- O circuito de arrefecimento ("Cool") tem um atraso inicial automático de 3 minutos se o aparelho for desligado e ligado rapidamente. Isto evita o sobreaquecimento do compressor e um possível disparo do disjuntor. O ventilador continua a funcionar durante este tempo.
- O sistema de controlo mantém a temperatura definida dentro de 1 °C entre 17 °C e 30 °C (62 °F e 86 °F).
- O sistema de controlo pode apresentar a temperatura em graus Fahrenheit ou Celsius. Para alternar entre as duas escalas de temperatura, prima e mantenha premidos os botões "TEMP" para cima (A) e para baixo (V) ao mesmo tempo durante 3 segundos.
- O aparelho mantém a configuração durante um corte de corrente eléctrica e volta a ela quando a corrente for restabelecida.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Limpe o ar condicionado regularmente para o manter com aspecto de novo.

Não se esqueça de desligar o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar, para evitar perigos de choque eléctrico e incêndio.

Limpeza do filtro de ar

- Este aparelho possui dois filtros: filtro A e filtro B. Puxe a patilha do painel superior para retirar o filtro A, que se encontra atrás da grelha posterior (Fig. 27). Desaperte o parafuso para remover o filtro inferior B. Baixe a grelha da entrada de ar e remova o filtro do ar conforme ilustrado na Fig. 28.

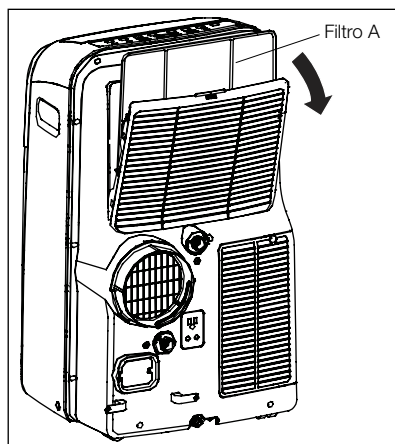
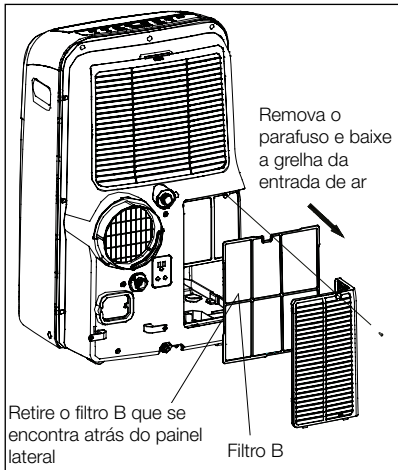


Fig. 27

**Fig. 28**

- Lave o filtro com água morna e detergente de loiça. Enxagúe bem o filtro. Agite o filtro suavemente para remover o excesso de água. Deixe o filtro secar totalmente antes de voltar a instalá-lo.
- Alternativamente, pode limpar o filtro com a ajuda de um aspirador.

ANTES DE NOS CONTACTAR

O ar condicionado não funciona.

- Ficha desligada da tomada. Introduza a ficha na tomada com firmeza.
- Dispositivo de protecção da ficha accionado. Prima o botão RESET.
- Fusível queimado ou disjuntor desligado no quadro eléctrico. Substitua o fusível por um com atraso ou ligue o disjuntor.
- O controlo está OFF (desligado). Ligue o controlo (ON) e seleccione o modo que desejar.
- O visor apresenta P1. Escolha a água conforme descrito na secção “Escoamento”.
- Desactivação no modo de aquecimento. Quando a temperatura da saída de ar excede os 70 °C (158 °F), a protecção automática contra sobreaquecimento é accionada. Remova todas as obstruções e deixe o aparelho arrefecer.
- Temperatura ambiente inferior à temperatura seleccionada (modo de arrefecimento). Redefina a temperatura.
- Temperatura ambiente superior à temperatura seleccionada (modo de aquecimento). Redefina a temperatura.

Limpeza do exterior

- Não se esqueça de desligar o ar condicionado da corrente eléctrica, para evitar perigos de choque eléctrico e incêndio. Pode limpar o exterior com um pano isento de óleos ou lavá-lo com um pano humedecido numa solução de água morna com detergente de loiça suave. Limpe bem e seque com um pano.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, ceras ou pós de polimento nas superfícies exteriores.
- Esprema bem o pano para remover o excesso de água antes de o passar pela área dos controlos. Excesso de água na área dos controlos pode danificar o seu ar condicionado.

Conservação durante o Inverno

- Se pretende guardar o aparelho durante o Inverno, cubra-o com plástico ou volte a colocá-lo na caixa original.
- No caso do modelo para o qual existe a cobertura de protecção acessória, utilize-a para guardar o aparelho.

O ar que sai do aparelho não parece suficientemente frio.

- Temperatura ambiente abaixo de 16 °C (60 °F). O arrefecimento não é possível enquanto a temperatura ambiente não for superior a 16 °C (60 °F).
- Selecione uma temperatura inferior.
- Desactivação do compressor ao mudar de modo. Aguarde cerca de 3 minutos até ouvir o arranque do compressor quando o aparelho estiver no modo COOL (Frio).

O ar condicionado arrefece, mas a divisão está muito quente - NÃO existe formação de gelo na serpentina de arrefecimento que se encontra atrás da frente decorativa.

- Temperatura exterior abaixo de 16 °C (60 °F). Para descongelar a serpentina, selecione o modo FAN (Ventilador).
- O filtro do ar pode estar sujo. Limpe o filtro. Consulte a secção “Manutenção e limpeza”. Para descongelar, selecione o modo FAN (Ventilador).
- A temperatura seleccionada para o arrefecimento durante a noite é demasiado baixa. Para descongelar a serpentina, selecione o modo FAN (Ventilador). Depois, defina uma temperatura superior.
- O tubo de saída está bloqueado ou não está instalado. Consulte a secção “EXAUSTÃO DO AR QUENTE”.

O ar condicionado arrefece, mas a divisão está muito quente - existe formação de gelo na serpentina de arrefecimento que se encontra atrás da frente decorativa.

- Filtro do ar sujo - restrição de ar. Limpe o filtro do ar. Consulte a secção “Manutenção e limpeza”.
- A temperatura definida é demasiado elevada. Selecione uma temperatura inferior.

- Os direccionadores do ar estão mal posicionados. Posicione bem os direccionadores para melhorar a distribuição do ar.
- A parte da frente do aparelho está bloqueada por cortinas, estores, móveis, etc. - restringem a distribuição de ar. Remova as obstruções da frente do aparelho.
- Portas ou janelas abertas, etc. - o ar frio escapa. Feche as portas e as janelas, etc.
- A divisão estava quente e o aparelho foi ligado há pouco tempo. Permita mais tempo até à remoção do “calor armazenado” nas paredes, no tecto, no chão e nos móveis.

O ar condicionado liga-se e desliga-se rapidamente.

- Filtro do ar sujo - restrição de ar. Limpe o filtro do ar.
- A temperatura no exterior está extremamente elevada. Selecione uma velocidade do ventilador superior para aumentar o fluxo de ar que passa na serpentina de arrefecimento.

Ruído quando o aparelho está a arrefecer.

- Som da deslocação do ar. Isso é normal. Se for demasiado alto, selecione uma velocidade do ventilador inferior.
- Vibração devido a irregularidades no chão. Apoie o aparelho correctamente ou desloque-o para um piso regular.

A divisão está demasiado fria.

- Definiu uma temperatura demasiado baixa. Aumente a temperatura definida.

A divisão está demasiado fria.

- Definiu uma temperatura demasiado alta. Defina uma temperatura inferior.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Informação para os utilizadores acerca da eliminação

- Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais e pergunte qual é o método de eliminação correcto.
- Este ar condicionado utiliza gás refrigerante R41 OA.



A pilha fornecida com este produto contém vestígios de chumbo.

Para a UE: O caixote do lixo com uma cruz significa que as pilhas usadas não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos comuns! Existe um sistema separado de recolha de pilhas para permitir o tratamento adequado e reciclagem de acordo

com a legislação. Contacte as suas autoridades locais para obter mais informações sobre os sistemas de recolha e reciclagem.

Para a Suíça: A pilha usada deve ser devolvida ao local de compra.

Para outros países fora da UE:

Contacte as suas autoridades locais para saber qual o método correcto de eliminação de pilhas usadas.

- As pilhas, incluindo as que não possuem metais pesados, não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos comuns. Elimine as pilhas usadas de forma ambientalmente segura. Informe-se sobre os regulamentos locais que se apliquem na sua área.

www.electrolux.com/shop



CE

